

Accord Pelagos
relatif à la création en Méditerranée
d'un Sanctuaire pour les mammifères marins

17^{ème} Comité Scientifique et Technique
Riomaggiore, 3 et 4 juin 2025



Accordo Pelagos
relativo alla creazione nel Mediterraneo
di un Santuario per i mammiferi marini

XVII Comitato Scientifico e Tecnico
Riomaggiore, 3 e 4 giugno 2025

Pelagos_CST17_2025_Compte-rendu_SR
Français
Distribution : 05/09/2025

COMPTE RENDU DE LA 17ÈME RÉUNION DU
COMITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE DE
L'ACCORD PELAGOS
- 3 et 4 juin 2025 -

INDEX

POINT 1 DE L'ORDRE DU JOUR – OUVERTURE DE LA REUNION : PRESENTATION DES PARTICIPANTS ET INFORMATIONS PRATIQUES	4
POINT 2 DE L'ORDRE DU JOUR – EXAMEN ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	4
POINT 3 DE L'ORDRE DU JOUR – RECOMMANDATIONS TECHNICO SCIENTIFIQUES	4
POINT 3.1 DE L'ORDRE DU JOUR	4
<i>Point 3.1.1 Distribution et abondance des espèces dans le Sanctuaire Pelagos.....</i>	4
<i>Section 3.1.2 Revue des études et des rapports sur les espèces de mammifères marins et leurs habitats dans le sanctuaire Pelagos.....</i>	5
<i>Point 3.1.3 Exemples d'autres études sur la distribution des espèces concernées dans le Sanctuaire, dans le contexte de la ZMPV de la Méditerranée nord-occidentale</i>	5
POINT 3.2 DE L'ORDRE DU JOUR	6
<i>Section 3.2.1 Évaluation de la distribution du trafic maritime et du bruit sous-marin anthropique dans le Sanctuaire Pelagos et considérations initiales de leur impact potentiel sur les espèces prioritaires</i>	6
<i>3.2.2 Exemple d'utilisation des résultats de la distribution des espèces et du bruit sous-marin dans le Sanctuaire Pelagos dans le cadre du projet MSP4BIODIVERSITY</i>	6
POINT 3.3 PRESENTATION DE LA REVUE DES INITIATIVES DE PREVENTION DES COLLISIONS ET DE LA CLASSIFICATION DES EVENEMENTS DE COLLISION	6
POINT 3.4 CARACTERISATION SPATIALE ET TEMPORELLE DES BATEAUX DE PLAISANCE ET RECOMMANDATIONS POUR L'EVALUATION PERIODIQUE	7
POINT 3.7 ÉVALUATION DES IMPACTS LIES A LA PECHE SUR LES ESPECES DE CETACES ET LEUR HABITAT DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS	9
3.8.2 PROTOCOLES ET EFFETS PATHOLOGIQUES DE LA CONTAMINATION CHIMIQUE ET BIOLOGIQUE CHEZ LES CETACES DU SANCTUAIRE PELAGOS	10
3.8.3 EXEMPLE D'ETUDE DE L'APPLICATION DE NOUVELLES METHODOLOGIES POUR L'ANALYSE DE LA PRESENCE ET DES EFFETS DES DECHETS MARINS, PERTINENTS POUR LE SANCTUAIRE	10
3.8.4 CAS D'ETUDES SUR LA PRESSION ANTHROPIQUE SUR LES CETACES ECHOUES LE LONG DE LA COTE LIGURE DU SANCTUAIRE PELAGOS	11
POINT 3.9 POINT D'INFORMATION SUR L'ETAT D'AVANCEMENT DES ACTIVITES DES GROUPES DE TRAVAIL	11
POINT 3.10 COLLABORATION AVEC LES AIRES MARINES PROTEGEES ET LES PARCS NATIONAUX DU SANCTUAIRE PELAGOS.....	11
POINT 4 DE L'ORDRE DU JOUR – RECOMMANDATIONS RELATIVES AU FONCTIONNEMENT DE L'ACCORD	11
POINT 5 DE L'ORDRE DU JOUR – ADOPTION DES RECOMMANDATIONS	15
POINT 6 DE L'ORDRE DU JOUR – DIVERS	16
POINT 7 DE L'ORDRE DU JOUR – DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE REUNION DU COMITE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE	16
POINT 8 DE L'ORDRE DU JOUR – CLOTURE DE LA REUNION	17
ANNEXES	18
ANNEXE 1 – LISTE DES PARTICIPANTS.....	19
ANNEXE 2 – ORDRE DU JOUR	24
ANNEXE 3 – RECOMMANDATION 17.1 – ÉVALUATION DE L'ABONDANCE, DE LA DISTRIBUTION ET DES HABITATS DES ESPECES DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS, AVEC UNE PRIORITE DONNEE A LA BALEINE A BEC DE CUVIER, AU RORQUAL COMMUN, AU CACHALOT ET AU GRAND DAUPHIN.....	26
ANNEXE 4 – RECOMMANDATION 17.2 – ÉVALUATION DE LA DISTRIBUTION DU TRAFIC MARITIME ET DES BRUITS SOUS-MARINS D'ORIGINE ANTHROPIQUE DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS ET PREMIERES CONSIDERATIONS SUR LEURS IMPACTS POTENTIELS SUR LES ESPECES PRIORITAIRES (BALEINE A BEC DE CUVIER, RORQUAL COMMUN, CACHALOT ET GRAND DAUPHIN)	29
ANNEXE 5 – RECOMMANDATION 17.3 – PORTS DURABLES DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS.....	32

ANNEXE 6 – RECOMMANDATION 17.4 – ÉVALUATION DES IMPACTS LIES A LA PECHE SUR LES ESPECES DE CETACES ET LEUR HABITAT DANS LE SANCTUAIRE PELAGOS : ETAT DE L'ART	35
ANNEXE 7 – RECOMMANDATION 17.7 – EVOLUTION DES OUTILS DE COMMUNICATION DE L'ACCORD PELAGOS.....	38
ANNEXE 8 – RECOMMANDATION 17.5 - ETAT DE LA POLLUTION CHIMIQUES ET BIOLOGIQUES ET PROTOCOLE PARTAGE DE SUIVI DE SES EFFETS PATHOLOGIQUES SUR LES CETACES DU SANCTUAIRE	40
ANNEXE 9 – RECOMMANDATION 17.6 – COLLABORATION AVEC AIRES MARINES PROTEGEES ET PARCS NATIONAUX DU SANCTUAIRE PELAGOS EN FAVEUR DE LA CONSERVATION DU GRAND DAUPHIN ET DU PHOQUE MOINE.....	43
ANNEXE 10 – RECOMMANDATION 17.8 - MISE A JOUR DE L'OUTIL DE « AMBASSADEUR PELAGOS ».....	46
ANNEXE 11 – RECOMMANDATION 17.9 - PROPOSITION DE PROGRAMME DE TRAVAIL ET BILAN PREVISIONNEL POUR LE BIENNIUM 2026-2027.....	54
ANNEXE 12 – RESUME DES DECISIONS	87

Point 1 de l'ordre du jour – Ouverture de la réunion : présentation des participants et informations pratiques

1. Le mardi 3 juin 2025 à 13h30 s'ouvre la 17ème réunion du Comité Scientifique et Technique (CST) de l'Accord Pelagos.
2. Mme Caterina Fortuna, Présidente du CST accueille les Délégations, les coordinateurs et co-coordonnateurs des Groupes de Travail (GT) Pelagos, les consultants de l'Accord ainsi que les observateurs, en personne et à distance.
3. La Maire de Riomaggiore, Mme Fabrizia Pecunia, présente ses salutations aux participants, soulignant l'importance de protéger le territoire des Cinque Terre et de valoriser son identité historique et culturelle. Il présente l'exposition sur Gino Covili comme un exemple de résistance historique et environnementale.
4. Mme Maria Betti se présente comme la nouvelle Secrétaire exécutive de l'Accord Pelagos, ayant officiellement pris ses fonctions la veille de la réunion. Il remercie la Maire pour son hospitalité et donne quelques informations pratiques pour le bon déroulement de la réunion.
5. La liste des participants figure à l'[annexe 1](#) du présent rapport.

Point 2 de l'ordre du jour – Examen et adoption de l'ordre du jour

6. Le Président invite les participants à examiner l'ordre du jour provisoire en vue de son adoption.
7. **Les participants ont adopté à l'unanimité l'ordre du jour figurant à l'[annexe 2](#) du présent rapport.**

Point 3 de l'ordre du jour – Recommandations technico scientifiques

8. Le Président explique qu'au cours de cette séance seront présentés les résultats obtenus jusqu'à présent par des recherches scientifiques financés par l'Accord Pelagos. Les 6 premiers, d'une durée de 18 mois, ont été financés grâce à la contribution volontaire italienne et se terminent en juin 2025. Trois autres consultations ont débuté en novembre 2024 et se termineront en septembre 2025.
9. Le Président a donné la parole aux consultants scientifiques pour illustrer les résultats finaux des recherches qui venaient de s'achever et les résultats préliminaires de celles encore en cours. Il annonce également qu'un court espace sera accordé pour la présentation des résultats des 2 thèses de doctorat et du mémoire de master lauréats du prix de la « Meilleure thèse Pelagos 2025 ».

Point 3.1 de l'ordre du jour

Point 3.1.1 Distribution et abondance des espèces dans le Sanctuaire Pelagos

10. Mme Floriane Plard, propriétaire du cabinet d'études « Call1 », présente les résultats concernant la répartition et l'abondance des cétacés dans le Sanctuaire Pelagos. L'étude a utilisé une approche de modélisation basée sur plus de 225 000 km d'effort d'échantillonnage en mer, en intégrant des

données collectées entre 2009 et 2023 lors de différentes campagnes scientifiques en Italie, en France et en Espagne.

Quatre espèces prioritaires ont été considérées : la baleine à bec de Cuvier, le rorqual commun, le cachalot et le grand dauphin, avec l'ajout de trois autres espèces (dauphin rayé, dauphin de Risso, globicéphale) dans des analyses complémentaires. La méthodologie s'est appuyée sur des modèles de répartition généralisés et des données environnementales (statiques et dynamiques) afin de produire des cartes de répartition saisonnières avec des estimations d'incertitude associées.

Les estimations de l'abondance pour chaque espèce et chaque saison, ainsi que les cartes de répartition, ont été partagées avec les autres consultants afin de créer des cartes des risques associés aux impacts des activités humaines. [\[Lien de la présentation\]](#) [\[Lien du rapport\]](#)

11. Le Président attire l'attention sur le fait que Mme Plard met actuellement à jour les cartes de répartition des espèces avec des données supplémentaires provenant d'un plus grand nombre de relevés aériens côtiers qui manquaient dans le premier ensemble de données utilisé. La nouvelle analyse permettra d'obtenir des cartes qui pourront être associées à celles de la répartition des polluants qui, de par leur nature, sont plus liés aux zones proches des côtes.

[Section 3.1.2 Revue des études et des rapports sur les espèces de mammifères marins et leurs habitats dans le sanctuaire Pelagos](#)

12. Mme Marina Costa, consultante en charge du projet « ToR1 », présente les travaux de revue de littérature consacrés aux neuf espèces de mammifères marins présentes dans le Sanctuaire Pelagos (huit cétacés et le phoque moine). La première phase de l'activité a consisté à organiser et à rendre plus accessible le matériel existant, qui est actuellement disponible en plusieurs langues et sous forme de publications, de rapports scientifiques et de résumés de conférences. Ce processus permettra de créer une base de données consultable et d'identifier rapidement les lacunes dans les connaissances liées à certaines espèces ou à certains thèmes, contribuant ainsi à définir les priorités des activités de recherche futures. [\[Lien de présentation\]](#) [\[Lien du résumé\]](#)

[Point 3.1.3 Exemples d'autres études sur la distribution des espèces concernées dans le Sanctuaire, dans le contexte de la ZMPV de la Méditerranée nord-occidentale](#)

13. Mme Anna Borroni (Fondation CIMA) présente son étude sur le marquage par satellite de la baleine à bec de Cuvier dans la mer Ligure, mettant en évidence le comportement de plongée et les effets du trafic maritime. Les analyses montrent, pour les 8 individus marqués, une réduction du temps passé en plongées profondes en présence de navires, impliquant un impact potentiel sur l'efficacité alimentaire. Ces résultats indiquent la nécessité de prendre des mesures d'atténuation pour protéger cette population classé comme Vulnérable par l'IUCN. L'étude a été reconnue comme la meilleure thèse de doctorat par l'Accord Pelagos.

[\[Lien de présentation\]](#) [\[Lien du résumé\]](#)

14. Mme Viola Panigala (Tethys Research Institute) présente une étude centrée sur le rorqual commun (*Balaenoptera physalus*), avec une attention particulière aux aires de répartition à l'extérieur du Sanctuaire Pelagos. Ses travaux ont porté sur les voies de migration saisonnières et les zones d'alimentation potentiellement cruciales pour l'espèce, soulignant que la conservation ne peut pas s'arrêter aux limites administratives du Sanctuaire, mais doit être étendue aux zones voisines caractérisées par un trafic maritime élevé. [\[Lien de présentation\]](#) [\[Lien du résumé\]](#)

15. Suite aux présentations des études scientifiques liées au point 3.1, la délégation italienne remercie les consultants pour le travail intéressant réalisé et propose d'insérer un amendement à la partie opérationnelle de la Recommandation 17.1 qui tienne compte des limites mises en évidence par les études, en particulier pour les espèces Cachalot et Baleine à bec de Cuvier, pour lesquelles il est recommandé que les Parties assurent les ressources nécessaires pour intégrer l'information.

16. Les délégations française et monégasque se rangent du côté italien et, avec ces ajouts, la Recommandation 17.1 « *Évaluation de l'abondance, de la répartition et des habitats des espèces du Sanctuaire Pelagos, en privilégiant le rorqual à bec de Cuvier, le rorqual commun, le cachalot et le grand dauphin* » est approuvée.

Point 3.2 de l'ordre du jour

Section 3.2.1 Évaluation de la distribution du trafic maritime et du bruit sous-marin anthropique dans le Sanctuaire Pelagos et considérations initiales de leur impact potentiel sur les espèces prioritaires

17. M Thomas Folegot (Quiest-Oceans), consultant en charge du projet « Call2 », illustre l'étude d'analyse sur le trafic maritime, sur le risque de collision et sur le bruit sous-marin enregistrés dans le Sanctuaire Pelagos entre 2019 et 2023. Les données AIS montrent que la navigation de plaisance est la plus grande catégorie de navires, tandis que les ferries et les Ro-Ro, bien que moins fréquents, parcourant de longues distances à grande vitesse, ce qui les rend les plus dangereux pour les cétacés. Le trafic est très saisonnier, avec des pics estivaux. Le bruit des navires, en particulier aux basses fréquences, réduit l'espace acoustique disponible pour les animaux, le rorqual commun étant l'espèce la plus exposée. Les recommandations finales suggèrent de renforcer la coopération internationale entre les États membres de l'UE, d'harmoniser les méthodologies de surveillance et de se concentrer sur les catégories les plus efficaces, en particulier les ferries et les rouliers. Le rorqual commun devrait être considéré comme une espèce prioritaire tant pour le risque de collision que pour l'exposition au bruit. Il est également proposé d'impliquer les ports dans les initiatives visant à limiter les émissions sonores des navires, afin de réduire les perturbations dans l'ensemble du Sanctuaire. [\[Lien de la présentation\]](#) [\[Lien du rapport\]](#)

3.2.2 Exemple d'utilisation des résultats de la distribution des espèces et du bruit sous-marin dans le Sanctuaire Pelagos dans le cadre du projet MSP4BIODIVERSITY

18. Les chercheurs du CMR-ISMAR de Venise, M Alessandro Mulazzani et Mme Marta Picciulin, présentent le projet MSP4BIODIVERSITY financé par l'UE (Next Generation EU), dans le domaine de la planification de l'espace maritime en Italie. L'objectif est d'intégrer la protection de la biodiversité dans les processus décisionnels, en réduisant les conflits entre les utilisations de la mer et en minimisant les impacts sur les écosystèmes. Le Sanctuaire Pelagos se trouvant dans l'une des zones d'étude, une collaboration est en cours afin que les données sur la distribution des cétacés et la pression du bruit sous-marin, provenant des bureaux d'études financés par l'Accord, soient intégrées dans l'analyse des scénarios afin d'évaluer les effets possibles et les solutions de gestion. [\[Lien de présentation\]](#) [\[Lien du résumé\]](#)

Point 3.3 Présentation de la revue des initiatives de prévention des collisions et de la classification des événements de collision

19. Mme Aurélie Moulins (Fondation CIMA), coordinatrice du Groupe de Travail sur les Impacts, illustre les activités menées par le sous-groupe sur les collisions. La première tâche a été de rédiger un document de référence qui rassemble des informations sur les différents projets déjà menés concernant les collisions entre cétacés et bateaux. Le document comprend également les différents systèmes d'atténuation disponibles et l'état de la législation aux niveaux régional, national et mondial.

Le sous-groupe a également analysé des informations hétérogènes sur les événements de collision provenant de trois sources principales : le réseau d'échouage, les marins et la découverte de carcasses en mer. Ces données sont classées dans une base de données afin de déterminer s'il s'agit bien d'une collision. Sur cette base, un outil appelé « *Collision Classification Key* » a été créé pour guider la classification des événements de collision en fonction de la source et de la qualité de

l'information, jusqu'à ce qu'il soit déterminé si un événement est confirmé ou non. Le document a été présenté sous forme de projet au groupe de travail et il est prévu de le tester davantage avec des données de la Commission Baleinière Internationale, afin de l'adopter et ensuite de le diffuser plus largement que l'utilisation limitée actuelle au Sanctuaire. [[Lien vers la présentation](#)] [[Lien vers le document Inf10](#)] [[Lien vers le document Inf11](#)]

Point 3.4 Caractérisation spatiale et temporelle des bateaux de plaisance et recommandations pour l'évaluation périodique

20. Mme Mar Otero de l'Université de Malaga - European Topic Centre, consultant pour le projet ToR2, a illustré un travail sur la navigation de plaisance dans le sanctuaire Pelagos.

L'objectif était d'amorcer la création d'une base de données avec des cartes SIG sur la répartition mensuelle du trafic récréatif (petits ports, ports de plaisance) et de recueillir des données sur les mesures d'atténuation existantes.

Un questionnaire a été envoyé à environ 150 ports de plaisance en Italie et en France afin d'obtenir des informations sur la capacité d'amarrage, les types de navires, les activités, la saisonnalité et les pratiques environnementales. Les réponses étaient peu nombreuses et très variables ; il y a une méconnaissance du Sanctuaire Pelagos de la part de nombreux ports et utilisateurs. L'analyse des données AIS (EMODnet) a montré une augmentation du trafic récréatif au cours des dernières années, avec des pics saisonniers et des concentrations dans des zones spécifiques.

Certaines mesures de gestion spatiale (zones d'exclusion, limitations de vitesse, interdictions de mouillage) ont été cartographiées, plus complètes pour la France et Monaco que pour l'Italie, où l'information est fragmentée. Il est recommandé : a) d'harmoniser les bases de données des ports et des ports de plaisance et d'améliorer la collecte de données par les autorités nationales ; b) intégrer les données radar, l'AIS, les technologies embarquées et l'imagerie satellitaire ; c) Concentrer les efforts sur les zones sensibles aux cétacés ; d) intensifier les campagnes de sensibilisation à l'intention des plaisanciers ; (e) améliorer une plateforme d'échange de données (*Pelagos Knowledge Hub*) [[Lien de la présentation](#)] [[Lien du résumé](#)]

Point 3.5 Lignes directrices pour l'atténuation des perturbations causées par la navigation de plaisance aux cétacés

21. M Alexandre Gannier (GREC), consultant en charge du projet « ToR4 », explique l'étude qui s'est concentrée sur le territoire du Département des Alpes-Maritimes. Le principal défi est de concilier la protection des cétacés avec un trafic récréatif très intense, concentré à moins de 3 milles des côtes et avec des pics estivaux pouvant aller jusqu'à un bateau par minute (plus de 75 % motorisé). La saison s'étend de mai à octobre, avec des tendances quotidiennes caractéristiques (pics du matin et du soir). Les impacts sur la circulation comprennent les collisions, les nuisances sonores, la perte de contact entre la mère et l'enfant, les modifications de la distribution et du comportement, la réduction de l'efficacité de la chasse et l'augmentation du stress. Le dauphin est l'espèce la plus exposée, notamment en raison de sa présence dans les zones très fréquentées. Les mesures d'atténuation proposées comprennent : l'application et le renforcement des règles existantes, la réglementation de la vitesse et de la distance, les interdictions dans les zones sensibles, les itinéraires obligatoires, la sensibilisation des skippers et des équipages. La réduction de la vitesse est considérée comme cruciale pour réduire à la fois les collisions et le bruit. L'objectif est de trouver un équilibre entre l'utilisation touristique et la protection des espèces, en assurant une application efficace des règles et un suivi constant. [[Lien de la présentation](#)] [[Lien du résumé](#)]
22. A l'issue des présentations, le Président du CST invite les délégations à consulter la Recommandation 17.2 pertinente.

23. En ce qui concerne la recommandation 17.1, il est décidé d'inclure l'indication de prudence dans l'évaluation des risques pour le rorqual de Cuvier et le cachalot, en tenant compte des limites des cartes de répartition, et d'encourager l'échange d'informations entre les infrastructures de données spatiales (SDI) existantes au moyen d'outils interopérables ;
24. Les délégations ont approuvé ces ajouts et la recommandation 17.2 « *Évaluation de la répartition du trafic maritime et du bruit sous-marin anthropique dans le sanctuaire Pelagos et premières considérations sur leurs impacts potentiels sur les espèces prioritaires (baleine à bec de Cuvier, rorqual commun, cachalot et grand dauphin)* » a été approuvée.

Point 3.6 Analyse et mesures de gestion des ports durables dans le Sanctuaire Pelagos

25. Le projet sur la durabilité des ports, réalisé par une équipe multidisciplinaire d'experts (Mme Caterina Lanfredi, Mme Cristiana Roppo et M Francesco Maria di Majo) avait pour objectif principal l'évaluation des impacts des activités portuaires « au sens strict » sur les mammifères marins et leur habitat, dans le but d'élaborer des recommandations pratiques et une feuille de route pour leur mise en œuvre. La première étape a consisté à créer et à mettre à jour un inventaire des ports, qui comprend actuellement 255 ports classés par fonction (touristique, commercial, militaire ou pêche) et accompagné d'informations telles que la capacité, le nombre de postes d'amarrage, la taille maximale des navires, la proximité des zones protégées et les certifications environnementales. 70 % des ports sont touristiques et environ 40 % des ports ont des certifications environnementales, comme le Pavillon Bleu en Italie et le circuit des Ports Propres en France. L'analyse de l'impact sur les espèces marines a permis d'identifier quatre macro-catégories d'activités prioritaires : l'aménagement portuaire, la gestion des déchets, l'utilisation de systèmes antislissement et l'introduction accidentelle d'hydrocarbures ou de produits chimiques. Parmi les impacts directs les plus importants, le bruit généré par les activités portuaires et la pollution plastique sont particulièrement importants, tout comme l'utilisation de systèmes antifouling à ultrasons et infrasons, qui peuvent perturber des espèces prioritaires comme la baleine à bec de Cuvier. [\[Lien de présentation\]](#) [\[Lien du résumé\]](#)
26. Le Président du CST invite les délégations à examiner la Recommandation 17.3 sur la durabilité des ports et les mesures visant à atténuer les impacts potentiels
27. La délégation italienne demande l'inclusion dans la partie introductory d'autres références à une directive et à un règlement communautaire qui font référence au dépôt de déchets des navires aux installations portuaires, ainsi qu'à la directive-cadre « stratégie pour le milieu marin »
28. Mme Armelle Roudaut-Lafon, Cheffe de la Délégation Monégasque, souligne qu'en tant que règlements et directives de l'UE, ils ne s'appliquent pas en Principauté de Monaco, mais convient de la nécessité de les inclure.
29. Les délégations se mettent d'accord en série dans la partie opérationnelle de la recommandation, paragraphe dans lequel le Groupe de travail sur les impacts est invité à définir l'ampleur des impacts dus à l'utilisation d'un antifouling par ultrasons et infrasons.
30. Les délégations sont d'accord avec ces ajouts et la Recommandation 17.3 « *Des ports durables dans le sanctuaire Pelagos* » est approuvée.

Point 3.7 Évaluation des impacts liés à la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le Sanctuaire Pelagos

31. M Federico Vignati, au nom de l'équipe d'experts de l'Université de Gênes et de la Fédération Monégasque de Pêche Sportive, en charge du projet dénommé « Call6 », illustre l'étude sur l'état de la pêche dans le Sanctuaire Pelagos qui a examiné la composition et la répartition de la flotte, l'effort de pêche, l'état des stocks de poissons et les interactions entre les activités de pêche et les cétacés. La pêche artisanale (bateaux de 6 à 12 m) est le segment prédominant, mais les données disponibles sur les engins et l'effort de pêche, en particulier pour la pêche récréative, sont incomplètes ou affectées par une grande incertitude. Les stocks de poissons commerciaux sont généralement en bon état, à l'exception du merlu, qui montre des signes de surpêche. Les interactions avec les grands dauphins comprennent la prédation par les outils, la réduction des captures et des dommages matériels, avec des impacts potentiels sur la survie des animaux. La quantification des dommages économiques reste complexe et les mesures d'atténuation proposées (compensation, dissuasion sonore) ont des limites d'efficacité. Les engins de pêche abandonnés, perdus ou rejetés représentent une composante importante des déchets marins et ont des impacts documentés sur les écosystèmes benthiques, bien qu'il n'existe pas de preuves directes d'effets sur les cétacés. Il recommande l'amélioration des systèmes de collecte de données (y compris la pêche récréative), l'élaboration de stratégies d'atténuation à long terme pour réduire les interactions entre les pêches et les cétacés, et la mise en œuvre de lignes directrices communes pour la surveillance, la prévention et l'élimination des ALDFG. [[Lien de présentation](#)] [[Lien du résumé](#)]
32. Le Président invite les délégations à analyser la Recommandation 17.4 rapportant les résultats de l'étude sur l'état de l'art de la pêche dans le Sanctuaire Pelagos.
33. Les Chefs de délégation saluent le travail accompli sur cette question. En ce qui concerne le texte du projet de recommandation 17.4, ils expriment leurs réserves quant à la recommandation explicite d'éventuelles mesures compensatoires aux pêcheurs en cas de dommages résultant par la déprédition, car cette éventuelle mesure présente des difficultés de gestion et doit être soigneusement évaluée au cas par cas. Il est également proposé d'éliminer toute référence à des outils technologiques permettant de dissuader la déprédition, car les preuves scientifiques soulignent leur manque d'efficacité lorsque l'espèce cible est le grand dauphin.
34. Les délégations ont approuvé ces modifications et la recommandation 17.4 « *Évaluation des impacts de la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le sanctuaire Pelagos : état de l'art* » a été approuvée.

Point 3.8 de l'ordre du jour

3.8.1 Évaluation de l'état de la pollution chimique et biologique dans le Sanctuaire Pelagos

35. M Matteo Baini et Mme Cristina Fossi de l'Université de Sienne avec M François Galgani de l'IFREMER, présentent les résultats de la consultation n. 3 sur l'état de la distribution des contaminants environnementaux - compris les déchets marins - et les cartes de risque pour les cétacés dans le Sanctuaire Pelagos. Ces derniers montrent une distribution large mais superficielle des polluants et, pour les contaminants émergents, les seuils de référence sont absents. De plus, les données de contamination sont principalement côtières, alors que les espèces considérées ont une distribution pélagique, ce qui réduit la possibilité d'évaluer correctement l'exposition. En additionnant les risques chimiques et les déchets, seulement 2 % du Sanctuaire dispose de données qui se chevauchent. Par conséquent, malgré le fait que le sanctuaire Pelagos soit l'une des zones les plus étudiées de la Méditerranée, il existe encore de graves lacunes en matière de connaissances. Il est donc difficile de respecter les engagements contenus dans l'Accord Pelagos. Il est donc nécessaire d'élargir la surveillance des polluants et des espèces dans les zones moins étudiées ,

d'inclure la variabilité saisonnière et la surveillance à long terme, d'intégrer les contaminants, les déchets marins et d'autres facteurs de pression (tels que le bruit et la pêche), et de mettre régulièrement à jour les cartes avec de nouvelles données. [\[Lien de présentation\]](#) [\[Lien du résumé\]](#)

3.8.2 Protocoles et effets pathologiques de la contamination chimique et biologique chez les cétacés du Sanctuaire Pelagos

36. Mme Francesca Capanni (Université de Sienne), représentant l'équipe de consultants pour le projet « Call4 » composée de Mme Letizia Marsili (Université de Sienne), Mme Cinzia Centelleghè (Université de Padua), et Mme Hélène Labach (MIRACETI), informe que la deuxième phase des travaux a abouti à la définition d'un protocole intégré et conjoint France-Italie-Monaco pour la surveillance des contaminants chimiques et biologiques chez les mammifères marins du Sanctuaire Pelagos. Sur la base d'une revue de littérature, d'une analyse normative et des protocoles existants. Le protocole intègre les directives de l'ACCOBAMS, les réseaux nationaux d'échouage (Italie et France), la stratégie OSPAR, les études précédemment menées dans la zone Pelagos. Il propose une approche à plusieurs niveaux, distincte pour les cétacés échoués et en liberté, avec l'utilisation de méthodes non destructives. Les indicateurs chimiques sélectionnés comprennent les contaminants historiques et émergents, avec une normalisation des matrices, des méthodes et de l'assurance de la qualité, et les seuils toxicologiques connus sont rapportés. Pour la partie biologique, l'accent est mis sur les agents pathogènes zoonotiques et les virus hautement pathogènes (par exemple les morbillivirus). Le protocole préconise la normalisation, l'interétalonnage entre laboratoires, la publication des données individuelles et l'extension de la surveillance à de nouveaux contaminants dans le but ultime de créer une base de données importante et à long terme pour l'analyse épidémiologique et l'évaluation des relations de cause à effet entre les contaminants et la santé des cétacés dans le Sanctuaire. [\[Lien vers le résumé\]](#)
37. La Cheffe de la délégation française, Mme Lugdiwine Burtshell, compte tenu de la complexité et de la quantité d'informations présentes dans le document du Protocole commun, demande la suspension de l'adoption de la Résolution 17.5 pertinente, et en particulier du paragraphe recommandant son adoption, afin de mieux approfondir.
38. **Le Président du CST invite donc le Secrétariat à transmettre le document de protocole partagé “Joint protocol (FR, IT, MC) for long term monitoring on chemical and biological contamination of marine mammals in the Pelagos Sanctuary” aux délégations pour une analyse approfondie du contenu au niveau national.**
39. Il rappelle également que le travail mené dans le cadre de cette consultation a précisément été celui d'harmoniser les protocoles déjà existants. Nous ne voulons pas remplacer ce qui existe mais uniformiser les procédures de collecte de données et d'analyse d'échantillons afin qu'à l'avenir nous puissions disposer d'une base de données partagée pour pouvoir analyser les relations de cause à effet entre les contaminants et l'état de santé des cétacés du Sanctuaire.
40. L'adoption de la Recommandation 17.5 est suspendue et reportée à un examen ultérieur avec approbation par le biais d'une réunion intersessions ou par échange de courriels après la conclusion de la CST17. **[Note : la Recommandation a été adoptée, par courrier électronique, le 05/09/2025]**

3.8.3 Exemple d'étude de l'application de nouvelles méthodologies pour l'analyse de la présence et des effets des déchets marins, pertinents pour le Sanctuaire

41. M Matteo Galli, de l'Université de Sienne, présente une partie de son projet de doctorat, qui a été récompensé comme meilleure thèse dans le concours « Meilleur Thèse Pelagos 2025 ». Il a analysé

la répartition des espèces marines et des déchets marins dans le sanctuaire Pelagos en préparant des cartes qui montrent comment les zones côtières italiennes sont parmi les plus critiques : une grande abondance d'espèces et une forte concentration de déchets s'y chevauchent. Les résultats montrent que l'interaction entre les organismes marins et les déchets marins est particulièrement pertinente dans le parc national de l'archipel toscan, sur le plateau continental en face de La Spezia et dans le canyon de Gênes. En résumé, le risque le plus important se concentre le long des côtes, avec des implications pour l'ensemble de la chaîne trophique marine. [[Lien de présentation](#)] [[Lien du résumé](#)]

3.8.4 Cas d'études sur la pression anthropique sur les cétacés échoués le long de la côte ligure du Sanctuaire Pelagos

42. En raison du temps réduit, il n'a pas été possible de présenter les travaux comme indiqué dans l'ordre du jour. Veuillez vous référer à la [présentation ppt](#) et au [rapport scientifique](#).

Point 3.9 Point d'information sur l'état d'avancement des activités des groupes de travail

43. En raison du calendrier serré, il est décidé de consacrer l'espace prévu pour ce point à la discussion et à l'analyse des recommandations.

Point 3.10 Collaboration avec les Aires Marines Protégées et les Parcs Nationaux du Sanctuaire Pelagos

44. Le Secrétariat introduit le point 3.10 relatif aux activités menées lors de la réunion consacrée aux aires marines protégées, aux parcs nationaux, aux sites marins Natura 2000 et aux municipalités adhérant à la Charte de partenariat Pelagos, qui s'est tenue à Savone le 6 mai. La réunion s'est structurée en deux sessions thématiques, l'une sur le phoque moine et l'autre sur le grand dauphin, au cours desquelles des propositions de collaboration entre les institutions présentes ont été discutées et évaluées, puis résumées dans la recommandation 17.6.
45. Étant donné qu'il n'y avait pas suffisamment de temps technique pour l'évaluation des documents (moins d'un mois entre la conclusion de l'événement de Savone et la tenue de la CST17), les délégations sont convenues de suspendre l'adoption de la Résolution 17.6 pertinente.
46. L'adoption de la Recommandation 17.6 est suspendue et reportée à une réflexion commune sur l'intérêt de la porter à la connaissance des Ports à la MOP10, après la conclusion de cette réunion.

Point 4 de l'ordre du jour – Recommandations relatives au fonctionnement de l'Accord

Point 4.1 Présentation des outils de communication de l'Accord Pelagos

47. Le Secrétariat décrit les nombreuses activités de communication menées au cours des derniers mois.
 - a. En particulier, un important travail de révision a été effectué sur le site web, grâce également à la contribution du Groupe de travail sur la communication, qui dispose désormais : (i) d'une section dédiée aux publications scientifiques financées par l'Accord au fil des ans, (ii) des sons de mammifères marins dans la section des espèces, (iii) d'une infographie relative aux compétitions de bateaux à moteur – comme demandé par les Parties à la MOP9 (Rés. 9.6) et d'autres infographies pour les documents sur l'opération de l'Accord sont en cours de préparation ; (iv) une vidéo d'introduction disponible sur la page d'accueil.

- b. un jeu pédagogique sur le Sanctuaire Pelagos dédié aux enfants de 11 à 14 ans, généreusement financé par le Département 06 Alpes-Maritimes, est en cours de finalisation ;
 - c. les résultats des avis scientifiques, en particulier les cartes, deviennent un outil de communication des résultats grâce à leur publication sur la plateforme *Knowledge Management KMaP* de INFO/RAC. La plateforme, entièrement interopérable, servira de dépositaire des travaux menés et sera accessible à toutes les délégations.
48. Mme Annalisa Minelli de UNEP MAP INFO/RAC présente brièvement la plateforme de *Knowledge Management Platform (KMaP)*, conçue pour collecter, organiser et mettre à disposition des données et des documents de manière interopérable. Il est structuré en trois sections principales : les cartes, qui contiennent des données géographiques ; bibliothèque, dédiée aux documents ; et le réseau, un élément d'échange et de sensibilisation entre les utilisateurs et les développeurs. Il comporte deux modes : un mode public, pour consultation, et un privé, réservé aux parties prenantes qui peuvent également l'utiliser comme dépôt personnel. D'un point de vue technique, *KMaP* garantit l'interopérabilité grâce à des protocoles standards (WMS, WFS) et permet l'échange de données avec d'autres plateformes (telles que ISPRA Ambiente, le GRID de Genève ou la Plateforme Méditerranéenne de la Biodiversité du UNEP MAP SPA/RAC) et permet d'utiliser directement des jeux de données dans des outils tels que QGIS. Il s'agit donc d'une plateforme ouverte et flexible, qui intègre la collecte, la visualisation et l'échange de données géographiques et documentaires, avec un double objectif : soutenir la recherche et la gouvernance, et en même temps améliorer la communication et la sensibilisation aux enjeux environnementaux.
49. Le Président du CST rappelle que tous les résultats des consultations scientifiques affluent vers la *Knowledge Management Platform (KMaP)* de INFO/RAC suite au protocole d'accord signé en décembre 2024 et à l'activation d'une consultation *ad hoc* lancée en mai dernier (d'une durée de 7 mois), comme prévu par l'action D-18g du programme de travail 2024-25.
50. Le Prof. Galgani annonce que la revue scientifique Marine Pollution Bulletin a proposé la création d'un numéro spécial consacré au Sanctuaire Pelagos. L'idée est de rassembler non seulement les présentations scientifiques, mais en général toutes les œuvres et communications liées au Sanctuaire, afin de créer un volume organique et complet. L'avantage est qu'il accepte des contributions de différents formats : articles de recherche, perspectives, communications courtes, jusqu'aux micro-articles contenant des données numériques ou des informations synthétiques. Cela nous permettrait de donner de l'espace à une grande variété de contributions.
51. Les délégations s'accordent sur l'intérêt de la proposition du Prof. Galgani car elle représente une opportunité de valoriser et de diffuser les travaux menés dans le domaine Pelagos au niveau international.
52. **Le Président du CST demande au Secrétariat d'organiser une réunion en ligne, dans les mois qui suivront le CST, avec le Prof. Galgani et les responsables des Groupes de travail afin de définir les responsabilités et les méthodes de rédaction.**

Point 4.2 Proposition de Congrès périodique de l'Accord Pelagos

53. Le Secrétariat illustre la proposition d'organiser un congrès périodique sur le Sanctuaire Pelagos, mis en avant lors de la CST16 par le précédent Président, M Eric Béraud, ouvert non seulement aux chercheurs, mais aussi à toutes les parties prenantes intéressées, afin de favoriser un échange d'informations entre les différents sujets.

54. Afin d'identifier la structure du congrès et les sujets d'intérêt le plus, une enquête en ligne a été réalisée, à partir des résultats de laquelle ont émergé des thèmes prioritaires tels que les perturbations des cétacés liées à la navigation de plaisance, l'observation des baleines et des dauphins, la répartition des espèces, les collisions et les activités des municipalités dans le cadre de la charte de partenariat. L'événement serait structuré avec des tables rondes thématiques, suivies de sessions de retour d'information en plénière, en format hybride (en présentiel et en ligne) et trilingue, tous les deux ans et en alternance. Les principaux coûts, tels que ceux de l'interprétation, ont été estimés sur la base de l'expérience acquise.
55. La délégation italienne, favorable à l'utilité de l'organisation d'une telle manifestation, propose d'examiner l'idée de la tenir en même temps qu'une réunion du CST et en anglais uniquement afin de réduire les coûts d'organisation. En outre, la disponibilité de la salle pourrait être assurée tous les deux ans par l'une des Parties contractantes sans frais supplémentaires pour l'Accord. La question du nombre réel de participants auxquels l'événement est destiné reste ouverte, étant donné qu'il pourrait devenir ingérable sur le plan logistique et financier s'adressant à de nombreuses catégories de parties intéressées.
56. La Cheffe de la délégation monégasque accueille favorablement la proposition de l'Italie, suggérant que le congrès se tienne la veille du CST afin que certaines questions puissent déjà être présentées au congrès puis discutées par les délégations au CST sous forme de recommandations. En tout état de cause, elle propose également de prolonger d'une journée la durée du CST. Cela permettrait de mieux rééquilibrer le programme du CST entre les présentations et les discussions en trois jours de travail. Elle est d'accord avec la nécessité de n'utiliser que la langue anglaise pour contenir les coûts, même si cela pourrait limiter la présence de certaines catégories d'intervenants comme les pêcheurs ou les représentants des communautés locales.
57. Le Président du CST accueille favorablement la proposition de prolonger d'une journée la durée des prochaines réunions du CST, en consacrant la première journée d'information aux présentations des travaux réalisés au cours de la période de deux ans et aux journées suivant les discussions des recommandations. Comme l'ont déjà proposé les points focaux nationaux, la proposition de n'utiliser que l'anglais pendant la CST sera soumise à la décision des Parties à la MOP10 en vue de contenir les coûts d'organisation.
58. **Sur proposition de la délégation italienne, il est convenu de limiter la durée des réunions du Comité Scientifique et Technique en fonction des besoins réels de l'ordre du jour.**
59. Les délégations sont convenues de compléter la recommandation pertinente 17.7 « *Évolution des outils de communication de l'Accord Pelagos* » qui a été approuvée.

Point 4.3 Présentation et revue de l'évolution de l'outil Ambassadeurs Pelagos

60. Le Président invite le Secrétariat à présenter les travaux du Groupe de travail sur la gouvernance relatifs à la révision et à la mise à jour de l'outil « Ambassadeur Pelagos ». Les nouveaux termes de référence de l'outil indiquent la nécessité pour le sujet de renouveler la demande tous les 3 ans, le renouvellement devant s'effectuer automatiquement en ligne afin de ne pas alourdir davantage le Secrétariat
61. Étant donné qu'il n'y a toujours pas de clarté sur la procédure de renouvellement, les délégations conviennent que le mandat devra être révisé avant d'être soumis à l'évaluation des Parties à la MOP10.

62. **Le CST recommande que le groupe de travail sur la gouvernance finalise la proposition de mise à jour des termes de référence (TdR) de l'outil des Ambassadeurs Pelagos par le biais de réunions en ligne ultérieures qui se tiendront à la suite de cette réunion.**
63. **Le Président rappelle qu'une fois finalisés, les nouveaux termes de référence doivent être soumis pour information et approbation au Comité Scientifique et Technique avant d'être soumis à l'attention des Parties à la MOP10.**
64. L'adoption de la Recommandation 17.8 « *Mise à jour de l'outil « Ambassadeurs Pelagos »* est suspendue afin de permettre au GdT Gouvernance de se réunir davantage pour finaliser la proposition de mise à jour de l'outil « Ambassadeurs Pelagos »... [Note : la Recommandation a été adoptée, par courrier électronique, le 05/09/2025]

Point 4.4 : Évaluation de l'état d'avancement du Plan de gestion 2022-2027

65. Le Secrétariat présente le document évaluant l'état d'avancement des activités envisagées dans le Plan de gestion 2022-2027. Il s'agit d'un document qui peut être consulté en ligne [[lien](#)] et qui est constamment mis à jour. Ce « document vivant », organisé sous forme de tableau, affiche un code couleur pour les actions et sous-actions qui identifie le niveau d'achèvement : p. ex., finalisation (couleur verte), la non-mise en œuvre (couleur rouge).
66. La délégation italienne se félicite de l'état d'avancement de presque toutes les actions prévues et suggère qu'un document contenant des conclusions discursives soit préparé pour la prochaine MOP. Ces conclusions devraient mettre en évidence les principaux problèmes critiques rencontrés jusqu'à présent dans la mise en œuvre du plan de gestion, puis identifier, à partir de ceux-ci, les domaines et les méthodes d'intervention les plus efficaces pour le prochain programme de travail.

Point 4.5 Présentation et examen de la proposition de Programme de travail 2026-2027

67. Le Président informe les délégations que le document de proposition pour le programme de travail 2026-2027 a été rédigé par le précédent Secrétaire exécutif et est parvenu au Secrétariat à temps pour ne pas être mis à la disposition des membres de la délégation pour évaluation.
68. Compte tenu de la complexité des actions et sous-actions envisagées et de l'absence dans certaines des estimations budgétaires nécessaires à leur mise en œuvre, les délégations demandent au Secrétariat de préparer un document simplifié mais complet qui sera discuté en même temps que le budget 2026-27 lors d'une réunion en ligne qui sera organisée dans un mois.
69. **Les délégations conviennent d'organiser une réunion par vidéoconférence le 30 juin 2025 afin d'examiner spécifiquement les priorités et les actions du programme de travail pour 2026-2027.**
[Note : lors de la réunion extraordinaire du CST du 29 juillet 2025, en raison de contraintes de temps, il a été décidé de reporter la discussion sur le budget prévisionnel 2026-27 à la réunion des Parties – MOP10 – voir *Pelagos_STCEExtra_2025_Report_SR*). La recommandation a été adoptée partiellement, par courrier électronique, le 05/09/2025].

Point 4.6 Présentation et examen du plan sommaire des missions du Secrétariat permanent hors de la région méditerranéenne pour le biennium 2026-2027

70. Le Secrétariat présente brièvement la liste non exhaustive des principales réunions internationales en dehors de la région méditerranéenne prévues pour les deux prochaines années auxquelles il est jugé utile de participer car elles présentent un intérêt potentiel pour l'Accord.

71. Les délégations conviennent d'identifier une priorité pour une éventuelle participation à une ou plusieurs manifestations, sous réserve des disponibilités financières et en ligne avec les priorités du plan de gestion. Il est également recommandé que la participation comprenne une contribution scientifique importante.
72. Dans ce contexte, il est proposé d'envisager une participation active au Congrès mondial de l'IUCN sur les aires marines protégées (IMPAC) non seulement en présence de membres du Secrétariat, mais aussi en organisant un événement ou une session. IMPAC6, qui se tiendra au Sénégal en février 2027, offre une grande visibilité et des opportunités d'échanges. Il pourrait s'agir d'un bon investissement pour montrer les résultats du travail effectué, par exemple au cours de la période 2022-2027, et d'être l'occasion d'une évaluation conjointe entre les trois pays sur les objectifs atteints.

Point 4.7 Présentation et examen de la proposition du Bilan prévisionnel 2026-2027

73. Le Secrétaire exécutif illustre les grandes lignes du budget pour le biennium 2026-2027 qui, cependant, devra être révisé en tenant compte de certains ajustements relatifs aux allocations de retour à l'emploi (ARE) pour le personnel du Secrétariat et aux nouveaux taux de salaire convenus et pour lesquels les calculs précis qui seront fournis prochainement par l'administration du Centre Scientifique de Monaco font encore défaut. Toutefois, des économies ont été réalisées en raison de la réduction du traitement annuel du Secrétaire exécutif, de l'absence de recrutement d'un secrétaire adjoint et de la proposition de n'utiliser que la langue anglaise pour les prochaines réunions du Comité Scientifique et Technique, ce qui entraînerait une réduction des coûts d'interprétation et de traduction.
74. **Compte tenu de la nécessité de mettre à jour les comptes, les délégations conviennent d'examiner le document budgétaire lors de la réunion en ligne du 30 juin.**
75. L'adoption de la Recommandation 17.9 « *Proposition de programme de travail et de bilan prévisionnel pour le biennium 2026-2027* » est donc suspendue.

Point 5 de l'ordre du jour – Adoption des recommandations

76. **Le Comité Scientifique et Technique adopte les recommandations modifiées suivantes au cours de la réunion :**

Recommandation 17.1 – « Évaluation de l'abondance, de la distribution et des habitats des espèces dans le sanctuaire Pelagos, avec une priorité donnée à la Baleine à bec de Cuvier, au rorqual commun, au cachalot et au grand dauphin.», comme indiqué à [l'annexe 3](#)

Recommandation 17.2 - « Évaluation de la distribution du trafic maritime et des bruits sous-marins d'origine anthropique dans le sanctuaire Pelagos et premières considérations sur leurs impacts potentiels sur les espèces prioritaires (baleine à bec de Cuvier, rorqual commun, cachalot et grand dauphin) » telle qu'elle est rapportée à [l'annexe 4](#)

Recommandation 17.3 – « Ports durables dans le Sanctuaire Pelagos » telle qu'elle est définie à [l'annexe 5](#)

Recommandation 17.4 - « Évaluation des impacts liés à la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le Sanctuaire Pelagos : état de l'art », comme indiqué à [l'annexe 6](#)

Recommandation 17.7 - « Évolution des outils de communication de l'Accord Pelagos » telle qu'elle est rapportée à [l'annexe 7](#)

77. Le Comité Scientifique et Technique décide de suspendre les recommandations suivantes en vue de leur adoption ultérieure intersessions :

Recommandation 17.5 – « État de la pollution chimique et biologique et protocole commun pour le suivi de ses effets pathologiques sur les cétacés du Sanctuaire » comme indiqué à l'[annexe 8](#)

Recommandation 17.6 – « Collaboration avec les aires marines protégées et les parcs nationaux relevant du Sanctuaire Pelagos en faveur de la conservation des grands dauphins et des phoques moines » comme indiqué à l'[annexe 9](#)

Recommandation 17.8 – « Mise à jour de l'outil de l'Ambassadeur Pelagos » comme indiqué à l'[annexe 10](#)

Recommandation 17.9 – « Proposition de programme de travail et de bilan prévisionnel pour le biennium 2026-2027 » comme indiqué à l'[annexe 11](#)

[Note : les Recommandations 17.5, 17.6, 17.8 ont été adoptée par la suite, par courrier électronique le 05/09/2025

La Recommandation 17.9 a été adoptée par courrier électronique le 05/09/2025 uniquement pour la partie relative au programme de travail, à l'exclusion de l'action L-33 et de ses sous-actions, qui font l'objet du budget prévisionnel pour la période 2026-2027, dont l'évaluation a été reportée, faute de délais suffisants, à la Réunion des Parties]

Point 6 de l'ordre du jour – Divers

78. M Florian Expert de la délégation française, attire l'attention sur le sujet de l'Initiative Pelagos, qui intervient dans la même zone géographique et peut compter sur des fonds considérables. Malgré une série d'actions répétées entre 2022 et 2024 pour finaliser un protocole d'entente entre les deux parties, il n'a pas été possible d'officialiser une collaboration.
79. La délégation italienne estime que la réunion du CST n'est pas le lieu pour discuter de ce sujet, mais estime que l'Initiative Pelagos et l'Accord Pelagos peuvent certainement coexister et que la disponibilité financière de l'Initiative Pelagos peut être considérée comme un donateur potentiel au Fonds de contributions volontaires Pelagos, si l'on avait l'intention de contribuer financièrement à l'Accord.
80. Le Secrétaire exécutif présente brièvement le programme de l'événement que le Secrétariat organise dans le cadre de l'UNOC3 à Nice pour célébrer 25 ans d'actions et de collaborations à différents niveaux, du politique national et international au local avec les parties prenantes. L'événement, d'une durée d'1h et conçu sous forme de 2 tables rondes avec la présence d'un médiateur, aura lieu le 10 juin 2025 à partir de 17h45 à l'espace « La Baleine » au sein de la Zone Verte de l'UNOC à Nice.

Point 7 de l'ordre du jour – Date et lieu de la prochaine réunion du Comité Scientifique et Technique

81. Le Président a informé que, conformément aux dispositions du règlement intérieur de l'Accord relatif à la rotation des fonctions, la prochaine CST relèverait de la présidence française, la présidence italienne de deux ans arrivant à sa fin. En règle générale, la réunion du CST est accueillie par le pays qui assure la présidence mais, s'il n'y a pas de possibilité, elle sera organisée à Monaco en tant que siège du Secrétariat.

82. **La Cheffe de la délégation française confirme sa volonté d'accueillir la réunion CST18 même s'il n'est pas en mesure d'indiquer pour le moment un lieu et une date qui lui seront communiqués ultérieurement.**

Point 8 de l'ordre du jour – Clôture de la réunion

83. **Le Président du CST invite le Secrétariat permanent à transmettre le projet de rapport aux participants à l'issue de la réunion.**
84. Le Président a remercié les délégations et les consultants, ainsi que le personnel du Secrétariat permanent, l'équipe technique et les interprètes pour l'excellent travail accompli et pour l'entièvre collaboration et disponibilité habituelles.
85. Les délégations remercient la Présidence et le Secrétariat permanent pour l'excellente organisation et la conduite de la réunion.
86. Le Secrétaire exécutif remercie les délégations, les coordinateurs et coordinateurs des groupes de travail Pelagos, les consultants, les observateurs, ainsi que le service d'interprétation et d'assistance technique pour leur participation active et fructueuse aux travaux de la réunion.
87. Le Président du Comité scientifique et technique déclare la réunion close le mercredi 4 juin à 16h30.
88. On trouvera à l'[annexe 12](#) du présent rapport un résumé de ces décisions.

ANNEXES

Annexe 1 – Liste des participants				
NOM <i>COGNOME</i>	PRENOM <i>NOME</i>	FONCTION / <i>FUNZIONE</i>	ORGANISME/ <i>ENTE</i>	PRÉSENCE/ <i>PRESENZA</i>
DELEGATION ITALIENNE / <i>DELEGAZIONE ITALIANA</i>				
FORTUNA	Caterina Maria	Président entrant du CST <i>Presidente del CST</i>	ISPRA	Confirmée / <i>Confermata</i>
FARCHI	Cristina	Cheffe de délégation <i>Capo delegazione</i>	MASE	Confirmée / <i>Confermata</i>
AZZELLINO	Arianna	Membre/ <i>Membro</i>	Polimi	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
PANTI	Cristina	Membre/ <i>Membro</i>	UNISI	Confirmée / <i>Confermata</i>
SARTORI	Silvia	Membre/ <i>Membro</i>	MASE	Confirmée / <i>Confermata</i>
TEPSICH	Paola	Membre/ <i>Membro</i>	CIMA	Confirmée / <i>Confermata</i>
DELEGATION FRANCAISE / <i>DELEGAZIONE FRANCESE</i>				
BURTSCHELL	Lugdiwine	Cheffe de délégation <i>Capo delegazione</i>	MTECT	Confirmée / <i>Confermata</i>
EXPERT	Florian	Membre/ <i>Membro</i>	MTECT	Confirmée / <i>Confermata</i>
GROSSET	André	Membre/ <i>Membro</i>	Préfecture maritime de la Méditerranée <i>Prefettura marittima del Mediterraneo</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>
GIGOU	Alexandra	Membre/ <i>Membro</i>	Parc national de Port-Cros <i>Parco Nazionale di Port-Cros</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>

DELEGATION MONEGASQUE / DELEGAZIONE MONEGASCA				
ROUDAUT-LAFON	Armelle	Cheffe de délégation <i>Capo delegazione</i>	DAM	Confirmée / <i>Confermata</i>
AQUILINA	Ludovic	Membre/ <i>Membro</i>	DE	Confirmée / <i>Confermata</i>
COORDINATEURS GdT / COORDINATORI GdL				
MOULINS	Aurelie	Coordinateur GdT Impacts <i>Coordinatore GdL Impatti</i>	CIMA Foundation	Confirmée / <i>Confermata</i>
TAGLIANI	Elena	Coordinateur GdT Lois <i>Coordinatore GdL Leggi</i>	Region Emilia-Romagna <i>Regione Emilia-Romagna</i>	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
TUNESI	Leonardo	Coordinateur GdT AMP-ASPIM <i>Coordinatore GdL AMP-SPAMI</i>	ISPRA	Confirmée / <i>Confermata</i>
CONSULTANTS/CONSULENTI				
BAINI	Matteo	Consultant / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 3 <i>Progetto di consulenza n° 3</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>
CAPANNI	Francesca	Consultante / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 4 <i>Progetto di consulenza n° 4</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>
COSTA	Marina	Consultante / <i>Consulente</i>	Projet de consultation ToR1 <i>Progetto di consulenza ToR1</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>
DI MAJO	Francesco Maria	Consultant / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 5 <i>Progetto di consulenza n° 5</i>	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
FOLEGOT	Thomas	Consultant / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 2 <i>Progetto di consulenza n° 2</i>	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
FOSSI	Maria Cristina	Consultante / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 3 <i>Progetto di consulenza n° 3</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>
GALGANI	François	Consultant / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 3 <i>Progetto di consulenza n° 3</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>

GAMBA	David	Consultant / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 6 <i>Progetto di consulenza n° 6</i>	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
GANNIER	Adrien	Consultant / <i>Consulente</i>	Projet de consultation ToR4 <i>Progetto di consulenza ToR4</i>	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
GANNIER	Alexandre	Consultant / <i>Consulente</i>	Projet de consultation ToR4 <i>Progetto di consulenza ToR4</i>	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
GARIBALDI	Fulvio	Consultant / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 6 <i>Progetto di consulenza n° 6</i>	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
LANFREDI	Caterina	Consultante / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 5 <i>Progetto di consulenza n° 5</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>
LANTERI	Luca	Consultant / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 6 <i>Progetto di consulenza n° 6</i>	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
OTERO	Mar	Consultant / <i>Consulente</i>	Projet de consultation ToR2 <i>Progetto di consulenza ToR2</i>	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
ROPO	Cristiana	Consultante / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 5 <i>Progetto di consulenza n° 5</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>
PLARD	Floriane	Consultante / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 1 <i>Progetto di consulenza n° 1</i>	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
PINTO	Cecilia	Consultante / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 6 <i>Progetto di consulenza n° 6</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>
VIGNATI	Federico	Consultant / <i>Consulente</i>	Projet de consultation n° 6 <i>Progetto di consulenza n° 6</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>

OBSERVATEURS / OSSERVATORI

BORRONI	Anna	Chercheuse <i>Ricercatore</i>	CIMA Foundation	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
CHAMPION	Florent	Secrétaire exécutif <i>Segretario esecutivo</i>	RAMOGÉ	Confirmée / <i>Confermata</i>
CULIOLI	Jean-Michel	Chef de Service <i>Capo Servizio</i>	OEC	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>

DAVID	Léa	Chercheuse <i>Ricercatore</i>	Ocean Care	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
GALLI	Matteo	Chercheur <i>Ricercatore</i>	Université de Sienne <i>Università di Siena</i>	Confirmée / <i>Confermata</i>
GOUNOT	Laurine	Chercheuse <i>Ricercatore</i>	MIRACETI	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
GUTIERREZ MUÑOZ	Paula	Chercheur <i>Ricercatore</i>	IOS-CSIC	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
LABACH	Hélène	Directrice <i>Direttrice</i>	MIRACETI	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
LAURIANO	Giancarlo	Chercheur <i>Ricercatore</i>	ISPRA	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
MATTIODA	Virginia	Chercheuse <i>Ricercatore</i>	IZS Torino - WOAH	Confirmée / <i>Confermata</i>
MINELLI	Annalisa	Knowledge Management Officer	INFO/RAC	Confirmée / <i>Confermata</i>
MULAZZANI	Alessandro	Responsable de projet <i>Responsabile di progetto</i>	CNR-ISMAR	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
PANIGADA	Viola	Chercheuse <i>Ricercatore</i>	Tethys Research Institute	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
PICCIULIN	Marta	Chercheuse <i>Ricercatore</i>	CNR-ISMAR	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
PIETROLUONGO	Guido	Chercheur <i>Ricercatore</i>	CERT – Université de Padoue <i>CERT - Università di Padova</i>	Confirmée (à distance) / <i>Confermata (da remoto)</i>
SECRETARIAT PERMANENT / <i>SEGRETERIATO PERMANENTE</i>				
BETTI	Maria	Secrétaire exécutif <i>Segretario esecutivo</i>	SP Pelagos	Confirmée / <i>Confermata</i>
TEMPESTA	Milena	Consultante / <i>Consulente</i>	SP Pelagos	Confirmée / <i>Confermata</i>

INTERPRETES / INTERPRETI				
AMIGHETTI	Laura	Interprète <i>Interprete</i>	-	Confirmée / <i>Confermata</i>
BERGALLO	Daniela	Interprète <i>Interprete</i>	-	Confirmée / <i>Confermata</i>
TECHNICIENS / TECNICI				
PRESOTTIN	Mirco	Technicien <i>Tecnico</i>	-	Confirmée / <i>Confermata</i>
SAPONI	Marco	Technicien <i>Tecnico</i>	-	Confirmée / <i>Confermata</i>

Annexe 2 – Ordre du jour

3 juin 2025 (12h00 –18h15)

<i>Accueil des participants et déjeuner</i>	<i>12h00</i>
1. Ouverture de la réunion : présentation des participants et informations pratiques (DOCUMENTS : Inf01, Inf02, Pelagos_MOP9_2024_Res9.6)	<i>13h30</i>
2. Examen et adoption de l'ordre du jour (DOCUMENTS : Doc01, Inf03)	<i>13h45</i>
3. Recommandations technico-scientifiques	
3.1. 3.1.1 Distribution et abondance des espèces dans le Sanctuaire Pelagos (Plard) (Pelagos CST17 2025 Rec17.1 DRAFT) (DOCUMENT : Inf04)	<i>13h50</i>
3.1.2 Revue des études et rapports sur les espèces de mammifères marins et leurs habitats dans le Sanctuaire Pelagos (Pelagos CST17 2025 Rec17.1 DRAFT) (DOCUMENT : Inf05)	<i>14h30</i>
3.1.3 Exemples d'autres études sur la distribution des espèces concernées dans le Sanctuaire, dans le contexte de la ZMPV de la Méditerranée nord-occidentale (DOCUMENTS : Inf06, Inf07)	<i>14h45</i>
3.2. 3.2.1 Evaluation de la distribution du trafic maritime et du bruit sous-marin anthropogénique dans le Sanctuaire Pelagos et considérations initiales de leur impact potentiel sur les espèces prioritaires (QUIET-OCEANS) (Pelagos CST17 2025 Rec17.2 DRAFT) (DOCUMENT : Inf08)	<i>15h15</i>
3.2.2 Exemple d'utilisation des résultats de la distribution des espèces et du bruit sous-marin dans le Sanctuaire Pelagos dans le cadre du projet MSP4BIODIVERSITY (CNR-ISMAR Venise) (DOCUMENTO: Inf09)	<i>15h55</i>
3.3. Pésentation de la revue des initiatives de prévention des collisions et de la clé de classification des événements de collision (sGdT Collisions et Transport Maritime (Pelagos CST17 2025 Rec17.2 DRAFT) (DOCUMENTS : Inf10, Inf11)	<i>16h05</i>
3.4. Caractérisation spatiale et temporelle des bateaux de plaisance et recommandations pour l'évaluation périodique (ETC-UMA) (Pelagos CST17 2025 Rec17.2 DRAFT) (DOCUMENT : Inf12)	<i>16h25</i>
3.5. Lignes directrices pour l'atténuation des perturbations causées par la navigation de plaisance aux cétacés (Gannier) (Pelagos CST17 2025 Rec17.2 DRAFT) (DOCUMENT : Inf13)	<i>16h45</i>
3.6. Analyse et mesures de gestion des ports durables dans le Sanctuaire Pelagos (Di Maio, Lanfredi, Roppo) (Pelagos CST17 2025 Rec17.3 DRAFT) (DOCUMENT : Inf14)	<i>17h05</i>
3.7. Evaluation des impacts liés à la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le Sanctuaire Pelagos (DISTAV - Università di Genova, Gamba) (Pelagos CST17 2025 Rec17.4 DRAFT) (DOCUMENT : Inf15)	<i>17h45</i>
<i>Clôture de la première journée de travail</i>	<i>18h15</i>

4 juin 2025 (09h00 – 16h30)

<i>Accueil des participants</i>	<i>9h00</i>
3.8. 3.8.1 Evaluation de l'état de la pollution chimique et biologique dans le Sanctuaire Pelagos (DSFTA - Università di Siena, Galgani) (Pelagos CST17 2025 Rec17.5 DRAFT) (DOCUMENT : Inf16)	<i>9h15</i>
3.8.2 Protocoles et effets pathologiques de la contamination chimique et biologique chez les cétacés du Sanctuaire Pelagos (DSFTA - Università di Siena, Labach, Centelleghè) (Pelagos CST17 2025 Rec17.5 DRAFT) (DOCUMENT : Inf17)	<i>9h55</i>
3.8.3 Exemple d'étude sur l'application de nouvelles méthodologies pour l'analyse de la présence et des effets des déchets marins, pertinente pour le Sanctuaire Pelagos	<i>10h35</i>

(DOCUMENT : Inf18)

3.8.4 Cas d'étude sur la pression anthropique sur les cétacés échoués le long de la côte ligure du Sanctuaire Pelagos (DOCUMENT : Inf19) 10h50

3.9. Point d'information sur l'état d'avancement des activités des GdT 11h00

3.10. Collaboration avec les Aires Marines Protégées et les Parcs Nationaux du Sanctuaire Pelagos (Pelagos_CST17_2025_Rec17.6_DRAFT)

3.10.1 Projet d'accord pour le partage d'informations relatif au Phoque moine (DOCUMENT : Doc02) 11h10

3.10.2 Proposition de coopération en faveur de la conservation du Grand Dauphin (DOCUMENT : Doc03) 11h20

Pause 11h30

4. Recommandations relatives au fonctionnement de l'Accord

4.1. Présentation des outils de communication de l'Accord Pelagos (Pelagos_CST17_2025_Rec17.7_DRAFT) (DOCUMENT : Inf19) 11h45

4.2. Proposition de Congrès périodique de l'Accord Pelagos (Pelagos_CST17_2025_Rec17.7_DRAFT) (DOCUMENTS : Doc04, Compte-rendu_enquête_parties_prenantes_Congrès_Pelagos) 11h50

4.3. Présentation et revue de l'évolution de l'outil Ambassadors Pelagos (GdT Gouvernance) (Pelagos_CST17_2025_Rec17.8_DRAFT) (DOCUMENTS : Doc05, Compte-rendu_table_ronde_ambassadeurs_Pelagos, Compte-rendu_consultation_publique_ambassadeurs_Pelagos) 12h05

4.4. Evaluation de l'état d'avancement du Plan de gestion 2026-2027 (Pelagos_CST17_2025_Rec17.9_DRAFT) (DOCUMENTS : Doc06, Inf20, Inf21, Inf22, Pelagos_COP8_2021_Res.8.1_SR) 12h20

4.5. Présentation et examen de la proposition de Programme de travail 2026-2027 (Pelagos_CST17_2025_Rec17.9_DRAFT) (DOCUMENTS : Doc07, Pelagos_COP8_2021_Res.8.1_SR) 12h35

Déjeuner 13h15

4.6. Présentation et examen du plan sommaire des missions du Secrétariat permanent hors de la région méditerranéenne pour le biennium 2026-2027 (Pelagos_CST17_2025_Rec17.9_DRAFT) (DOCUMENT : Doc08) 14h30

4.7. Présentation et examen de la proposition du Bilan prévisionnel 2026-2027 (Pelagos_CST17_2025_Rec17.9_DRAFT) (DOCUMENT : Doc09) 14h35

5. Adoption des recommandations

Pelagos_CST17_2025_Rec17.1_DRAFT

Pelagos_CST17_2025_Rec17.2_DRAFT

Pelagos_CST17_2025_Rec17.3_DRAFT

Pelagos_CST17_2025_Rec17.4_DRAFT

Pelagos_CST17_2025_Rec17.5_DRAFT

Pelagos_CST17_2025_Rec17.6_DRAFT

Pelagos_CST17_2025_Rec17.7_DRAFT

Pelagos_CST17_2025_Rec17.8_DRAFT

Pelagos_CST17_2025_Rec17.9_DRAFT

6. Divers 16h00

7. Date et lieu de la prochaine réunion du Comité Scientifique et Technique 16h15

8. Clôture de la réunion 16h30

Annexe 3 – Recommandation 17.1 – Évaluation de l'abondance, de la distribution et des habitats des espèces dans le Sanctuaire Pelagos, avec une priorité donnée à la Baleine à bec de Cuvier, au rorqual commun, au cachalot et au grand dauphin.

Recommandation 17.1 – Évaluation de l'abondance, de la distribution et des habitats des espèces dans le Sanctuaire Pelagos, avec une priorité donnée à la Baleine à bec de Cuvier, au rorqual commun, au cachalot et au grand dauphin.

Le Comité scientifique et technique de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :

Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines. » ;

Rappelant l'article 5 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties coopèrent dans le but d'évaluer de manière périodique l'état des populations des mammifères marins, les causes de mortalité et les menaces pesant sur leurs habitats et, plus particulièrement, sur leurs fonctions vitales, telles que l'alimentation et la reproduction. »;

Rappelant l'article 12, paragraphe 2, lettre a) de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] favorisent et encouragent : [...] a.) Les programmes de recherche, nationaux et internationaux, visant à permettre le suivi scientifique des dispositions du présent Accord. » ;

Rappelant la résolution 4.7, point 3, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] considèrent l'octroi de financements publics pour les activités de recherche et de surveillance, en facilitant la divulgation des résultats » adoptée lors de la 4ème Réunion de Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco;

Considérant la résolution 7.3, point 10, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] décident d'encourager les programmes de suivi systématique, en prenant en considération les expériences des projets réalisés par la France et l'Italie, ainsi que l'ACCOBAMS Survey Initiative et les activités de suivi dans le cadre de la Directive-Cadre « stratégie pour le milieu marin » et de l'IMAP de la Convention de Barcelone, afin d'évaluer les tendances de densité et d'abondance des populations. » adoptée lors de la Réunion extraordinaire de Parties à l'Accord Pelagos tenue le 9 février 2018 à Monaco;

Considérant la résolution 8.1, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Plan de gestion de l'Accord Pelagos et son Plan d'action (2022-2027) [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

Raccomandazione 17.1 – Valutazione dell'abbondanza, della distribuzione e degli habitat delle specie nel Santuario Pelagos, con priorità allo zifio, alla balenottera comune, al capodoglio e al tursiope

Il Comitato scientifico e tecnico dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato “Accordo Pelagos”:

Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.”;

Richiamando l'articolo 5 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Le Parti cooperano allo scopo di valutare periodicamente lo stato delle popolazioni di mammiferi marini, le cause di mortalità e le minacce che gravano sul loro habitat e in particolare sulle loro funzioni vitali, come l'alimentazione e la riproduzione.”;

Richiamando l'articolo 12, paragrafo 2, comma a) dell'Accordo Pelagos, che prevede che “[le Parti] favoriscono e incoraggiano: a. I programmi di ricerca nazionali e internazionali miranti a realizzare l'applicazione scientifica delle disposizioni del presente Accordo.”;

Richiamando la risoluzione 4.7, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che “[le Parti] considerano prioritaria la concessione di finanziamenti pubblici per le attività di ricerca e di monitoraggio, facilitando la divulgazione dei risultati », adottata in occasione della quarta Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di);

Considerata la risoluzione 7.3, punto 10, dell'Accordo Pelagos che prevede che “[le Parti] decidono di incoraggiare i programmi di monitoraggio sistematico, considerando le esperienze dei progetti realizzati dalla Francia e dall'Italia, nonché l'iniziativa ACCOBAMS Survey Initiative e le attività di monitoraggio nell'ambito della Direttiva quadro sulla strategia per l'ambiente marino e all'IMAP della Convenzione di Barcellona al fine di valutare i trend di densità e di abbondanza delle popolazioni. », adottata in occasione della Riunione straordinaria delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi il 9 febbraio 2018 a Monaco (Principato di);

Considerata la risoluzione 8.1, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Piano di gestione dell'Accordo Pelagos e relativo Piano di azione (2022-2027) [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

Considérant la résolution 8.2, point 2, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Programme de travail de 2022-2027 [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

Considérant la résolution 8.10, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] chargent le Comité scientifique et technique, par l'intermédiaire du « Groupe de Travail Évaluation », d'entreprendre l'évaluation de l'abondance et de la distribution des espèces dans le Sanctuaire, en prenant en compte l'ensemble des données collectées à ce jour, les résultats de l'« ACCOBAMS Survey Initiative » et les publications s'y référant pour l'aire de Pelagos en analysant, lorsque possible, les tendances. » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

Sur la base du Plan de gestion et du Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, qui prévoit l'évaluation de l'état des espèces et de l'écosystème en tant que l'un des thèmes d'intérêt prioritaire identifiés dans l'Accord ;

le Comité scientifique et technique

1. **félicite** le Secrétariat permanent pour avoir donné suite aux décisions des Parties concernant les études d'évaluation de la répartition de l'abondance ;
2. **prend acte** du rapport final du projet « Évaluation de l'abondance, de la répartition et des habitats des espèces dans le Sanctuaire Pelagos, avec priorité par Baleine à bec de Cuvier, Rorqual commun, Cachalot et Grand dauphin » et de ses annexes ;
3. **félicite** la consultante pour le travail accompli ;
4. **prend acte** de la dimension réduite de l'échantillon disponible du jeu de données pour l'analyse du Cachalot et de la Baleine à bec de Cuvier, **souligne** les limitations conséquentes des estimations pour ces deux espèces ;
5. **approuve** les résultats du rapport uniquement pour les espèces rorqual commun et grand dauphin en cohérence avec les indications de la consultante sur les points forts et les limites des modèles présentés ;
6. **souligne** l'importance pour l'Accord de disposer d'outils tels que des cartes actualisées de répartition et de densité des espèces de mammifères marins, en tant que base scientifique pour orienter les décisions de la Réunion des Parties, notamment dans le cadre des concertations sur la ZMPV de la Méditerranée nord-occidentale ;
7. **prend acte avec satisfaction** de l'intérêt manifesté par d'autres institutions scientifiques pour les résultats obtenus dans le cadre de cette étude et des collaborations qui en ont découlé, notamment dans le cadre des travaux nationaux relatifs à la planification de l'espace maritime ;

Considerata la risoluzione 8.2, punto 2, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Programma di lavoro 2022-2023 [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

Considerata la risoluzione 8.10, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] incaricano il Comitato scientifico e tecnico, per il tramite del “Gruppo di Lavoro Valutazioni”, di provvedere alla valutazione dell'abbondanza e distribuzione delle specie nel Santuario, considerando l'insieme dei dati raccolti fino ad oggi, i risultati dell’“ACCOBAMS Survey Initiative” nonché le relative pubblicazioni per l'area di Pelagos, analizzandone, quando possibile, i trend », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

In base al Piano di gestione e il Piano d'azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, che riporta la valutazione dello stato delle specie e dell'ecosistema come uno dei temi di interesse prioritario individuati nell'Accordo;

il Comitato scientifico e tecnico

1. **si felicita** con il Segretariato permanente per aver dato seguito alle decisioni delle Parti relativamente agli studi di valutazione della distribuzione dell'abbondanza;
2. **prende atto** del rapporto finale del progetto “Valutazione dell'abbondanza, della distribuzione e degli habitat delle specie nel Santuario Pelagos, con priorità allo Zifio, alla Balenottera comune, al Capodoglio e al Tursiope” e dei suoi allegati;
3. **si congratula** con la consulente per il lavoro svolto;
4. **rilevando** la dimensione ridotta del campione disponibile del dataset di analisi per il Capodoglio e lo Zifio, **sottolinea** le conseguenti limitazioni delle stime per queste specie;
5. **approva** i risultati del rapporto limitatamente alle elaborazioni relative alle specie Balenottera comune e Tursiope coerentemente con le indicazioni della consulente sui punti di forza e sui limiti dei modelli rappresentati;
6. **sottolinea** l'importanza per l'Accordo di avere a disposizione strumenti come le mappe aggiornate di distribuzione e densità per le specie di mammiferi marini, come base scientifica per guidare le decisioni della Riunione delle Parti, compreso nell'ambito delle concertazioni sulla PSSA del Mediterraneo Nord-occidentale;
7. **prende atto con soddisfazione** dell'interesse da parte di altre istituzioni scientifiche per i risultati ottenuti nell'ambito di questo studio e delle collaborazioni che ne sono scaturite, per esempio in ambito dei lavori a livello nazionale relativi alla pianificazione dello spazio marittimo;

8. recommande aux Parties à l'Accord de garantir des ressources adéquates permettant d'intégrer des informations obtenues grâce à des études avec des informations disponibles sur abondance, distribution et habitat préféré du Cachalot et de la Baleine à bec de Cuvier ;	8. raccomanda alle Parti all'Accordo di garantire adeguate risorse che permettano di integrare informazioni acquisite dallo studio con altre informazioni disponibili su abbondanza, distribuzione e preferenze di habitat di Capodoglio e Zifio;
9. invite le Secrétaire exécutif à soumettre la présente Recommandation à l'évaluation des Parties à l'Accord Pelagos.	9. invita il Segretario esecutivo a sottoporre la presente Raccomandazione alla valutazione delle Parti dell'Accordo Pelagos.

Annexe 4 – Recommandation 17.2 – Évaluation de la distribution du trafic maritime et des bruits sous-marins d'origine anthropique dans le Sanctuaire Pelagos et premières considérations sur leurs impacts potentiels sur les espèces prioritaires (baleine à bec de Cuvier, rorqual commun, cachalot et grand dauphin)

<p>Recommandation 17.2 – Évaluation de la distribution du trafic maritime et des bruits sous-marins d'origine anthropique dans le Sanctuaire Pelagos et premières considérations sur leurs impacts potentiels sur les espèces prioritaires (baleine à bec de Cuvier, rorqual commun, cachalot et grand dauphin)</p> <p>Le Comité scientifique et technique de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p> <p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines. » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 5 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties coopèrent dans le but d'évaluer de manière périodique l'état des populations des mammifères marins, les causes de mortalité et les menaces pesant sur leurs habitats et, plus particulièrement, sur leurs fonctions vitales, telles que l'alimentation et la reproduction. ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 6, paragraphe 1, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « I. En tenant compte de leurs engagements internationaux, les Parties exercent leur surveillance dans le Sanctuaire et intensifient la lutte contre toutes les formes de pollution, d'origine maritime ou tellurique, ayant ou susceptibles d'avoir un impact direct ou indirect sur l'état de conservation des mammifères marins. » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 9 de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] se concertent en vue de réglementer et, le cas échéant, interdire dans le sanctuaire les compétitions d'engins à moteur rapides. ;</i></p> <p><i>Rappelant la résolution 4.1 de l'Accord Pelagos relativ à l'impact d'origine anthropique sur les mammifères marins, adoptée lors de la 4ème Réunion de Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco ;</i></p> <p><i>Rappelant la résolution 4.7, point 3, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] considèrent l'octroi de financements publics pour les activités de recherche et de surveillance, en facilitant la divulgation des résultats » adoptée lors de la 4ème Réunion de Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco ;</i></p> <p><i>Rappelant la résolution 6.7 de ACCOBAMS relativ au bruit d'origine anthropique ;</i></p> <p><i>Considérant la résolution 8.1, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Plan de gestion de</i></p>	<p>Raccomandazione 17.2 – Valutazione della distribuzione del traffico marittimo e del rumore subacqueo antropogenico nel Santuario Pelagos e considerazioni iniziali sui loro potenziali impatti sulle specie prioritarie (zifio, balenottera comune, capodoglio e tursiope)</p> <p>Il Comitato scientifico e tecnico dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato "Accordo Pelagos":</p> <p><i>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che stipula che "Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.";</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 5 dell'Accordo Pelagos, che stipula che "Le Parti cooperano allo scopo di valutare periodicamente lo stato delle popolazioni di mammiferi marini, le cause di mortalità e le minacce che gravano sul loro habitat e in particolare sulle loro funzioni vitali, come l'alimentazione e la riproduzione.";</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 6, paragrafo 1 dell'Accordo Pelagos, che stipula che « I. Tenuto conto dei loro impegni internazionali, le Parti esercitano la sorveglianza nel Santuario e intensificano la lotta contro ogni forma di inquinamento, di origine marittima o tellurica, che abbia o sia suscettibile di avere un impatto diretto o indiretto sullo stato di conservazione dei mammiferi marini ».</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 9 dell'Accordo Pelagos, che prevede che "[le Parti] si concertano in vista di regolamentare ed eventualmente vietare nel Santuario le competizioni di barche veloci a motore. ";</i></p> <p><i>Richiamando la risoluzione 4.1 dell'Accordo Pelagos relativa all'impatto di origine antropica sui mammiferi marini, adottata nel corso della quarta Riunione delle Parti, tenutasi dal 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di);</i></p> <p><i>Richiamando la risoluzione 4.7, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che "[le Parti] considerano prioritaria la concessione di finanziamenti pubblici per le attività di ricerca e di monitoraggio, facilitando la divulgazione dei risultati », adottata in occasione della quarta Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di) ;</i></p> <p><i>Richiamando la risoluzione 6.7 di ACCOBAMS relativa al rumore di origine antropica;</i></p> <p><i>Considerata la risoluzione 8.1, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Piano di gestione</i></p>
--	--

<p><i>l'Accord Pelagos et son Plan d'action (2022-2027) [...]» adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p> <p><i>Considérant la résolution 8.2, point 2, de l'Accord Pelagos qui prévoit que «[les Parties] adoptent le Programme de travail de 2022-2023 [...]» adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p> <p><i>Considérant, la résolution 9.9, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que «[les Parties] adoptent le Programme de travail de 2025-2026 [...]», adoptée lors de la 9^{ème} Réunion des Parties tenue du 25 au 26 janvier 2024 à Nice (France) ;</i></p> <p><i>Considérant les Recommandations du Groupe de Travail européen sur le Bruit concernant la méthodologie de définition et les seuils indiqués pour le bruit impulsif (D11C1) et continu (D11C2) de la Directive Stratégie pour le Milieu Marin (Documents DL2 doi:10.2760/60215 et DL4 doi:10.2760/690123 de novembre 2022) ;</i></p> <p><i>Sur la base du Plan de gestion et du Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, qui prévoit “Pelagos against pollution” sur la concertation concernant l'atténuation de tous les types de pollution (la pollution chimique, acoustique, les agents pathogènes, les plastiques), aussi lié au tourisme saisonnier, en tant que l'un des thèmes d'intérêt prioritaire identifiés dans l'Accord ;</i></p> <p>le Comité scientifique et technique</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. félicite le Secrétariat permanent pour avoir donné suite aux décisions des Parties concernant les études d'évaluation de la répartition du trafic maritime commercial et de plaisance et du bruit sous-marin anthropogénique dans le Sanctuaire Pelagos et des mesures de mitigation des perturbations causées aux cétacés par la navigation de plaisance ; 2. prend acte du rapport final du projet « Évaluation de la répartition du trafic maritime et du bruit sous-marin anthropogénique dans le Sanctuaire Pelagos et considérations initiales sur leurs impacts potentiels sur les espèces prioritaires (Baleine à bec de Cuvier, Rorqual commun, Cachalot et Grand dauphin) », de ses annexes et de l'espace dédié à l'Accord Pelagos chargé sur la plateforme Quonops ; 3. prend acte des documents finaux élaborés par le sous-groupe de travail (sGdT) « Collisions et transport maritime » : <ol style="list-style-type: none"> a. “Review of existing initiatives to prevent whale-ship collisions in the Pelagos Sanctuary and adjacent waters” b. “A collision classification key to strengthen ship strike data acquisition” 4. prend acte des rapports intermédiaires sur la distribution mensuelle du trafic de plaisance dans les ports et marinas du Sanctuaire Pelagos et des lignes directrices sur l'atténuation des perturbations causées aux cétacés par les bateaux de plaisance ; 	<p><i>dell'Accordo Pelagos e relativo Piano di azione (2022-2027) [...]», adottata in occasione della VIII Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p> <p><i>Considerata la risoluzione 8.2, punto 2, dell'Accordo Pelagos che prevede che «[le Parti] adottano il Programma di lavoro 2022-2023 [...]», adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p> <p><i>Considerata la risoluzione 9.9, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che «[le Parti] adottano il Programma di lavoro 2024-2025 [...]», adottata nel corso della IX Riunione delle Parti, tenutasi dal 25 al 26 gennaio 2024 a Nizza (Francia);</i></p> <p><i>Considerate le Raccomandazioni del Task Group europeo sul Rumore in merito a metodologia di definizione e le soglie indicate per il rumore impulsivo (D11C1) e continuo (D11C2) della Direttiva Strategia Marina (Documenti DL2 doi:10.2760/60215 e DL4 doi:10.2760/690123 del novembre 2022);</i></p> <p><i>In base al Piano di gestione e il Piano d'azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, che riporta “Pelagos against pollution” ovvero la concertazione per la mitigazione di tutti i tipi di inquinamento (chimico, acustico, gli agenti patogeni, le plastiche), anche legato al turismo stagionale, come uno dei temi di interesse prioritario individuati nell'Accordo;</i></p> <p>il Comitato scientifico e tecnico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. si felicita con il Segretariato permanente per aver dato seguito alle decisioni delle Parti relativamente agli studi di valutazione della distribuzione del traffico marittimo commerciale e da diporto e del rumore subacqueo antropogenico nel Santuario Pelagos e delle misure di mitigazione del disturbo causato dalla navigazione da diporto ai cetacei; 2. prende atto del rapporto finale del progetto “Valutazione della distribuzione del traffico marittimo e del rumore subacqueo antropogenico nel Santuario Pelagos e considerazioni iniziali sui loro potenziali impatti sulle specie prioritarie (zifio, balenottera comune, capodoglio e tursiope)”, dei suoi allegati e dello spazio dedicato all'Accordo Pelagos caricate sulla piattaforma Quonops; 3. prende atto dei documenti finali elaborati dal sotto-Gruppo di Lavoro (sGdL) “Collisioni e Trasporto marittimo”: <ol style="list-style-type: none"> a. “Review of existing initiatives to prevent whale-ship collisions in the Pelagos Sanctuary and adjacent waters” b. “A collision classification key to strengthen ship strike data acquisition” 4. prende atto dei rapporti intermedi sulla distribuzione mensile del traffico da diporto nei porti e marine del Santuario Pelagos e delle linee guida sulla mitigazione del disturbo causato ai cetacei dalle imbarcazioni da diporto;
--	--

<p>5. félicite les consultants et les experts du sGdT « Collisions et transport maritime » pour le travail accompli ;</p> <p>6. approuve les résultats du rapport au point 2) en recommandant la prudence pour l'évaluation du risque pour les espèces cachalot et baleine à bec de Cuvier sachant que l'utilisation des cartes de distributions pourraient sous-évaluer la présence dans la zone du Sanctuaire Pelagos et encourage l'échange des informations entre infrastructures des données spatiales (SDI) existantes à travers des instruments interopérables ;</p> <p>7. approuve les résultats des documents aux points 3a) et 3b) et recommande l'adoption des indications figurant dans le document visé au point 3b) pour une collecte de données plus précise sur les événements de collision ;</p> <p>8. recommande aux Parties à l'Accord de supporter toute initiative de formation et d'information à destination des marins en matière de communication à propos des collisions par rapport aux instruments proposés dans le document du point 3b) ;</p> <p>9. souligne l'importance pour l'Accord de disposer d'outils tels que des cartes actualisées de répartition du trafic maritime commercial et plaisancier et du bruit sous-marin anthropogénique dans le Sanctuaire Pelagos en tant que base scientifique pour orienter les décisions de la Réunion des Parties, par exemple dans le cadre des concertations sur la ZMPV de la Méditerranée nord-occidentale ;</p> <p>10. prend acte avec satisfaction de l'intérêt manifesté par d'autres institutions scientifiques pour les résultats obtenus dans le cadre de cette étude et des collaborations qui en ont découlé, notamment dans le cadre des travaux nationaux relatifs à la planification de l'espace maritime ;</p> <p>11. invite le Secrétaire exécutif à soumettre la présente Recommandation à l'évaluation des Parties à l'Accord Pelagos.</p>	<p>5. si congratula con i consulenti e gli esperti del sGdL “Collisioni e Trasporto marittimo” per il lavoro svolto;</p> <p>6. approva i risultati del rapporto al punto 2) raccomandando cautela rispetto alla valutazione del rischio per le specie capodoglio e zifio poiché l'uso delle mappe di distribuzione potrebbe averne sottovalutato la presenza nell'area del Santuario Pelagos e incoraggia lo scambio di informazioni tra le infrastrutture di dati spaziali (SDI) esistenti attraverso strumenti interoperabili;</p> <p>7. approva i risultati dei documenti ai punti 3a) e 3b) e raccomanda l'adozione delle indicazioni riportate nel documento di cui al punto 3b) per una raccolta di dati più accurata sugli eventi di collisione;</p> <p>8. raccomanda alle Parti di supportare iniziative di formazione e informazione a destinazione dei navigatori in materia di comunicazione delle collisioni in relazione agli strumenti proposti nel documento di cui al punto 3b);</p> <p>9. sottolinea l'importanza per l'Accordo di avere a disposizione strumenti come le mappe aggiornate di traffico marittimo commerciale e da diporto e di rumore subacqueo antropico nel Santuario Pelagos, come base scientifica per guidare le decisioni della Riunione delle Parti, come per esempio nell'ambito delle concertazioni sulla PSSA del Mediterraneo Nord-occidentale;</p> <p>10. prende atto con soddisfazione dell'interesse da parte di altre istituzioni scientifiche per i risultati ottenuti nell'ambito di questo studio e delle collaborazioni che ne sono scaturite, per esempio in ambito dei lavori a livello nazionale relativi alla pianificazione dello spazio marittimo;</p> <p>11. invita il Segretario esecutivo a sottoporre la presente Raccomandazione alla valutazione delle Parti dell'Accordo Pelagos.</p>
--	--

Annexe 5 – Recommandation 17.3 – Ports durables dans le Sanctuaire Pelagos

Recommandation 17.3 – Ports durables dans le Sanctuaire Pelagos	Raccomandazione 17.3 – Porti sostenibili nel Santuario Pelagos
<p>Le Comité scientifique et technique de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p>	<p>Il Comitato scientifico e tecnico dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato “Accordo Pelagos”:</p>
<p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines. » ;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.”;</i></p>
<p><i>Rappelant l'article 5 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties coopèrent dans le but d'évaluer de manière périodique l'état des populations des mammifères marins, les causes de mortalité et les menaces pesant sur leurs habitats et, plus particulièrement, sur leurs fonctions vitales, telles que l'alimentation et la reproduction.</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 5 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Le Parti cooperano allo scopo di valutare periodicamente lo stato delle popolazioni di mammiferi marini, le cause di mortalità e le minacce che gravano sul loro habitat e in particolare sulle loro funzioni vitali, come l'alimentazione e la riproduzione.”;</i></p>
<p><i>Rappelant l'article 6, paragraphe 1, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « 1. En tenant compte de leurs engagements internationaux, les Parties exercent leur surveillance dans le Sanctuaire et intensifient la lutte contre toutes les formes de pollution, d'origine maritime ou tellurique, ayant ou susceptibles d'avoir un impact direct ou indirect sur l'état de conservation des mammifères marins. » ;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 6, paragrafo 1 dell'Accordo Pelagos, che stipula che « 1. Tenuto conto dei loro impegni internazionali, le Parti esercitano la sorveglianza nel Santuario e intensificano la lotta contro ogni forma di inquinamento, di origine marittima o tellurica, che abbia o sia suscettibile di avere un impatto diretto o indiretto sullo stato di conservazione dei mammiferi marini”.</i></p>
<p><i>Rappelant l'article 12, paragraphe 2, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] favorisent et encouragent : [...] a) les programmes de recherche, nationaux et internationaux, visant à permettre le suivi scientifique des dispositions du présent accord ; b) les campagnes de sensibilisation auprès des professionnels et autres usagers de la mer et des organisations non gouvernementales, [...] » ;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 12 paragrafo 2 dell'Accordo Pelagos, che prevede che “[le Parti] incoraggino e favoriscano: a) i programmi di ricerca, nazionali e internazionali miranti a realizzare l'applicazione scientifica delle disposizioni [dell'Accordo Pelagos]; b) le campagne di sensibilizzazione presso gli operatori e gli utilizzatori del mare, nonché le organizzazioni non governative [...]”;</i></p>
<p><i>Rappelant la résolution 4.1 de l'Accord Pelagos relatif à l'impact d'origine anthropique sur les mammifères marins, adoptée lors de la 4ème Réunion de Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco ;</i></p>	<p><i>Richiamando la risoluzione 4.1 dell'Accordo Pelagos relativa all'impatto di origine antropica sui mammiferi marini, adottata nel corso della quarta Riunione delle Parti, tenutasi dal 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di);</i></p>
<p><i>Considérant la résolution 8.1, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Plan de gestion de l'Accord Pelagos et son Plan d'action (2022-2027) [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p>	<p><i>Considerata la risoluzione 8.1, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Piano di gestione dell'Accordo Pelagos e relativo Piano di azione (2022-2027) [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p>
<p><i>Considérant la résolution 8.2, point 2, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Programme de travail de 2022-2027 [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p>	<p><i>Considerata la risoluzione 8.2, punto 2, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Programma di lavoro 2022-2023 [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p>
<p><i>Considérant la directive 2000/59/CE et le règlement (UE) 2019/883 relatif au transfert de déchets des navires aux installations portuaires (PRF) ;</i></p>	<p><i>Considerata la Direttiva 2000/59/CE e il Regolamento (UE) 2019/883 sul conferimento agli impianti portuali (PRF) dei rifiuti delle navi;</i></p>

<p><i>Considérant</i> les dispositions de la Directive-cadre 2008/56/CE relative à la stratégie marine relative au bruit sous-marin et aux déchets marins (descripteurs 10 et 11) ;</p> <p>Sur la base du Plan de gestion et du Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, qui prévoit “Pelagos against pollution” y compris le sous-thème « EcoPorts » qui diffusera auprès des autorités portuaires du Sanctuaire Pelagos les bonnes pratiques pour rendre les ports durables ;</p> <p>le Comité scientifique et technique</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. félicite le Secrétariat permanent pour avoir donné suite aux décisions des Parties concernant les études sur la durabilité des activités portuaires dans le Sanctuaire Pelagos ; 2. prend acte du rapport final du projet « Ports durables dans le Sanctuaire Pelagos », et de ses annexes ; 3. félicite les consultants pour le travail accompli ; 4. recommande aux Parties de promouvoir l'adhésion des ports de la zone du Sanctuaire aux certifications environnementales existantes et d'envisager, en collaboration avec les promoteurs des certifications environnementales et les organismes de certification, d'élargir les critères existants et d'en introduire de nouveaux spécifiquement conçus pour la protection des mammifères marins et leurs habitats ; 5. invite les parties à promouvoir auprès des Gardes Côtes, des Autorités Portuaires Publiques, des sociétés de gestion portuaire et/ou de leurs principales associations le développement de programmes de collaboration pour traiter l'impact potentiel des activités portuaires sur les mammifères marins, en impliquant les parties prenantes concernées (par exemple, l'industrie navale, les organismes de certification, les sociétés concessionnaires qui gèrent la collecte des déchets, les chantiers navals et les associations professionnelles, les utilisateurs des ports, les pêcheurs, les communautés locales, les chercheurs, etc.), et favoriser l'adoption de lignes directrices et des meilleures technologies disponibles (BAT) pour la surveillance et l'atténuation des effets ; 6. invite les Parties à élaborer des lignes directrices pour atténuer l'impact potentiel des activités portuaires sur les mammifères marins et leur habitat, notamment en ce qui concerne les activités générant des bruits sous-marins et la gestion des déchets, en particulier du plastique ; 7. invite les parties à examiner la nécessité de mettre à jour les livres de bord et les systèmes de navigation indiquant le sanctuaire Pelagos comme Aire Spécialement Protégée d'Importance Méditerranéenne (ASPIM) inclue dans la zone maritime particulièrement Vulnérable de la Méditerranée du Nord-Ouest (ZMPV NO Med) ; 8. recommande aux Parties de s'engager, en collaboration avec les Autorités compétentes, à diffuser le matériel 	<p><i>Considerate</i> le previsioni della Direttiva Quadro 2008/56/CE sulla Strategia Marina in materia di rumore sottomarino e rifiuti marini (descrittori 10 e 11);</p> <p>In base al Piano di gestione e al Piano d'azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, che prevede, come uno dei temi di interesse prioritario individuati nell'Accordo, “Pelagos against pollution” e i sottotema “Ecoporti” che si occuperà di divulgare presso le autorità portuali del Santuario Pelagos le buone pratiche per rendere i porti sostenibili;</p> <p>il Comitato scientifico e tecnico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. si felicita con il Segretariato permanente per aver dato seguito alle decisioni delle Parti relativamente agli studi sulla sostenibilità delle attività portuali nel Santuario Pelagos; 2. prende atto del rapporto finale del progetto “Porti sostenibili nel Santuario Pelagos” e dei suoi allegati; 3. si congratula con i consulenti per il lavoro svolto; 4. raccomanda alle Parti di promuovere l'adesione dei porti dell'area del Santuario alle certificazioni ambientali già esistenti e di valutare assieme ai promotori delle certificazioni ambientali e agli organismi di certificazione di ampliare i criteri esistenti, introducendone di nuovi specificamente pensati per la protezione dei mammiferi marini e del loro habitat; 5. invita le Parti a promuovere, presso la Guardia Costiera, le Autorità Pubbliche Portuali, le società di gestione portuale e/o le loro principali associazioni, lo sviluppo di programmi di collaborazione per affrontare il potenziale impatto delle attività portuali sui mammiferi marini, coinvolgendo le parti interessate (ad esempio, industria navale, organismi di certificazione, società concessionarie che gestiscono la raccolta dei rifiuti, cantieri navali e associazioni di categoria, utenti dei porti, pescatori, comunità locali, ricercatori, ecc.) e favorendo l'adozione di linee guida e delle migliori tecnologie disponibili (BAT) per il monitoraggio e la mitigazione; 6. invita le Parti ad elaborare delle linee guida per la mitigazione del potenziale impatto delle attività portuali sui mammiferi marini e il loro habitat, con particolare riferimento alle attività che generano rumore sottomarino e alla gestione dei rifiuti, in special modo la plastica; 7. invita le Parti a verificare la necessità di aggiornamento dei portolani e dei sistemi di navigazione indicando il Santuario Pelagos come Area Specialmente Protetta di Importanza Mediterranea (ASPIM) ricompresa nell'Area Marina Particolarmente Sensibile del Mediterraneo Nord-occidentale (AMPS NO Med); 8. raccomanda alle Parti di impegnarsi, in collaborazione con le Autorità competenti, a diffondere i materiali
--	---

<p>produit par l'accord pour sensibiliser à l'impact potentiel des activités portuaires sur les mammifères marins et leur habitat et sur les bonnes pratiques de atténuation décrites dans le rapport Call5 ;</p> <p>9. recommande aux Parties de charger le Groupe de Travail Impacts de définir l'ampleur et l'impact de l'utilisation des systèmes anti-fouling ultra e infra sons ;</p> <p>10. recommande aux Parties d'explorer avec les Autorités compétentes la possibilité d'inclure dans les plans de gestion portuaire, au sein du Sanctuaire Pelagos, qui incluraient, par exemple, les aspects suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) suivi des activités portuaires susceptibles d'avoir un impact direct ou indirect sur les mammifères marins et leur habitat ; b) protocoles standardisés pour la collecte, l'analyse et l'interprétation des données sur les activités portuaires susceptibles d'avoir un impact direct ou indirect sur les mammifères marins et leurs habitats ; c) partage des données entre les parties contractantes afin d'évaluer l'impact et le niveau relatif d'impact des activités portuaires sur les mammifères marins et leurs habitats ; d) adoption des lignes directrices et des meilleures technologies disponibles (BAT) pour atténuer les impacts potentiels des activités portuaires sur les mammifères marins et leurs habitats ; e) diffusion des meilleures pratiques, en particulier celles citées dans le rapport Call5, auprès des Autorités compétentes et des principales associations de secteur ; <p>11. invite le Secrétaire exécutif à soumettre la présente Recommandation à l'évaluation des Parties à l'Accord Pelagos.</p>	<p>realizzati dall'Accordo per generare consapevolezza relativamente al potenziale impatto delle attività portuali sui mammiferi marini e il loro habitat e alle buone pratiche di mitigazione descritte nel rapporto Call 5</p> <p>9. raccomanda alle Parti di incaricare il Gruppo di Lavoro Impatti di definire l'entità e l'impatto dell'utilizzo di sistemi di antifouling ultra e infra sonici;</p> <p>10. raccomanda alle Parti di valutare con le Autorità competenti la possibilità di includere, nei piani di gestione portuale, all'interno del Santuario Pelagos, i seguenti aspetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) monitoraggio delle attività portuali che possono avere un impatto diretto o indiretto sui mammiferi marini e sul loro habitat; b) protocolli standardizzati per raccogliere, analizzare e interpretare i dati sulle attività portuali che possono avere un impatto diretto o indiretto sui mammiferi marini e sui loro habitat; c) condivisione dei dati tra le Parti contraenti per valutare l'impatto e il relativo livello di impatto delle attività portuali sui mammiferi marini e i loro habitat; d) adozione delle linee guida e migliori tecnologie disponibili (BAT) per mitigare i potenziali impatti delle attività portuali sui mammiferi marini e i loro habitat; e) divulgazione delle migliori pratiche, in particolare quelle richiamate nel rapporto Call5, da parte delle Autorità competenti e delle principali associazioni di settore. <p>11. invita il Segretario esecutivo a sottoporre la presente Raccomandazione alla valutazione delle Parti dell'Accordo Pelagos.</p>
--	---

Annexe 6 – Recommandation 17.4 – Évaluation des impacts liés à la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le Sanctuaire Pelagos : état de l'art

Recommandation 17.4 – Évaluation des impacts de la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le Sanctuaire Pelagos : état de l'art	Raccomandazione 17.4 – Valutazione degli impatti legati alla pesca sulle specie di cetacei e sul loro habitat nel Santuario Pelagos: stato dell'arte
<p>Le Comité scientifique et technique de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p>	<p>Il Comitato scientifico e tecnico dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato “Accordo Pelagos”:</p>
<p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines. »;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.”;</i></p>
<p><i>Rappelant l'article 5 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties coopèrent dans le but d'évaluer de manière périodique l'état des populations des mammifères marins, les causes de mortalité et les menaces pesant sur leurs habitats et, plus particulièrement, sur leurs fonctions vitales, telles que l'alimentation et la reproduction. »;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 5 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Le Parti cooperano allo scopo di valutare periodicamente lo stato delle popolazioni di mammiferi marini, le cause di mortalità e le minacce che gravano sul loro habitat e in particolare sulle loro funzioni vitali, come l'alimentazione e la riproduzione.”;</i></p>
<p><i>Rappelant l'article 7 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Dans le sanctuaire, les Parties :</i></p> <p>a) <i>interdisent toute prise délibérée ou perturbation intentionnelle de mammifères ; elles peuvent toutefois autoriser des prises non létales dans les situations d'urgence ou dans le cadre de travaux de recherches scientifiques « in situ » menées dans le respect du présent accord ; b) se conforment à la réglementation internationale et de la Communauté Européenne, en particulier en ce qui concerne l'utilisation et la détention de l'engin de pêche dénommé « filet maillant dérivant » ; c) se concertent, en tant que de besoin, en vue de promouvoir dans les enceintes compétentes, après évaluation scientifique, l'adoption de réglementations concernant l'usage de nouveaux systèmes de pêche qui pourraient entraîner la capture de mammifères marins ou porter atteinte à leurs ressources alimentaires, en tenant compte du risque de perte ou d'abandon des engins de pêche en mer. »;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 7 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Nel Santuario le Parti:</i></p> <p>a) <i>vietano ogni presa deliberata o turbativa intenzionale dei mammiferi: possono tuttavia autorizzare prese non letali in situazioni di urgenza o nel quadro di lavori di ricerca scientifica “in situ” condotti nel rispetto del presente Accordo; b) si conformano alla normativa internazionale e della Comunità Europea, in particolare per quanto riguarda l'utilizzo e la detenzione dello strumento da pesca denominato “rete derivante”; c) si concertano, per quanto necessario, in vista di promuovere nei fori competenti, dopo valutazione scientifica, l'adozione di regole riguardanti l'uso di nuovi sistemi di pesca che potrebbero comportare la cattura dei mammiferi marini o mettere in pericolo le loro risorse alimentari, tenuto conto del rischio di perdita o abbandono degli strumenti da pesca in mare.”;</i></p>
<p><i>Rappelant l'article 12, paragraphe 2, lettre a) de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] favorisent et encouragent : [...] a.» Les programmes de recherche, nationaux et internationaux, visant à permettre le suivi scientifique des dispositions du présent Accord. ;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 12, paragrafo 2, comma a) dell'Accordo Pelagos, che prevede che “[le Parti] favoriscono e incoraggiano: a. I programmi di ricerca nazionali e internazionali miranti a realizzare l'applicazione scientifica delle disposizioni del presente Accordo.”;</i></p>
<p><i>Considérant la résolution 4.2, point 7, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] recommandent à leurs institutions compétentes d'envisager la non utilisation dans le Sanctuaire des répulsifs acoustiques AHD (Acoustic Harassment Device) et, dans le cadre d'une approche de précaution, de soumettre l'utilisation des pingers ADD (Acoustic Deterrent Device) à l'octroi d'autorisations circonstanciées. » adoptée lors de la 4ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco ;</i></p>	<p><i>Considerata la risoluzione 4.2, punto 7, dell'Accordo Pelagos che prevede che “[le Parti] raccomandano alle loro istituzioni competenti di prendere in considerazione il divieto, nel Santuario, dell'uso dei deterrenti acustici (AHD - Acoustic Harassment Device) e, in un'ottica di applicazione del principio di precauzione, di subordinare l'uso dei pinghi ADD (Acoustic Deterrent Device) alla concessione di autorizzazioni circostanziate ». adottata in occasione della IV Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi il 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di);</i></p>

Considérant la résolution 7.3, point 10, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] décident d'encourager les programmes de suivi systématique, en prenant en considération les expériences des projets réalisés par la France et l'Italie, ainsi que l'ACCOBAMS Survey Initiative et les activités de suivi dans le cadre de la Directive-Cadre « stratégie pour le milieu marin » et de l'IMAP de la Convention de Barcelone, afin d'évaluer les tendances de densité et d'abondance des populations. » adoptée lors de la Réunion extraordinaire des Parties à l'Accord Pelagos, tenue le 9 février 2018 à Monaco ;

Considérant la résolution 8.1, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Plan de gestion de l'Accord Pelagos et son Plan d'action (2022-2027) [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

Considérant la résolution 8.2, point 2, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Programme de travail de 2022-2027 [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

Considérant la résolution 8.10, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] chargent le Comité scientifique et technique, par l'intermédiaire du « Groupe de Travail Évaluation », d'entreprendre l'évaluation de l'abondance et de la distribution des espèces dans le Sanctuaire, en prenant en compte l'ensemble des données collectées à ce jour, les résultats de l'« ACCOBAMS Survey Initiative » et les publications s'y référant pour l'aire de Pelagos en analysant, lorsque possible, les tendances. » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;

Sur la base du Plan de gestion et du Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, qui prévoit la pêche (y compris la compétition pour les ressources et le problème des filets fantômes) en tant que l'un des thèmes d'intérêt prioritaire identifiés dans l'Accord ;

le Comité scientifique et technique

1. **félicite** le Secrétariat permanent pour avoir donné suite aux décisions des Parties concernant les études d'évaluation des impacts liés à la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le Sanctuaire Pelagos ;

2. **prend acte** du rapport final du projet « Évaluation des impacts de la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le Sanctuaire Pelagos : état de l'art » et de ses annexes ;

3. **félicite** les consultants pour le travail accompli ;

4. **invite** les Parties à envisager de lancer ou poursuivre des programmes spécifiques concernant les interactions entre le grand dauphin et la pêche, afin d'évaluer les solutions d'atténuation le cas échéant;

Considerata la risoluzione 7.3, punto 10, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] decidono di incoraggiare i programmi di monitoraggio sistematico, considerando le esperienze dei progetti realizzati dalla Francia e dall'Italia, nonché l'iniziativa ACCOBAMS Survey Initiative e le attività di monitoraggio nell'ambito della Direttiva quadro sulla strategia per l'ambiente marino e all'IMAP della Convenzione di Barcellona al fine di valutare i trend di densità e di abbondanza delle popolazioni. », adottata in occasione della Riunione straordinaria delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi il 9 febbraio 2018 a Monaco (Principato di);

Considerata la risoluzione 8.1, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Piano di gestione dell'Accordo Pelagos e relativo Piano di azione (2022-2027) [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

Considerata la risoluzione 8.2, punto 2, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Programma di lavoro 2022-2023 [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

Considerata la risoluzione 8.10, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] incaricano il Comitato scientifico e tecnico, per il tramite del “Gruppo di Lavoro Valutazioni”, di provvedere alla valutazione dell'abbondanza e distribuzione delle specie nel Santuario, considerando l'insieme dei dati raccolti fino ad oggi, i risultati dell'“ACCOBAMS Survey Initiative” nonché le relative pubblicazioni per l'area di Pelagos, analizzandone, quando possibile, i trend », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);

In base al Piano di gestione e il Piano d'azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, che riporta la pesca (compresa la competizione per risorse e il problema delle reti fantasma) come uno dei temi di interesse prioritario individuati nell'Accordo;

il Comitato scientifico e tecnico

1. **si felicita** con il Secretariato permanente per aver dato seguito alle decisioni delle Parti relativamente agli studi di valutazione degli impatti legati alla pesca sulle specie di cetacei e sul loro habitat nel Santuario Pelagos;

2. **prende atto** del rapporto finale del progetto “Valutazione degli impatti legati alla pesca sulle specie di cetacei e sul loro habitat nel Santuario Pelagos: stato dell'arte” e dei suoi allegati;

3. **si congratula** con i consulenti per il lavoro svolto;

4. **invita** le Parti a considerare l'avvio o la prosecuzione di programmi specifici rispetto alle interazioni tra tursiope e pesca, per valutare soluzioni di mitigazione ove necessario;

<p>5. <i>invite</i> le Groupe de Travail Impacts à tenir compte des résultats des rapports des Call6 et Call1 de manière à améliorer la compréhension des facteurs qui pourraient conditionner l'état des populations des mammifères marins du Sanctuaire;</p> <p>6. <i>souligne</i> l'importance pour l'accord de poursuivre les recherches afin de trouver des solutions à long terme au problème des interactions entre les pêcheurs et les cétacés, afin de garantir la conservation des populations de mammifères marins et la rentabilité de la petite pêche côtière ;</p> <p>7. <i>invite</i> le Secrétaire exécutif à soumettre la présente Recommandation à l'évaluation des Parties à l'Accord Pelagos.</p>	<p>5. <i>invita</i> il Gruppo di lavoro Impatti a tenere conto delle risultanze dei rapporti delle Call6 e Call1 ai fini di una migliore comprensione dei fattori che possano condizionare lo stato delle popolazioni dei mammiferi marini del Santuario;</p> <p>6. <i>sottolinea</i> l'importanza per l'Accordo di continuare a fare ricerca per trovare soluzioni a lungo termine al problema delle interazioni tra pescatori e cetacei, ai fini della tutela delle popolazioni di mammiferi marini e della redditività della pesca costiera su piccola scala;</p> <p>7. <i>invita</i> il Segretario esecutivo a sottoporre la presente Raccomandazione alla valutazione delle Parti dell'Accordo Pelagos.</p>
--	---

Annexe 7 – Recommandation 17.7 – Evolution des outils de communication de l'Accord Pelagos

Recommandation 17.7 – Evolution des outils de communication de l'Accord Pelagos	Raccomandazione 17.7 – Evoluzione degli strumenti di comunicazione dell'Accordo Pelagos
<p>Le Comité scientifique et technique de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p>	<p>Il Comitato scientifico e tecnico dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato “Accordo Pelagos”:</p>
<p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines. » ;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.”;</i></p>
<p><i>Rappelant l'article 12, paragraphe 2, lettre b) de l'Accord Pelagos, qui énonce que « [les Parties] favorisent et encouragent : [...] b. les campagnes de sensibilisation auprès des professionnels et autres usagers de la mer et des organisations non gouvernementales [...] » ;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 12, paragrafo 2, comma b) dell'Accordo Pelagos, che enuncia che “[le Parti] favoriscono e incoraggiano: [...] b. le campagne di sensibilizzazione presso gli operatori e gli altri utilizzatori del mare, nonché le organizzazioni non governative [...]”;</i></p>
<p><i>Rappelant la recommandation 10.5 de l'Accord Pelagos relative à l'évolution des outils de communication de l'Accord Pelagos adoptée lors du 10^{ème} Comité scientifique et technique, tenu le 25 septembre 2017 à Monaco ;</i></p>	<p><i>Richiamando la raccomandazione 10.5 dell'Accordo Pelagos relativa all'evoluzione degli strumenti di comunicazione dell'Accordo Pelagos adottata nel corso del X Comitato scientifico e tecnico, tenutosi il 25 settembre 2017 a Monaco (Principato di) ;</i></p>
<p><i>Rappelant la résolution 8.1 de l'Accord Pelagos relative au Plan de gestion et d'action 2022-2023, adoptée lors de la 8^{ème} Réunion des Parties tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p>	<p><i>Richiamando la risoluzione 8.1 dell'Accordo Pelagos relativa al Piano di gestione e di azione 2022-2027, adottata nel corso della VIII Riunione delle Parti, tenutasi dal 15 al 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p>
<p><i>Considérant la résolution 9.9 de l'Accord Pelagos relative au Programme de travail 2024-2025, adoptée lors de la 9^{ème} Réunion des Parties tenue du 25 au 26 janvier 2024 à Nice (France) ;</i></p>	<p><i>Considerata la risoluzione 9.9 dell'Accordo Pelagos relativa al Programma di lavoro 2024-2025, adottata nel corso della IX Riunione delle Parti, tenutasi dal 25 al 26 gennaio 2024 a Nizza (Francia);</i></p>
<p><i>Rappelant la résolution 8.4 de l'Accord Pelagos relative aux Groupes de Travail, adoptée lors de la 8^{ème} Réunion des Parties tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p>	<p><i>Richiamando la risoluzione 8.4 dell'Accordo Pelagos relativa ai Gruppi di Lavoro, adottata nel corso della VIII Riunione delle Parti, tenutasi dal 15 al 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p>
<p><i>Considérant le travail réalisé dans le cadre du Groupe de Travail “Communication” et du sous-groupe « Phoque moine » au cours de l'année 2024 ;</i></p>	<p><i>Considerato il lavoro svolto nell'ambito del Gruppo di Lavoro “Comunicazione” e sotto-gruppo “Foca monaca” nel corso dell'anno 2024;</i></p>
<p><i>Considérant les nouveaux outils de communication de l'Accord Pelagos développés au cours du biennium 2024-2025, à savoir l'amélioration du site web tripartite, la Guide pratique pour le plaisancier attentif à destination des Ambassadeurs Pelagos, ainsi que la newsletter bimestrielle de l'Accord ;</i></p>	<p><i>Considerati i nuovi strumenti di comunicazione dell'Accordo Pelagos sviluppati nel corso del biennio 2024-2025, in particolare, il miglioramento del nuovo sito internet tripartito, la Breve guida per il diportista consapevole a destinazione degli Ambasciatori Pelagos, nonché la newsletter dell'Accordo con cadenza bimestrale;</i></p>
<p><i>Considérant la volonté d'organiser, à partir de 2026, un congrès périodique sur le Sanctuaire Pelagos, émergé lors de la dernière réunion extraordinaire du Comité Scientifique et Technique de l'Accord Pelagos (CST-Extra, 7 juin 2024, en ligne) ;</i></p>	<p><i>Considerata la volontà di organizzare, a partire dal 2026, un congresso periodico sul Santuario Pelagos emersa durante l'ultima riunione straordinaria del Comitato Scientifico e Tecnico dell'Accordo Pelagos (CST-Extra, 7 giugno 2024, online);</i></p>

<p>Sur la base du Plan de gestion et de son Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos et en particulier de l'objectif B relatif aux activités de communication et de sensibilisation du public,</p> <p>le Comité scientifique et technique :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. félicite pour la qualité du travail réalisé ; 2. prend connaissance de l'intégralité des outils de communication de l'Accord réalisés par le Secrétariat permanent ; 3. recommande la poursuite de la mise en œuvre des activités relatives à la communication de l'Accord en s'appuyant sur la collaboration étroite du « Groupe de Travail sur la Communication » ; 4. prend acte avec satisfaction de l'intérêt des parties prenantes d'organiser un congrès périodique Pelagos pour encourager la participation de tous les « acteurs » et de faciliter un dialogue inter et intra-sectoriel, en suggérant que les résultats relatifs du congrès soient présentés lors de la réunion du CST suivante, en fonction des disponibilités financières de l'Accord ; 5. invite le Secrétaire exécutif à soumettre la présente recommandation à l'évaluation des Parties à l'Accord Pelagos. 	<p>In base al Piano di gestione e al relativo Piano d'azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos e in particolare all'obiettivo B relativo alle attività di comunicazione e di sensibilizzazione del pubblico,</p> <p>il Comitato scientifico e tecnico:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. si congratula per la qualità del lavoro svolto; 2. prende conoscenza dell'insieme degli strumenti di comunicazione dell'Accordo realizzati dal Segretariato permanente; 3. raccomanda il proseguo dell'attuazione delle attività relative alla comunicazione dell'Accordo avvalendosi della collaborazione del "Gruppo di Lavoro sulla Comunicazione"; 4. prende atto con soddisfazione dell'interesse da parte degli stakeholder per l'organizzazione di un congresso periodico Pelagos, per favorire la partecipazione di tutti gli "attori" e facilitare un dialogo inter- e intra-settoriale, che riferirà gli esiti alla successiva riunione del CST, sulla base delle disponibilità finanziarie dell'Accordo; 5. invita il Segretario esecutivo a sottoporre la presente raccomandazione alla valutazione delle Parti dell'Accordo Pelagos.
---	--

Annexe 8 – Recommandation 17.5 - Etat de la pollution chimiques et biologiques et Protocole partagé de suivi de ses effets pathologiques sur les cétacés du Sanctuaire

Recommandation 17.5 – Etat de la pollution chimiques et biologiques et Protocole partagé de suivi de ses effets pathologiques sur les cétacés du Sanctuaire	Raccomandazione 17.5 – Stato dell'inquinamento chimico e biologico e Protocollo condiviso per il monitoraggio dei suoi effetti patologici sui cetacei nel Santuario
<p>Le Comité scientifique et technique de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p>	<p>Il Comitato scientifico e tecnico dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato “Accordo Pelagos”:</p>
<p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines. » ;</i></p>	<p>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.”;</p>
<p><i>Rappelant l'article 5 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties coopèrent dans le but d'évaluer de manière périodique l'état des populations des mammifères marins, les causes de mortalité et les menaces pesant sur leurs habitats et, plus particulièrement, sur leurs fonctions vitales, telles que l'alimentation et la reproduction. » ;</i></p>	<p>Richiamando l'articolo 5 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Le Parti cooperano allo scopo di valutare periodicamente lo stato delle popolazioni di mammiferi marini, le cause di mortalità e le minacce che gravano sul loro habitat e in particolare sulle loro funzioni vitali, come l'alimentazione e la riproduzione.”;</p>
<p><i>Rappelant l'article 6, paragraphe 1 de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « 1. En tenant compte de leurs engagements internationaux, les Parties exercent leur surveillance dans le sanctuaire et intensifient la lutte contre toutes les formes de pollution, d'origine maritime ou tellurique, ayant ou susceptibles d'avoir un impact direct ou indirect sur l'état de conservation des mammifères marins. » ;</i></p>	<p>Richiamando l'articolo 6, paragrafo 1 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “1. Tenuto conto dei loro impegni internazionali, le Parti esercitano la sorveglianza nel Santuario e intensificano la lotta contro ogni forma di inquinamento, di origine marittima o tellurica, che abbia o sia suscettibile di avere un impatto diretto o indiretto sullo stato di conservazione dei mammiferi marini.”;</p>
<p><i>Rappelant l'article 6, paragraphe 2 de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « 2. Les Parties adoptent des stratégies nationales visant à la suppression progressive des rejets de composés toxiques dans le sanctuaire, en accordant la priorité aux substances énumérées à l'annexe I du Protocole de la Convention de Barcelone relatif à la protection de la mer Méditerranée contre la pollution provenant de sources et activités situées à terre. » ;</i></p>	<p>Richiamando l'articolo 6, paragrafo 2 dell'Accordo Pelagos, che stipula che « 2. Le Parti adottano strategie nazionali miranti alla soppressione progressiva degli scarichi di sostanze tossiche nel Santuario, accordando la priorità a quelle elencate nell'Allegato I del Protocollo della Convenzione di Barcellona relativa alla protezione del Mar Mediterraneo contro l'inquinamento derivante da fonti e attività situate a terra.”;</p>
<p><i>Rappelant la résolution 4.1 de l'Accord Pelagos relativ à l'impact d'origine anthropique sur les mammifères marins, adoptée lors de la 4ème Réunion de Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco ;</i></p>	<p>Richiamando la risoluzione 4.1 dell'Accordo Pelagos relativa all'impatto di origine antropica sui mammiferi marini, adottata nel corso della quarta Riunione delle Parti, tenutasi dal 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di);</p>
<p><i>Rappelant la résolution 4.7, point 3, de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] considèrent l'octroi de financements publics pour les activités de recherche et de surveillance, en facilitant la divulgation des résultats » adoptée lors de la 4ème Réunion de Parties à l'Accord Pelagos tenue du 19 au 21 octobre 2009 à Monaco ;</i></p>	<p>Richiamando la risoluzione 4.7, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che “[le Parti] considerano prioritaria la concessione di finanziamenti pubblici per le attività di ricerca e di monitoraggio, facilitando la divulgazione dei risultati”, adottata in occasione della quarta Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 19-21 ottobre 2009 a Monaco (Principato di) ;</p>
<p><i>Considérant la résolution 8.1, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Plan de gestion de l'Accord Pelagos et son Plan d'action (2022-2027) [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à</i></p>	<p>Considerata la risoluzione 8.1, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Piano di gestione dell'Accordo Pelagos e relativo Piano di azione (2022-2027) [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti</p>

<p>l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</p> <p><i>Considérant la résolution 8.2, point 2, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Programme de travail de 2022-2027 [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p> <p><i>Considérant la résolution 8.6, point 2, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] chargent [...] de réaliser un suivi sur le long terme de la contamination chimique et biologique et des causes de mortalité des cétacés dans le Sanctuaire Pelagos, [...] », adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p> <p><i>Considérant la résolution 8.9, point 5, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] favorisent un programme de recherche scientifique sur l'impact des bioplastiques sur les cétacés avant de préconiser leur utilisation », adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p> <p>Sur la base du Plan de gestion et du Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, qui prévoit “Pelagos against pollution” sur la concertation concernant l'atténuation de tous les types de pollution (la pollution chimique, acoustique, les agents pathogènes, les plastiques), aussi lié au tourisme saisonnier, en tant que l'un des thèmes d'intérêt prioritaire identifiés dans l'Accord ;</p>	<p>dell'Accordo Pelagos tenutosi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</p> <p><i>Considerata la risoluzione 8.2, punto 2, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Programma di lavoro 2022-2023 [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutosi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p> <p><i>Considerata la Risoluzione 8.6, punto 2, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] incaricano [...] di realizzare un monitoraggio nel lungo periodo circa la contaminazione chimica e biologica e le cause di mortalità dei cetacei nel Santuario Pelagos, [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutosi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p> <p><i>Considerata la Risoluzione 8.9, punto 5, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] favoriscono un programma di ricerca scientifico sull'impatto delle bio-plastiche sui cetacei prima di raccomandarne l'uso », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutosi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p> <p>In base al Piano di gestione e il Piano d'azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, che riporta “Pelagos against pollution” ovvero la concertazione per la mitigazione di tutti i tipi di inquinamento (chimico, acustico, gli agenti patogeni, le plastiche), anche legato al turismo stagionale, come uno dei temi di interesse prioritario individuati nell'Accordo;</p>
<p>le Comité scientifique et technique</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. félicite le Secrétariat permanent pour avoir donné suite aux décisions des Parties concernant les études de : <ol style="list-style-type: none"> a. évaluation de l'état de la pollution chimique et biologique dans le Sanctuaire ; b. évaluation des effets pathologiques, y compris la mortalité résultant de la contamination chimique et biologique chez les cétacés du Sanctuaire Pelagos ; 2. prend acte des rapports finaux de projets : <ol style="list-style-type: none"> a. « Evaluation de l'état de la pollution chimique et biologique dans le Sanctuaire » de ses annexes ; b. « Protocoles et évaluation des effets pathologiques, y compris la mortalité résultant de la contamination chimique et biologique chez les cétacés du Sanctuaire Pelagos » et de ses annexes ; 3. félicite les consultants pour le travail accompli ; 4. approuve les résultats des rapports visés au point 2) uniquement pour les espèces rorqual commun et grand dauphin en cohérence avec les indications de la consultation Call1 et ainsi que les indications des consultants sur les points forts et les limites des modèles et indices présentés/utilisés ; 	<p>il Comitato scientifico e tecnico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. si felicita con il Segretariato permanente per aver dato seguito alle decisioni delle Parti relativamente agli studi di: <ol style="list-style-type: none"> a. valutazione dello stato di inquinamento chimico e biologico nel Santuario; b. valutazione degli effetti patologici, compresa la mortalità derivante da contaminazione chimica e biologica nei cetacei del Santuario Pelagos; 2. prende atto dei rapporti finali dei progetti: <ol style="list-style-type: none"> a. “Valutazione dello stato di inquinamento chimico e biologico nel Santuario” e dei suoi allegati; b. “Protocolli e valutazione degli effetti patologici, compresa la mortalità derivante da contaminazione chimica e biologica nei cetacei del Santuario Pelagos” e dei suoi allegati; 3. si congratula con i consulenti per il lavoro svolto; 4. approva i risultati dei rapporti di cui al punto 2) limitatamente alle elaborazioni relative alle specie Balenottera comune e Tursiope coerentemente con le indicazioni della consultanza Call1 e unitamente alle indicazioni dei consulenti sui punti di forza e sui limiti dei modelli e gli indici presentati/utilizzati;

- | | |
|--|--|
| <p>5. invite les consultants des projets visés aux points 2a et 2b à réévaluer l'analyse du risque lié aux polluants pour le grand dauphin lorsque la carte de distribution de l'espèce intégrant les nouvelles données côtières actuellement en cours d'élaboration par la consultante Call1, sera disponible ;</p> <p>6. souligne l'importance pour l'Accord de disposer d'outils tels que des cartes actualisées de répartition des polluants chimiques et biologiques et des cartes de risques associées à la distribution des cétacés dans la zone du Sanctuaire Pelagos en tant que base scientifique pour orienter les décisions de la Réunion des Parties ;</p> <p>7. souligne l'importance pour l'Accord de disposer d'un protocole commun (FR, IT, MC) pour la surveillance à long terme de la contamination chimique et biologique des mammifères marins dans le Sanctuaire Pelagos et pour évaluer les liens entre l'exposition aux polluants, les effets toxicologiques possibles et l'apparition de maladies ;</p> <p>8. recommande aux parties d'utiliser le protocole commun Call4 en le diffusant auprès des acteurs nationaux concernés et en envisageant de l'étendre au-delà de la zone du Sanctuaire ;</p> <p>9. invite le Secrétaire exécutif à soumettre la présente Recommandation à l'évaluation des Parties à l'Accord Pelagos.</p> | <p>5. invita i consulenti dei progetti di cui ai punti 2a e 2b a rivalutare l'analisi di rischio inquinanti per il tursiope quando sarà resa disponibile la mappa di distribuzione della specie che integra i nuovi dati costieri, attualmente in fase di elaborazione dalla consulente Call1;</p> <p>6. sottolinea l'importanza per l'Accordo di avere a disposizione strumenti come le mappe aggiornate di distribuzione degli inquinanti chimici e biologici nonché delle mappe di rischio associate alla distribuzione dei cetacei nell'area del Santuario Pelagos come base scientifica per guidare le decisioni della Riunione delle Parti,</p> <p>7. sottolinea l'importanza per l'Accordo di poter contare sulla presenza di un protocollo condiviso (FR, IT, MC) per il monitoraggio a lungo termine della contaminazione chimica e biologica dei mammiferi marini nel Santuario Pelagos e per valutare i legami tra l'esposizione agli inquinanti, i possibili effetti tossicologici e l'insorgenza di patologie;</p> <p>8. raccomanda alle Parti l'utilizzo del protocollo condiviso Call4 diffondendolo tra i soggetti nazionali pertinenti e valutando l'opportunità di estenderlo oltre la zona del Santuario;</p> <p>9. invita il Segretario esecutivo a sottoporre la presente Raccomandazione alla valutazione delle Parti dell'Accordo Pelagos.</p> |
|--|--|

Annexe 9 – Recommandation 17.6 – Collaboration avec Aires Marines Protégées et Parcs nationaux du Sanctuaire Pelagos en faveur de la conservation du Grand dauphin et du Phoque moine

<p>Recommandation 17.6 – Collaboration avec Aires Marines Protégées et Parcs nationaux du Sanctuaire Pelagos en faveur de la conservation du Grand dauphin et du Phoque moine</p> <p>Le Comité scientifique et technique de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p> <p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines. » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 5 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties coopèrent dans le but d'évaluer de manière périodique l'état des populations des mammifères marins, les causes de mortalité et les menaces pesant sur leurs habitats et, plus particulièrement, sur leurs fonctions vitales, telles que l'alimentation et la reproduction. »</i></p> <p><i>Rappelant l'article 12, paragraphe 2, lettre a) de l'Accord Pelagos, qui prévoit que « [les Parties] favorisent et encouragent : [...] a.) Les programmes de recherche, nationaux et internationaux, visant à permettre le suivi scientifique des dispositions du présent Accord ; b. les campagnes de sensibilisation auprès des professionnels et autres usagers de la mer et des organisations non gouvernementales [...] » ;</i></p> <p><i>Rappelant la résolution 4.9 de l'Accord Pelagos créant la Charte de Partenariat Pelagos, adoptée lors de la 4ème Conférence des Parties à l'Accord Pelagos tenue à Monaco du 19 au 21 octobre 2009 ;</i></p> <p><i>Considérant la Résolution 9.7 relative à l'évolution de la Charte de partenariat Pelagos et l'harmonisation de ses procédures, adoptée lors de la 9ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos qui s'est tenue les 24 et 25 janvier 2024 à Nice (France) ;</i></p> <p><i>Considérant la résolution 8.1, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Plan de gestion de l'Accord Pelagos et son Plan d'action (2022-2027) [...] » adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) et en tenant compte, en particulier, des actions A-8b, A-8c et B-16c de ces plans ;</i></p> <p><i>Considérant, la résolution 9.9, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Programme de travail de 2025-2026 [...] », adoptée lors de la 9ème Réunion des Parties tenue du 25 au 26 janvier 2024 à Nice (France) ;</i></p>	<p>Raccomandazione 17.6 – Collaborazione con Aree Marine Protette e Parchi nazionali ricadenti nel Santuario Pelagos in favore della conservazione del Tursiope e della Foca monaca</p> <p>Il Comitato scientifico e tecnico dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato "Accordo Pelagos":</p> <p><i>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che stipula che "Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane.";</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 5 dell'Accordo Pelagos, che stipula che "Le Parti cooperano allo scopo di valutare periodicamente lo stato delle popolazioni di mammiferi marini, le cause di mortalità e le minacce che gravano sul loro habitat e in particolare sulle loro funzioni vitali, come l'alimentazione e la riproduzione. ";</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 12, paragrafo 2, comma a) dell'Accordo Pelagos, che prevede che "[le Parti] favoriscono e incoraggiano: a. I programmi di ricerca nazionali e internazionali miranti a realizzare l'applicazione scientifica delle disposizioni del presente Accordo; .b le campagne di sensibilizzazione presso gli operatori e gli utilizzatori del mare, nonché le organizzazioni non governative [...]" ;</i></p> <p><i>Richiamando la risoluzione 4.9 dell'Accordo Pelagos relativa all'istituzione della Carta di Partenariato Pelagos, adottata in occasione della IV Conferenza delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi a Monaco (Principato di) dal 19 al 21 ottobre 2009;</i></p> <p><i>Considerata la risoluzione 9.7 relativa all'evoluzione della Carta di Partenariato Pelagos e armonizzazione delle sue procedure, adottata in occasione della IX Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi dal 24 al 25 gennaio 2024 a Nizza (Francia);</i></p> <p><i>Considerata la risoluzione 8.1, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Piano di gestione dell'Accordo Pelagos e relativo Piano di azione (2022-2027) [...] », adottata in occasione della ottava Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi il 15 e 16 dicembre 2021 a Roma (Italia) e tenuto conto, in particolare delle azioni A-8b, A-8c e B-16c dei menzionati piani;</i></p> <p><i>Considerata la risoluzione 9.9, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Programma di lavoro 2024-2025 [...] », adottata nel corso della IX Riunione delle Parti, tenutasi dal 25 al 26 gennaio 2024 a Nizza (Francia);</i></p>
--	--

<p><i>Considérant</i> le travail réalisé dans le cadre du Groupe de Travail AMP-ASPIM et du sous-Groupe de Travail relatif à la Phoque moine au cours de le biennium 2024-2025 ;</p> <p><i>Considérant</i> les conclusions de l'atelier technique « <i>La coopération entre Aires Marines Protégées, Parcs nationaux et Communes signataires de la Charte de Partenariat dans le Sanctuaire Pelagos</i> », qui s'est tenu le 6 mai 2025 à Savone (Italie), concernant les activités potentielles à mettre en œuvre en vue de l'harmonisation des mesures de conservation pour le Grand dauphin et le Phoque moine au cours du prochain biennium 2026-2027 ;</p> <p>le Comité scientifique et technique</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. prend acte de la nécessité soulignée par les gestionnaires des AMP, des PN et des sites marins Natura 2000 d'harmoniser les actions de surveillance, de réglementation et d'atténuation, ainsi que de sensibilisation du public, favorisant réglementations cohérentes dans toutes les aires protégées de la zone du Sanctuaire ; 2. recommande aux Parties de promouvoir l'harmonisation des réglementations concernant la vitesse des navires et les systèmes de surveillance dans l'ensemble du Sanctuaire ; 3. souligne l'importance pour l'Accord de disposer de matériel de sensibilisation sur les bonnes pratiques en matière de gestion du Grand Dauphin et du phoque moine à rendre disponible de manière uniforme dans toutes les aires protégées du Sanctuaire.; 4. recommande aux Parties à l'Accord de évaluer l'allocation des ressources nécessaires à la traduction et la mise à jour textuelle et graphique du matériel de sensibilisation mis gratuitement à disposition par le parc national de Port-Cros, le parc naturel marin du Cap Corse et de l'Agriate, l'Office de l'environnement de Corse, l'ISPRA et par l'organisme gestionnaire du Parc National de l'Archipel Toscan; 5. prend acte avec satisfaction de l'intérêt manifesté par les organismes gestionnaires des aires protégées du Sanctuaire et par les responsables des communes signataires de la Charte de Partenariat Pelagos à collaborer aux actions de sensibilisation et de diffusion du matériel d'information sur le phoque moine.; 6. prend acte de la nécessité de gérer les signalements de présence du phoque moine de manière centralisée, sous réserve de validation par les organismes compétents respectifs des trois Parties ; 7. recommande aux Parties à l'Accord de formaliser le réseau d'alerte concernant la présence du phoque moine en désignant des référents institutionnels respectives, afin de assurer une gestion centralisée et durable des signalements ; 	<p><i>Considerato</i> il lavoro svolto dal Gruppo di Lavoro AMP-ASPIM e sotto-Gruppo di Lavoro relativo alla Foca monaca nel corso del biennio 2024-2025;</p> <p><i>Considerate</i> le conclusioni del workshop tecnico “<i>La cooperazione tra Aree Marine Protette, Parchi nazionali e Comuni firmatari della Carta di Partenariato nel Santuario Pelagos</i>”, tenutosi il 6 maggio 2025 a Savona (Italia), relative alle possibili attività da svolgere in merito all’armonizzazione delle misure di conservazione per il Tursiope e la Foca monaca nel corso del prossimo biennio 2026-2027;</p> <p>il Comitato scientifico e tecnico</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. prende atto della necessità evidenziata dai gestori di AMP, PN e siti Natura 2000 marini di armonizzare le azioni di monitoraggio, regolamentazione e mitigazione, nonché di sensibilizzazione del pubblico, favorendo regolamenti coerenti in tutte le aree protette della zona del Santuario; 2. raccomanda alle Parti di favorire l'armonizzazione delle norme sulla velocità delle imbarcazioni e sui sistemi di monitoraggio in tutto il Santuario; 3. sottolinea l'importanza di disporre. Di materiale divulgativo sulle buone pratiche in materia di gestione del Tursiope e della foca monaca da rendere disponibile in maniera uniforme a tutte le aree protette del Santuario; 4. raccomanda alle Parti all'Accordo di valutare lo stanziamento di risorse necessarie per la traduzione e l'aggiornamento testuale e grafico del materiale divulgativo reso disponibile gratuitamente dal parco nazionale di Port-Cros, dal parco naturale marino di Capo Corso e l'Agriate, dall'Ufficio dell'Ambiente della Corsica, da ISPRA e dall'Ente gestore del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano; 5. prendre atto con soddisfazione dell'interesse da parte degli enti gestori delle aree protette del Santuario e dei Comuni firmatari della Carta di Partenariato Pelagos a collaborare in azioni di divulgazione e distribuzione del materiale informativo sulla foca monaca; 6. prendre atto della necessità di gestire le segnalazioni della presenza di foca monaca in maniera centralizzata, previa validazione da parte dei rispettivi enti competenti delle tre Parti; 7. raccomanda alle Parti all'Accordo di formalizzare la rete di allerta della presenza di foca monaca nominando i rispettivi referenti istituzionali al fine di assicurare una gestione centralizzata e duratura delle segnalazioni;
---	--

8. invite le Secrétaire exécutif à soumettre la présente Recommandation à l'évaluation des Parties à l'Accord Pelagos.	8. invita il Segretario esecutivo a sottoporre la presente Raccomandazione alla valutazione delle Parti all'Accordo Pelagos.
---	---

Annexe 10 – Recommandation 17.8 - Mise à jour de l'outil de « Ambassadeur Pelagos »

Recommandation 17.8 – Mise à jour de l'outil de « Ambassadeur Pelagos »	Raccomandazione 17.8 – Aggiornamento strumento di “Ambasciatore Pelagos”
<p>Le Comité scientifique et technique de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p>	<p>Il Comitato scientifico e tecnico dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato “Accordo Pelagos”:</p>
<p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines » ;</i></p>	<p><i>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane”;</i></p>
<p><i>Rappelant l'article 12, paragraphe 2 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « [les Parties] encouragent et favorisent :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="103 777 198 799"><i>a) [...] ;</i> 	<p><i>Richiamando l'articolo 12 paragrafo 2 dell'Accordo Pelagos, che prevede che “[le Parti] incoraggiano e favoriscono:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="896 777 991 799"><i>a) [...] ;</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="103 799 793 889"><i>b) les campagnes de sensibilisation auprès des professionnels et autres usagers de la mer et des organisations non gouvernementales [...] » ;</i> 	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="896 799 1493 911"><i>b) le campagne di sensibilizzazione presso gli operatori e gli utilizzatori del mare, nonché le organizzazioni non governative [...]”;</i>
<p><i>Considérant</i> la figure de l'« Ambassadeur Pelagos » définie lors de la 5ème Conférence des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 4 au 5 juin 2013 à Rome ;</p>	<p><i>Considerata</i> la figura dell' « Ambasciatore Pelagos » definita in occasione della V Conferenza delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 4 al 5 giugno 2013 a Roma ;</p>
<p><i>Considérant</i> la résolution 8.1 de l'Accord Pelagos relative au Plan de gestion (2022-2027) adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</p>	<p><i>Considerata</i> la risoluzione 8.1 dell'Accordo Pelagos relativa al Piano di gestione (2022-2027), adottata in occasione della VIII Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 15 al 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</p>
<p><i>Rappelant</i> le Plan de gestion de l'Accord Pelagos 2022-2027 (MOP8, 15-16 décembre 2021, Rome) que reconnaît l'importance des “Ambassadeurs Pelagos” comme figures clés pour le succès des initiatives de communication de l'Accord ;</p>	<p><i>Richiamando</i> il Piano di Gestione 2022-2027 dell'Accordo Pelagos (MOP8, 15-16 dicembre 2021, Roma) che riconosce l'importanza degli “Ambasciatori Pelagos”, quali figure chiave per il successo delle iniziative di comunicazione dell'Accordo ;</p>
<p><i>Considérant</i>, la résolution 9.9, point 3, de l'Accord Pelagos qui prévoit que « [les Parties] adoptent le Programme de travail de 2025-2026 [...] », adoptée lors de la 9ème Réunion des Parties tenue du 25 au 26 janvier 2024 à Nice (France) ;</p>	<p><i>Considerata</i> la risoluzione 9.9, punto 3, dell'Accordo Pelagos che prevede che « [le Parti] adottano il Programma di lavoro 2024-2025 [...] », adottata nel corso della IX Riunione delle Parti, tenutasi dal 25 al 26 gennaio 2024 a Nizza (Francia);</p>
<p><i>Considérant</i> l'action J-30c du Programme de travail 2024-2025 prévoit « l'examen et la mise à jour du partenariat avec les “Ambassadeurs Pelagos” », grâce au soutien du Groupe de Travail sur la Gouvernance ».</p>	<p><i>Considerata</i> l'Azione J-30c del Programma di Lavoro 2024-2025 prevede la “Revisione e aggiornamento del partenariato con gli “Ambasciatori Pelagos”, tramite il supporto del Gruppo di Lavoro sulla Governance ;</p>
<p><i>Considérant</i> le travail réalisé dans le cadre du Groupe de Travail « Gouvernance » au cours de le biennium 2024-2025 ;</p>	<p><i>Considerato</i> il lavoro svolto nell'ambito del Gruppo di Lavoro “Governance” nel corso del biennio 2024-2025;</p>
<p><i>Rappelant</i> le « Code de Bonne Conduite pour l'observation des cétacés en Méditerranée » établi par les Accords ACCOBAMS et Pelagos ;</p>	<p><i>Richiamando</i> il “Codice di Buona Condotta per l'osservazione dei cetacei nel Mediterraneo” stabilito dagli Accordi ACCOBAMS e Pelagos;</p>
<p>Sur la base du Plan de gestion et de son Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos, du Plan de travail préliminaire et des propositions formulées par le Secrétariat permanent ;</p>	<p>In base al Piano di gestione e relativo Piano di azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos, al Piano di lavoro preliminare, alle proposte espresse dal Segretariato permanente;</p>
<p>le <i>Comité scientifique et technique</i> :</p>	<p>il <i>Comitato scientifico e tecnico</i>:</p>

<ol style="list-style-type: none"> 1. prend note des activités réalisées dans le cadre de la mise à jour du partenariat avec les « Ambassadeurs Pelagos » ; 2. recommande au groupe de travail sur la gouvernance pour finaliser et mettre à jour l'outil Ambassadeurs Pelagos, tel que reporté dans les Termes de Reference en Appendice1, sans préjudice à la mise en œuvre des actions déjà existantes ; 3. invite le Secrétaire exécutif à soumettre la présente Recommandation à l'évaluation des Parties à l'Accord Pelagos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. prende nota delle attività realizzate nell’ambito dell’aggiornamento del partenariato con gli “Ambasciatori Pelagos”; 2. raccomanda al gruppo di lavoro Governance di finalizzare e aggiornare lo strumento degli Ambasciatori Pelagos così come riportato nei Termimi di Riferimento in Appendice1, senza pregiudizio all’attuazione delle azioni già esistenti; 3. invita il Segretario esecutivo a sottoporre la presente raccomandazione alla valutazione delle Parti dell’Accordo Pelagos.
---	--

Appendice 1 Termes de Reference pour l'outil “Ambassadeurs Pelagos”	Appendice 1 Termini di Riferimento dello strumento “Ambasciatore Pelagos”
<p>1. Introduction L'outil “Ambassadeur Pelagos”, créé en 2013 pour sensibiliser les usagers de la mer aux bonnes pratiques en cas d'observation de mammifères marins, s'appuie sur les plaisanciers, sur les sportifs et les amoureux de la mer qui fréquentent le Sanctuaire et démontrent une connaissance des bons comportements en mer (Code de bonne conduite Pelagos/ACCOBAMS) pour protéger l'environnement marin et sa biodiversité. Le Plan de gestion de l'Accord Pelagos 2022-2027 (MOP8, 15-16 décembre 2021, Rome) reconnaît l'importance des “Ambassadeurs Pelagos” comme figures clés pour le succès des initiatives de communication de l'Accord. L'action J-30c du Programme de travail 2024-2025 prévoit « l'examen et la mise à jour du partenariat avec les “Ambassadeurs Pelagos”, grâce au soutien du Groupe de Travail sur la Gouvernance ». Il convient de garder à l'esprit que la figure de l'Ambassadeur :<ul style="list-style-type: none"> • n'est pas un acteur institutionnel ; • n'a pas des fonctions qui pourraient être interprétées à tort comme des rôles institutionnels ; • a une durée fixe de 3 ans, avec possibilité de renouvellement ; • vise à soutenir la diffusion des connaissances et la promotion de la protection des mammifères marins et de leurs habitats dans la zone du Sanctuaire. </p> <p>2. Procédure d'adhésion La procédure d'adhésion à l'instrument “Ambassadeur Pelagos” s'appuie sur une demande en ligne du candidat « Ambassadeur Pelagos ». Il comporte deux composantes.</p> <p>a. Engagement L'impétrant devra remplir un formulaire (annexe 1)<ul style="list-style-type: none"> ○ dans lequel il confirme connaître et respecter le Code de Bonne Conduite ACCOBAMS/Pelagos en cas d'observation de cétacés et d'engagement à la diffusion des principes et des objectifs de l'Accord ; ○ dans lequel le demandeur déclare sa volonté de réaliser une ou plusieurs activités de promotion de l'Accord parmi celles qui y sont indiquées. </p> <p>b. Traitement des données personnelles :</p>	<p>1. Introduzione Lo strumento “Ambasciatore Pelagos”, creato nel 2013 per sensibilizzare gli utenti del mare alle buone pratiche in caso di avvistamento di mammiferi marini, conta su diportisti, sportivi, amanti del mare che frequentano il Santuario e che dimostrano di essere a conoscenza di comportamenti corretti da tenere in mare (codice di buona condotta Pelagos/ACCOBAMS) per proteggere l’ambiente marino e la sua biodiversità. Il Piano di Gestione 2022-2027 dell’Accordo Pelagos (MOP8, 15-16 dicembre 2021, Roma) riconosce l’importanza degli “Ambasciatori Pelagos”, quali figure chiave per il successo delle iniziative di comunicazione dell’Accordo. L’Azione J-30c del Programma di Lavoro 2024-2025 prevede la “Revisione e aggiornamento del partenariato con gli “Ambasciatori Pelagos”, tramite il supporto del Gruppo di Lavoro sulla Gouvernance. Occorre tenere presente che la figura dell’Ambasciatore:<ul style="list-style-type: none"> • non è una figura istituzionale; • ad essa non vanno attribuite funzioni che possano essere fraintese come ruoli istituzionali; • la sua valenza ha una durata determinata di 3 anni, con possibilità di rinnovo; • è di supporto alla diffusione della conoscenza e alla promozione della protezione dei mammiferi marini e dei loro habitat nell’area del Santuario. </p> <p>2. Procedura di adesione La procedura di adesione allo strumento “Ambasciatore Pelagos” si basa su una candidatura online del candidato “Ambasciatore Pelagos”. Prevede due componenti.: a. Impegno Il richiedente dovrà compilare un modulo (allegato 1):<ul style="list-style-type: none"> • nel quale conferma di conoscere e rispettare il Codice di Buona Condotta ACCOBAMS/Pelagos in caso di osservazione di cetacei e si impegna a diffondere i principi e gli obiettivi dell’Accordo; • in cui il richiedente dichiara la propria disponibilità a svolgere una o più delle attività di promozione dell’Accordo ivi individuate. </p> <p>b. Trattamento dei dati personali</p>

L'impétrant accepte que, en tant qu'Ambassadeur Pelagos, il soit enregistré dans la base de données des "Ambassadeurs Pelagos" pour l'envoi d'informations, de bulletins d'information, etc. et envoi automatique, par e-mail, de la version numérique du « Guide pratique pour le plaisancier attentif - Kit d'information pour les Ambassadeurs Pelagos », par le Secrétariat ou la Partie dont l'ambassadeur a la nationalité.

Par conséquent, au moment de l'inscription, le candidat « Ambassadeur Pelagos » doit accepter, en cochant la case appropriée, que :

le traitement des données personnelles par le Secrétariat se fera conformément à la législation monégasque en la matière (Loi n° 1.565 du 3 décembre 2024 relative à la protection des données personnelles) et par les États parties à l'Accord conformément à leur législation respective et ce, uniquement aux fins des objectifs de l'Accord. L'"Ambassadeur Pelagos" a le droit d'accéder à ses données, les rectifier et les supprimer en écrivant au Secrétariat permanent de l'Accord Pelagos à l'adresse suivante : secretariat@pelagossanctuary.org.

3. Outils mis à disposition de l'Ambassadeur :

L'Ambassadeur recevra :

- Un autocollant avec la référence du triennium (ex. Ambassadeurs Pelagos 2025-2027), dont la charte graphique peut être téléchargée par la suite pour impression et exposition.
- Tout autre outil de nature à le reconnaître et que l'Accord ou une des Parties à l'Accord sera en mesure de lui fournir.

4. Renouvellement

- a. à l'expiration de la période de 3 ans et dans les 3 mois l'impétrant doit transmettre une demande de renouvellement ([annexe 2](#)) par le biais de la procédure en ligne ;
- b. L'absence de demande de renouvellement, dans les 3 mois suivant l'échéance entraîne la radiation de la personne de la base de données des "Ambassadeur Pelagos" ;
- c. dans la demande de renouvellement, le demandeur peut soumettre au Secrétariat permanent certaines des activités réalisées au cours des trois années en tant qu' "Ambassadeur Pelagos", telles que :

- Contacter la municipalité où se trouve le bateau de l'« Ambassadeur Pelagos » pour lui faire connaître son rôle et :
- si cette municipalité n'est pas encore adhérente à la Charte de Partenariat Pelagos, promouvoir l'adhésion à la Charte ;
- si la municipalité est déjà adhérente à la Charte de Partenariat Pelagos, soutenir les activités en matière de conservation des mammifères marins et de leurs habitats ;
- Diffuser les bonnes pratiques énoncées dans le Code de Bonne Pratique ACCOBAMS/Pelagos auprès des clubs de voile ;

L'acceptation de la demande de renouvellement implique la mise à disposition des outils visés au point 3.

5. Engagement

Il richiedente accetta, in qualità di Ambasciatore Pelagos, l'iscrizione nella banca dati degli "Ambasciatori Pelagos" per l'invio di informazioni, newsletter, ecc. e l'invio automatico, tramite posta elettronica, della versione digitale della "Breve guida per il diportista consapevole - kit informativo per gli Ambasciatori Pelagos", da parte della Segretariato o della Parte di cui l'Ambasciatore ha la nazionalità.

Di conseguenza, al momento dell'iscrizione, il candidato "Ambasciatore Pelagos" dovrà accettare, tramite selezione di un'apposita casella che:

il trattamento dei dati personali da parte del Segretariato avverrà in conformità con la normativa monegasca in materia (Legge n° 1.565 del 3 dicembre 2024 relativa alla protezione dei dati personali) e da parte degli Stati Parte dell'Accordo in conformità con le rispettive legislazioni ed esclusivamente per finalità in linea con gli obiettivi dell'accordo. L'"Ambasciatore Pelagos" ha il diritto di accedere ai suoi dati, di rettificarli e di cancellarli scrivendo al Segretariato Permanente dell'Accordo Pelagos all'indirizzo seguente: secretariat@pelagossanctuary.org.

3. Strumenti messi a disposizione dell'Ambasciatore

L'Ambasciatore riceverà :

- Un adesivo con l'indicazione del triennio di riferimento (es. Ambasciatore Pelagos 2025-2027), il cui layout potrà essere scaricato, previa ricezione automatica di credenziali, per successiva stampa ed esposizione.
- Qualsiasi altro strumento utile a renderlo riconoscibile e che l'Accordo o una delle Parti dell'Accordo sarà in grado di fornire.

4. Rinnovo

- a. alla scadenza dei 3 anni ed entro 3 mesi, il richiedente dovrà presentare una richiesta di rinnovo ([Allegato 2](#)) attraverso la procedura *online*;
- b. la mancata richiesta di rinnovo, entro i 3 mesi dalla scadenza, comporta la cancellazione del soggetto dalla banca dati degli "Ambasciatori Pelagos" ;
- c. nella richiesta di rinnovo, il richiedente può presentare al Segretariato permanente alcune delle attività svolte nel triennio in qualità di "Ambasciatore Pelagos", come ad esempio:

- contattare la municipalità dove si trova l'imbarcazione dell'"Ambasciatore Pelagos" al fine di far conoscere il suo ruolo e :
- se il comune non è ancora aderente alla Carta di Partenariato Pelagos, promuovere l'adesione alla medesima Carta;
- se il comune è già aderente alla Carta di Partenariato Pelagos, supportare le attività in materia di conservazione dei mammiferi marini e dei loro habitat;
- diffondere la conoscenza delle buone pratiche riportate nel Codice di buona condotta ACCOBAMS/Pelagos nei circoli velici;

L'accettazione della richiesta di rinnovo implica la messa a disposizione degli strumenti di cui al punto 3.

5. Impegno

<p>Les Ambassadeurs Pelagos s'engagent à respecter le Code de Bonne Conduite ACCOBAMS/Pelagos en signant les points suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Je suis attentif aux signes de dérangement des mammifères marins lors de leur observation. • Je respecte les zones et les distances d'approche des cétacés. • J'applique le Code de Bonne Conduite ACCOBAMS/Pélagos. • Je déclare partager les objectifs du Sanctuaire tels que définis dans le texte constitutif de l'Accord. • Je m'engage à diffuser les principes et objectifs de l'Accord lorsque je navigue dans le Sanctuaire. • Je m'engage à minimiser mon impact sur l'environnement lorsque je navigue dans les eaux du Sanctuaire Pelagos en ne polluant pas, en ne laissant pas de déchets marins et en utilisant des produits respectueux de l'environnement (pour un exemple de produits respectueux de l'environnement, voir le lien). • Si j'observe un individu de Phoque moine dans le Sanctuaire, je m'engage à le signaler en utilisant le formulaire suivant : https://pelagos-sanctuary.org/fr/monk-seal-observation-form/ 	<p>Gli "Ambasciatori Pelagos" si impegnano a rispettare il Codice di Buona Condotta ACCOBAMS/Pelagos per il tramite della sottoscrizione dei seguenti punti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presto attenzione ai segni di turbativa mostrati dai mammiferi marini in caso di loro osservazione • Rispetto le aree e le distanze di avvicinamento ai cetacei • Applico il codice di buona condotta ACCOBAMS/Pelagos • Dichiaro di condividere gli obiettivi del Santuario enunciati nel testo istitutivo dell'Accordo • Mi impegno a diffondere i principi e gli obiettivi dell'Accordo quando navigo nel Santuario • Mi impegno a ridurre al minimo il mio impatto sull'ambiente quando navigo nelle acque del Santuario Pelagos, non inquinando, non abbandonando rifiuti marini e utilizzando prodotti rispettosi dell'ambiente (per un esempio in merito a prodotti a basso impatto ambientale si veda il link); • Qualora osservassi un esemplare di Foca monaca nel Santuario, mi impegno a segnalarlo per il tramite del seguente formulario: https://pelagos-sanctuary.org/fr/monk-seal-observation-form/
--	---

6. Activités

Ce que l'"Ambassadeur Pelagos" peut faire :

- diffuser le matériel d'information fourni par le Secrétariat permanent ;
- soutenir le Secrétariat dans sa participation à des événements de sensibilisation ;
- servir de caisse de résonance pour faire connaître les objectifs et les actions menées par l'Accord ;
- participer aux formations organisées par le Secrétariat permanent.

Ce que l'"Ambassadeur Pelagos" ne peut pas faire :

- représenter l'Accord et parler en son nom ;
- utiliser le logo officiel de l'Accord sans demande préalable au Secrétariat Permanent.

6. Attività

Cosa può fare l'"Ambasciatore Pelagos" :

- divulgare materiale informativo fornito dal Segretariato permanente;
- supportare il Segretariato nella partecipazione ad eventi di sensibilizzazione;
- fungere da cassa di risonanza per diffondere la conoscenza delle finalità e delle azioni portate avanti dall'Accordo;
- seguire formazioni eventualmente organizzate dal Segretariato permanente.

Cosa non può fare l'"Ambasciatore Pelagos" :

- rappresentare l'Accordo e parlare per suo conto;
- utilizzare il logo ufficiale dell'Accordo senza previa autorizzazione da parte del Segretariato permanente.

Annexe 1 Formulaire d'inscription en ligne pour « Ambassadeur Pelagos »

- Considérant la présence d'une grande diversité et de la densité de mammifères marins dans le nord-ouest de la Méditerranée,
- Considérant la présence du Sanctuaire Pelagos, établi en 1999 par l'Accord International signé par l'Italie, Monaco et la France pour la protection des mammifères marins et de leur habitat,
- Considérant l'importance de promouvoir des activités durables dans tous les domaines et, en particulier, dans les secteurs du tourisme et de l'économie,
- Considérant l'importance de préserver la qualité environnementale, paysagère et biologique pour le présent et le futur,
- Considérant la volonté exprimée par les plaisanciers d'agir de manière positive en faveur de la préservation des mammifères marins,
- Je suis attentif aux signes de perturbations manifestés par les mammifères marins lors de leur observation

- Je respecte les zones et les distances d'approche des cétacés
- J'applique le Code de bonne conduite ACCOBAMS/Pelagos
- Je déclare partager les objectifs du Sanctuaire tels qu'ils sont énoncés dans le texte de l'Accord
- Je m'engage à diffuser les principes et les objectifs de l'Accord lorsque je navigue dans le Sanctuaire
- Je demande à devenir Ambassadeur Pelagos

Nom : *

Prénom : *

Nationalité : *

Adresse e-mail : *

Type de bateau : *

Nom du bateau :

Immatriculation du bateau :

Port de départ : *

Zone du Sanctuaire fréquentée : *

Consentement au traitement des données *

- J'autorise le traitement de mes données personnelles par le Secrétariat conformément à la législation monégasque en la matière (Loi n° 1.565 du 3 décembre 2024 relative à la protection des données personnelles) et par les États parties à l'Accord conformément à la législation respective et ce, uniquement aux fins des objectifs de l'Accord. En tant qu'"Ambassadeur Pelagos" j'ai le droit d'accéder à mes données, de les rectifier et de les supprimer en écrivant au Secrétariat permanent de l'Accord Pelagos à l'adresse suivante : secretariat@pelagossanctuary.org.

- Je souhaite recevoir la newsletter de l'Accord Pelagos par e-mail
- Je souhaite recevoir d'autres informations utiles par e-mail de la part de l'Accord Pelagos

Allegato 1: Modulo d'iscrizione online per "Ambasciatore Pelagos"

- Considerata la presenza di una grande diversità e densità di mammiferi marini nel Mediterraneo nord-occidentale,
- Considerata la presenza del Santuario Pelagos, istituito nel 1999 attraverso l'Accordo internazionale sottoscritto da Italia, Monaco e Francia per la protezione dei mammiferi marini e del loro habitat,
- Considerata l'importanza della promozione di attività sostenibili in tutti i campi e, in particolare, nel settore turistico ed economico,
- Considerata l'importanza di conservare la qualità ambientale, paesaggistica e biologica nel presente e nel futuro,
- Considerata la volontà espressa dai diportisti di agire in modo positivo a favore della conservazione dei mammiferi marini,
- Presto attenzione ai segni di turbativa mostrati dai mammiferi marini in caso di loro osservazione
- Rispetto le aree e le distanze di avvicinamento ai cetacei
- Applico il codice di buona condotta ACCOBAMS/Pelagos
- Dichiaro di condividere gli obiettivi del Santuario enunciati nel testo istitutivo dell'Accordo
- Mi impegno a diffondere i principi e gli obiettivi dell'Accordo quando navigo nel Santuario
- Chiedo di diventare Ambasciatore Pelagos

Cognome: *

Nome: *

Nazionalità: *

Indirizzo e-mail: *

Tipo di imbarcazione: *

Nome dell'imbarcazione:

Immatricolazione dell'imbarcazione:

Porto di partenza: *

Zona del Santuario frequentata: *

Consenso al trattamento dei dati *

- Autorizzo il trattamento dei miei dati personali da parte del Segretariato in conformità con la normativa monegasca in materia (Legge n° 1.565 del 3 dicembre 2024 relativa alla protezione dei dati personali) e da parte

degli Stati Parte dell'accordo in conformità con le rispettive normative in materia ed esclusivamente per finalità in linea con gli obiettivi dell'Accordo.

In qualità di Ambasciatore Pelagos, ho il diritto di accedere, rettificare e cancellare i miei dati scrivendo al Segretariato Permanente dell'Accordo Pelagos al seguente indirizzo: secretariat@pelagossanctuary.org

- Desidero ricevere la newsletter dell'Accordo Pelagos per mail
- Desidero ricevere altre informazioni utili per mail da parte dell'Accordo Pelagos

Annex 1 : Online registration form for "Pelagos Ambassador"

- Considering the presence of a great diversity and density of marine mammals in the northwestern Mediterranean
- Considering the presence of the Pelagos Sanctuary, established in 1999 through the international Agreement signed by Italy, Monaco, and France for the protection of marine mammals and their habitat,
- Considering the importance of promoting sustainable activities in all fields, especially in the touristic and economic sectors,
- Considering the importance of preserving environmental, landscape and biological quality in the present and in the future,
- Considering the expressed willingness of recreational boat owners to take positive actions in favor of marine mammal conservation,
- I pay attention to signs of disturbance shown by marine mammals when observing them.
- I respect the areas and approach distances to cetaceans.
- I apply the ACCOBAMS/Pelagos code of good conduct.
- I declare that I share the objectives of the Sanctuary as stated in the founding Agreement.
- I commit to promote the principles and objectives of the Agreement when navigating in the Sanctuary.
- I request to become a Pelagos Ambassador.

Last Name: *

First Name: *

Nationality: *

Email Address: *

Type of Boat *

Boat Name:

Boat Registration:

Departure Port: *

Visited Sanctuary Area: *

Consent for data processing *

- I agree that my personal data will be treated by the Secretariat in accordance with the Monegasque legislation (law n. 1.565 03/12/2024 on personal data treatment) and by the States Parties to the Agreement in accordance with their respective legislation and exclusively for purposes consistent with the objectives of the Agreement. As Pelagos Ambassador I have the right to access, rectify and delete my data by writing to the Permanent Secretariat of the Pelagos Agreement secretariat@pelagossanctuary.org

- I wish to receive the Pelagos Agreement newsletter by email.
- I wish to receive other useful information from the Pelagos Agreement by email

Allegato 2 : Modulo per il rinnovo dello status di Ambasciatore Pelagos

1. Vuoi rinnovare il tuo status di Ambasciatore Pelagos? SÌ / NO

In caso negativo, sono consapevole che i miei dati saranno cancellati dall'elenco degli Ambasciatori Pelagos

1. Se SI,

- Presto attenzione ai segni di disturbo mostrati dai mammiferi marini quando li osservo.
- Rispetto le aree e le distanze di avvicinamento ai cetacei.

- Applico il codice di buona condotta ACCOBAMS/Pelagos.
 - Dichiaro di condividere gli obiettivi del Santuario così come enunciati nel testo dell'Accordo.
 - Mi impegno a promuovere i principi e gli obiettivi dell'Accordo durante la navigazione nel Santuario.
2. Sulla base di quanto sopra, cercherò di:
- Contattare il comune in cui si trova la mia imbarcazione per informarlo in merito al mio ruolo di Ambasciatore e per:
 - Se il comune non ha ancora sottoscritto la Carta di Partenariato Pelagos, promuoverne l'adesione alla Carta;
 - Se il comune ha già sottoscritto la Carta di Partenariato Pelagos, sostenere le attività legate alla conservazione dei mammiferi marini e dei loro habitat;
 - Promuovere la conoscenza delle migliori pratiche delineate nel Codice di Condotta ACCOBAMS/Pelagos all'interno dei circoli velici.
 - Distribuire il materiale informativo fornito dal Segretariato permanente.
 - Supportare il Segretariato nella partecipazione a eventi di sensibilizzazione.
 - Altro _____
 - Autorizzo il trattamento dei miei dati personali da parte del Segretariato in conformità con la normativa monegasca in materia (Legge n° 1.565 del 3 dicembre 2024 relativa alla protezione dei dati personali) e da parte degli Stati Parte dell'accordo in conformità con le rispettive normative in materia ed esclusivamente per finalità in linea con gli obiettivi dell'Accordo.

In qualità di Ambasciatore Pelagos, ho il diritto di accedere, rettificare e cancellare i miei dati scrivendo al Segretariato Permanente dell'Accordo Pelagos al seguente indirizzo: secretariat@pelagossanctuary.org

Annexe 2 : Formulaire de renouvellement du statut d'Ambassadeur Pelagos

1. Vous souhaitez renouveler votre statut d'Ambassadeur Pelagos ? OUI / NON

Si ce n'est pas le cas, je sais que mon nom sera retiré de la liste des ambassadeurs Pelagos

2. Si oui

- Je suis attentif aux signes de perturbation manifestés par les mammifères marins lorsque je les observe.
- Je respecte les zones et les distances d'approche des cétacés.
- J'applique le Code de Bonne Conduite ACCOBAMS/Pelagos.
- Je déclare que je partage les objectifs du Sanctuaire tels qu'ils sont énoncés dans le texte de l'Accord.
- Je m'engage à promouvoir les principes et les objectifs de l'Accord tout en naviguant dans le Sanctuaire.
- Sur la base de ces garanties, je pourrai :
- Contacter la commune où se trouve mon bateau pour l'informer de mon rôle en tant qu'"Ambassadeur et pour :
 - Si la commune n'a pas encore signé la Charte de partenariat Pelagos, promouvoir son adhésion à la Charte ;
 - Si la commune a déjà signé la Charte de partenariat Pelagos, soutenir les activités liées à la conservation des mammifères marins et de leurs habitats ;
- Promouvoir la connaissance des bonnes pratiques décrites dans le Code de conduite ACCOBAMS/Pelagos au sein des clubs de voile.
- Distribuer les documents d'information fournis par le Secrétariat permanent.
- Soutenir le Secrétariat dans sa participation à des événements de sensibilisation.
- Autre _____
- J'autorise le traitement de mes données personnelles par le Secrétariat conformément à la législation monégasque en la matière (Loi n° 1.565 du 3 décembre 2024 relative à la protection des données personnelles) et par les États parties à l'Accord conformément à la législation respective et ce, uniquement aux fins des objectifs de l'Accord. En tant qu'"Ambassadeur Pelagos" j'ai le droit

d'accéder à mes données, de les rectifier et de les supprimer en écrivant au Secrétariat permanent de l'Accord Pelagos à l'adresse suivante : secretariat@pelagossanctuary.org.

Annex 2: Format for the renewal of the status of Pelagos Ambassador

1. Do you want to renew your status of Pelagos Ambassador? YES / NO

If NO, I am aware that my name will be cancelled from the list of Pelagos Ambassadors

2. If YES,

- I pay attention to signs of disturbance shown by marine mammals when observing them.
- I respect the areas and approach distances to cetaceans.
- I apply the ACCOBAMS/Pelagos code of good conduct.
- I declare that I share the objectives of the Sanctuary as stated in the founding Agreement.
- I commit to promote the principles and objectives of the Agreement when navigating in the Sanctuary.

3. Based on the above, I will try to:

- Contact the municipality where the boat of the "Pelagos Ambassador" is based in order to inform them about the Ambassador's role and to:
 - If the municipality has not yet signed the Pelagos Partnership Charter, promote its adhesion to the Charter;
 - If the municipality has already signed the Pelagos Partnership Charter, support activities related to the conservation of marine mammals and their habitats;
- Promote awareness of the best practices outlined in the ACCOBAMS/Pelagos Code of Conduct within sailing clubs.
- Distribute informational materials provided by the Permanent Secretariat.
- Support the Secretariat in participating in awareness-raising events.
- Other _____
- I agree that my personal data will be treated by the Secretariat in accordance with the Monegasque legislation (law n. 1.565 03/12/2024 on personal data treatment) and by the States Parties to the Agreement in accordance with their respective legislation and exclusively for purposes consistent with the objectives of the Agreement. As Pelagos Ambassador I have the right to access, rectify and delete my data by writing to the Permanent Secretariat of the Pelagos Agreement secretariat@pelagossanctuary.org

Annexe 11 – Recommandation 17.9 - Proposition de Programme de travail et Bilan prévisionnel pour le biennium 2026-2027

Note : la Recommandation 17.9 a été adoptée par courrier électronique le 05/09/2025 uniquement pour la partie relative au programme de travail, à l'exclusion de l'action L-33 et de ses sous-actions, qui font l'objet du budget prévisionnel pour la période 2026-2027, dont l'évaluation a été reportée, faute de délais suffisants, à la Réunion des Parties

Recommandation 17.9 – Proposition de Programme de travail et Bilan prévisionnel pour le biennium 2026-2027	Raccomandazione 17.9 – Proposta di Programma di lavoro e Bilancio di previsione per il biennio 2026-2027
<p>Le Comité scientifique et technique de l'Accord Pelagos relatif à la création en Méditerranée d'un Sanctuaire pour les mammifères marins, ci-après dénommé « Accord Pelagos » :</p> <p><i>Rappelant l'article 4 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties s'engagent à prendre dans le sanctuaire les mesures appropriées [...] pour garantir un état de conservation favorable des mammifères marins en les protégeant, ainsi que leur habitat, des impacts négatifs directs ou indirects des activités humaines » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 10 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Les Parties se concertent en vue d'harmoniser autant que possible les mesures établies en application des articles [1 à 9 de l'Accord Pelagos] » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 11 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « Sans préjudice des dispositions pertinentes du droit international et le cas échéant de la réglementation de la Communauté Européenne, les dispositions [établies aux articles 1 à 10 de l'Accord Pelagos] n'affectent pas le droit des Parties d'établir des mesures nationales plus strictes. » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 12, paragraphe 2 de l'Accord Pelagos, qui stipule que « [les Parties] encouragent et favorisent : a) les programmes de recherche, nationaux et internationaux, visant à permettre le suivi scientifique des dispositions [de l'Accord Pelagos] ; b) les campagnes de sensibilisation auprès des professionnels et autres usagers de la mer et des organisations non gouvernementales [...] » ;</i></p> <p><i>Rappelant l'article 14, paragraphe 1 de l'Accord Pelagos, qui stipule notamment que « dans la partie du sanctuaire située dans les eaux placées sous sa souveraineté, chacun des Etats Parties [à l'Accord Pelagos] est compétent pour assurer l'application des dispositions y prévues » ;</i></p> <p><i>Rappelant la résolution 5.15 de l'Accord Pelagos relative à la participation du personnel du Secrétariat permanent aux événements d'intérêt pour le Sanctuaire Pelagos à l'extérieur de la région méditerranéenne adoptée lors de la 5ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 4 au 5 juin 2013 à Rome (Italie) ;</i></p> <p><i>Considérant la résolution 6.4, relative au statut du Secrétariat permanent, article 1, lettre j), qui prévoit que : « [le Secrétariat permanent] exerce les fonctions suivantes : [...] assurer la</i></p>	<p>Il Comitato scientifico e tecnico dell'Accordo Pelagos relativo alla creazione nel Mediterraneo di un Santuario per i mammiferi marini, di seguito denominato “Accordo Pelagos”:</p> <p><i>Richiamando l'articolo 4 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Le Parti si impegnano a prendere nel Santuario le misure appropriate [...] per garantire uno stato di conservazione favorevole dei mammiferi marini proteggendoli, insieme al loro habitat, dagli impatti negativi diretti o indiretti delle attività umane”;</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 10 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Le Parti si concertano in vista di armonizzare per quanto possibile le misure stabilite in applicazione degli articoli [dall'articolo 1 al 9 dell'Accordo Pelagos]”;</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 11 dell'Accordo Pelagos, che stipula che “Senza pregiudizio delle relative disposizioni del diritto internazionale ed eventualmente della normativa della Comunità Europea, le disposizioni [stabilite dall'articolo 1 al 10 dell'Accordo Pelagos] non inficiano il diritto delle Parti di stabilire misure interne più rigorose.”;</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 12 paragrafo 2 dell'Accordo Pelagos, che prevede che “[le Parti] incoraggiano e favoriscono: a) i programmi di ricerca, nazionali e internazionali miranti a realizzare l'applicazione scientifica delle disposizioni [dell'Accordo Pelagos]; b) le campagne di sensibilizzazione presso gli operatori e gli utilizzatori del mare, nonché le organizzazioni non governative [...]”;</i></p> <p><i>Richiamando l'articolo 14 paragrafo 1 dell'Accordo Pelagos, che prevede in particolare che “nella parte di Santuario situata nelle acque che ricadono sotto la sua sovranità o giurisdizione, ognuno degli Stati Parte [dell'Accordo Pelagos] sia] competente per assicurare l'applicazione delle disposizioni di quest'ultimo”;</i></p> <p><i>Richiamando la risoluzione 5.15 dell'Accordo Pelagos relativa alla partecipazione del personale del Segretariato permanente agli eventi di interesse per l'Accordo Pelagos al di fuori della regione mediterranea, adottata in occasione della V Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 4 al 5 giugno 2013 a Roma (Italia);</i></p> <p><i>Considerando la risoluzione 6.4, relativa allo statuto del Segretariato permanente, articolo 1, comma j), che prevede che</i></p>

<p><i>représentation de l'Accord dans les organisations pertinentes pour en assurer son rayonnement</i> », adoptée au cours de la Réunion extraordinaire des Parties, tenue le 19 juillet 2016 à Gênes (Italie) ;</p>	<p><i>“[il Segretariato permanente] espleta le seguenti funzioni: [...] garantire la rappresentazione dell'Accordo nelle istituzioni pertinenti per assicurarne la sua diffusione”</i>, adottata nel corso della Riunione straordinaria delle Parti, tenutasi il 19 luglio 2016 a Genova (Italia);</p>
<p><i>Considérant la résolution 8.1 de l'Accord Pelagos relative au Plan de gestion (2022-2027) adoptée lors de la 8ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 15 au 16 décembre 2021 à Rome (Italie) ;</i></p>	<p><i>Considerata la risoluzione 8.1 dell'Accordo Pelagos sul Piano di gestione (2022-2027) e relativo Piano di Azione, adottata in occasione della VIII Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos, tenutasi dal 15 al 16 dicembre 2021 a Roma (Italia);</i></p>
<p><i>Considérant la résolution 9.6 de l'Accord Pelagos relative à la révision des Règlements Intérieurs, adoptée lors de la 9ème Réunion des Parties à l'Accord Pelagos tenue du 24 au 25 janvier 2024 à Nice (France) ;</i></p>	<p><i>Considerata la risoluzione 9.6 dell'Accordo Pelagos relativa alla revisione dei Regolamenti Interni, adottata in occasione della IX Riunione delle Parti dell'Accordo Pelagos tenutasi dal 24 al 25 gennaio 2024 a Nizza (Francia);</i></p>
<p>Sur la base du Plan de gestion et de son Plan d'action (2022-2027) de l'Accord Pelagos et des propositions formulées par le Secrétariat permanent ;</p>	<p>In base al Piano di gestione e relativo Piano di azione (2022-2027) dell'Accordo Pelagos e alle proposte formulate dal Segretariato permanente;</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>prend note</i> des activités réalisées dans le cadre du Programme de travail 2024-2025 ; 2. <i>recommande</i> aux Parties l'adoption de la proposition de Programme de travail pour le biennium 2026-2027, tel que reporté en appendice 1, sans préjudice des activités dont il est rendu compte au titre de la section L-33 « Gestion courante du Secrétariat permanent », qui fait l'objet de la proposition relative au budget pour le biennium 2026-2027 visée au paragraphe 4 ci-après ; 3. <i>recommande</i> aux Parties l'approbation des missions listées dans le « Schéma directeur des missions du personnel du Secrétariat permanent » (liste non exhaustive), en fonction du budget disponible, reporté en appendice 2, avec un intérêt accru à participer au 6ème Congrès international sur les aires protégées (IMPAC6) où il est jugé important d'organiser un événement ; 4. <i>prend acte</i> de la proposition relative au bilan prévisionnel pour le biennium 2026-2027, tel que reportés en appendice 3, sans préjudice de financement d'actions déjà existantes ; 5. <i>recommande</i> aux Parties d'évaluer la réallocation des ressources restant disponibles à fin 2025 du Fonds ordinaire et du Fond Volontaires Pelagos (FVP) pour le financement éventuel d'activités hautement prioritaires du Programme de Travail 2026-2027 ; 6. <i>recommande</i> aux Parties de s'engager à fournir un support aux activités prioritaires du Programme de travail à travers des contributions financières et <i>in kind</i>, notamment afin de : <ul style="list-style-type: none"> - intégrer les informations obtenues dans le cadre de l'étude sur abondance, distribution et habitat préféré du Cachalot et de la Baleine à bec de Cuvier avec d'autres informations disponibles ; - supporter toute initiative de formation et d'information à destination des marins en matière de communication des données sur les collisions et par rapport aux instruments proposés dans le document “<i>A collision classification key to strengthen ship strike</i> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>prende nota</i> delle attività realizzate nell'ambito del Programma di lavoro 2024-2025; 2. <i>raccomanda</i> alle Parti l'adozione della proposta di Programma di lavoro per il biennio 2026-2027, così come riportato in appendice 1, fatto salvo le attività riportate sotto la sezione L-33 “gestione corrente del Segretariato Permanente”, oggetto della proposta relativa al bilancio di previsione per biennio 2026-2027 di cui al successivo par. 4; 3. <i>raccomanda</i> alle Parti l'approvazione delle missioni elencate nel “Piano di massima delle missioni del personale del Segretariato permanente” (elenco non esaustivo), sulla base del budget disponibile, così come riportate in appendice 2, con maggior interesse alla partecipazione in presenza al VI Congresso Internazionale sulle Aree Protette (IMPAC6) in cui si ritiene importante organizzare un evento; 4. <i>prende atto</i> della proposta relativa al bilancio di previsione per il biennio 2026-2027, così come riportato in appendice 3, senza pregiudizio per il finanziamento di azioni già esistenti; 5. <i>raccomanda</i> alle Parti di valutare la riallocazione delle risorse residue disponibili a fine 2025 dal fondo ordinario e dal Fondo Volontario Pelagos (FVP) per l'eventuale finanziamento di attività ad alta priorità del Programma di Lavoro 2026-2027; 6. <i>raccomanda</i> alle Parti di valutare il supporto alle attività prioritarie del Programma di lavoro tramite contributi finanziari e <i>in kind</i>, in particolare al fine di: <ul style="list-style-type: none"> - integrare informazioni acquisite tramite lo studio su abbondanza, distribuzione e preferenze di habitat di Capodoglio e Zifio con altre informazioni disponibili - supportare iniziative di formazione e informazione a destinazione dei navigatori in materia di comunicazione dei dati sulle collisioni e in relazione agli strumenti proposti nel documento “<i>A collision</i>

<p><i>data acquisition</i>" rédigé par le sous-Groupe de Travail (sGdT) « Collisions et transport maritime » ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - explorer l'inclusion dans les plans de gestion portuaire, au sein du Sanctuaire Pelagos, les aspects suivants : <ul style="list-style-type: none"> o suivi des activités portuaires susceptibles d'avoir un impact direct ou indirect sur les mammifères marins et leur habitat ; o protocoles standardisés pour la collecte, l'analyse et l'interprétation des données sur les activités portuaires susceptibles d'avoir un impact direct ou indirect sur les mammifères marins et leurs habitats ; o partage des données entre les parties contractantes afin d'évaluer l'impact et le niveau relatif d'impact des activités portuaires sur les mammifères marins et leurs habitats ; o adoption des lignes directrices et des meilleures technologies disponibles (BAT) pour atténuer les impacts potentiels des activités portuaires sur les mammifères marins et leurs habitats ; o diffusion des meilleures pratiques, en particulier celles citées dans le rapport Call5, auprès des utilisateurs Autorités compétentes et des ports et des parties prenantes principales associations de secteur ; - envisager de lancer ou poursuivre des programmes spécifiques concernant les interactions entre le grand dauphin et la pêche, afin d'évaluer les solutions d'atténuation le cas échéant ; - appliquer le protocole partagé <i>“Joint protocol (FR, IT, MC) for long term monitoring on chemical and biological contamination of marine mammals in the Pelagos Sanctuary”</i> en le diffusant auprès des acteurs nationaux concernés et en envisageant de l'étendre au-delà de la zone du Sanctuaire ; <p>7. recommande aux Parties d'inviter les Etats non partie à l'Accord, les Organisations gouvernementales, intergouvernementales et non gouvernementales ainsi qu'à toutes parties prenantes intéressées par la conservation des mammifères marins dans les eaux du Sanctuaire Pelagos à contribuer à la mise en œuvre des actions du Programme de travail 2026-2027 de l'Accord Pelagos, notamment par le versement de contributions au « Fonds Volontaire Pelagos » afin de financer, entre autres, les activités spécifiques reportées en appendice 1 pour lesquelles des financements n'ont pas encore été identifiés ;</p> <p>8. suggère aux Parties de se tenir mutuellement à jour, à travers le Secrétariat permanent et le Comité scientifique et technique même, des projets et des activités liés au Programme de travail ;</p> <p>9. invite le Secrétaire exécutif à soumettre la présente Recommandation à l'évaluation des Parties à l'Accord Pelagos.</p>	<p><i>classification key to strengthen ship strike data acquisition</i>" redatto dal sotto-Gruppo di Lavoro (sGdL) "Collisioni e Trasporto marittimo";</p> <ul style="list-style-type: none"> - valutare l'inclusione nei piani di gestione portuale, all'interno del Santuario Pelagos, i seguenti aspetti: <ul style="list-style-type: none"> o monitoraggio delle attività portuali che possono avere un impatto diretto o indiretto sui mammiferi marini e sul loro habitat; o protocolli standardizzati per raccogliere, analizzare e interpretare i dati sulle attività portuali che possono avere un impatto diretto o indiretto sui mammiferi marini e sul loro habitat; o condivisione dei dati tra le Parti contraenti per valutare l'impatto e il relativo livello di impatto delle attività portuali sui mammiferi marini e i loro habitat; o adozione delle linee guida e migliori tecnologie disponibili (BAT) per mitigare i potenziali impatti delle attività portuali sui mammiferi marini e i loro habitat; o divulgazione delle migliori pratiche, in particolare quelle richiamate al paragrafo 8 nel rapporto Call5, da parte delle Autorità competenti e delle principali associazioni di settore, degli utenti dei porti e delle parti interessate; - considerare l'avvio o la prosecuzione di programmi specifici rispetto alle interazioni tra tursiope e pesca, per valutare soluzioni di mitigazione ove necessario; - applicare il protocollo condiviso <i>“Joint protocol (FR, IT, MC) for long term monitoring on chemical and biological contamination of marine mammals in the Pelagos Sanctuary”</i> diffondendolo tra i soggetti nazionali pertinenti e valutando l'opportunità di estenderlo oltre la zona del Santuario; <p>7. raccomanda alle Parti di invitare gli Stati non parte all'Accordo, le Organizzazioni governative, intergovernative e non governative, nonché tutti gli <i>stakeholder</i> interessati alla conservazione dei mammiferi marini nelle acque del Santuario Pelagos a contribuire all'attuazione delle azioni del Programma di lavoro 2026-2027 dell'Accordo Pelagos, in particolare tramite il versamento di contributi al "Fondo Volontario Pelagos", al fine di finanziare, tra l'altro, le attività specifiche riportate in appendice 1 per le quali non sono stati ancora individuati finanziamenti;</p> <p>8. suggerisce alle Parti di tenersi mutualmente aggiornate, per il tramite del Segretariato permanente e dello stesso Comitato scientifico e tecnico sui progetti e sulle attività attinenti al Programma di Lavoro;</p> <p>9. invita il Segretario esecutivo a sottoporre la presente raccomandazione alla valutazione delle Parti dell'Accordo Pelagos.</p>
--	--

Appendice 1 - proposition de Programme de travail pour le biennium 2026-2027

<i>Programme de travail de l'Accord Pelagos pour le biennium 2026-2027</i>	<i>Programma di lavoro dell'Accordo Pelagos per il biennio 2026-2027</i>
<p>Note explicative</p> <p>1. Les activités énumérées ci-dessous sont les activités prioritaires qui, à titre indicatif et en cas de disponibilité financière pour leur réalisation, peuvent être réalisées au cours de la période du biennium 2026-2027. Ces activités sont nécessaires à la mise en œuvre des actions envisagées par le Plan de gestion et le Plan d'action (2022-2027).</p> <p>2. Les sous-actions peuvent ne pas avoir une numérotation consécutive car certaines actions ont été réalisées au cours des biennium précédent.</p> <p>3. Les activités du Programme de travail pour le biennium 2026-2027 sont subordonnées à la disponibilité effective des « Contributions volontaires » présent au cours du biennium dans le « Fonds Volontaire Pelagos » (FVP).</p> <p>Il convient de rappeler que l'estimation du « Budget total nécessaire » et par conséquence les « Fonds non garantis » sont susceptibles d'être modifiés au cours du biennium 2026-2027 sur la base des différents facteurs qui peuvent impacter les coûts réels pour la réalisation des activités prévues dans le cadre du Plan de gestion et Plan d'action (2022-2027) et des Programmes de travail y relatifs.</p>	<p>Nota esplicativa</p> <p>1. Le attività qui di seguito elencate sono le attività prioritarie, che a titolo indicativo e in caso di disponibilità finanziaria per la loro realizzazione, potranno essere realizzate nel corso del biennio 2026-2027. Esse sono necessarie per la realizzazione delle Azioni previste dal Piano di gestione e Piano di Azione (2022-2027).</p> <p>2. Le sotto-azioni possono non avere numeri consequenziali poiché alcune di loro sono già state realizzate nei bienni precedenti.</p> <p>3. Le attività del Programma di lavoro per il biennio 2026-2027 sono subordinate alla reale disponibilità di «Contributi volontari» presenti nel biennio nel «Fondo Volontario Pelagos» (FVP).</p> <p>Si ricorda che la stima del “Budget totale necessario” e di conseguenza dei “Fondi non garantiti” sono suscettibili di essere modificati nel corso del biennio 2026-2027 sulla base di fattori diversi che possono impattare i costi reali della realizzazione delle attività previste nell’ambito del Piano di gestione e Piano di azione (2022-2027) e dei Programmi di lavoro relativi.</p>

Acronyms: AP=Activité périodique / Attività periodica; CST Chair=Président du CST/Presidente del CST; GdT/GdL=WG=Groupe de Travail/Gruppo di Lavoro; H=Haute priorité/Alta Priorità; M=Moyenne priorité / Media Priorità; MOP Chair=Président de la Réunion des Parties/Presidente della Riunione delle Parti; P=Priorité principale / Priorità Principale; Pelagos Cities=Communes signataires de la Charte de partenariat/Comuni firmatari della Carta di partenariato; QN=Quand nécessaire/Quando necessario; SWGMS=SGdT Phoque moine/SGdL Foca monaca; WG coords=Coordinateurs des GdT/Coordinatori dei GdL; WGAMP= GdT ASPIM-AMP/GdL SPAMI-AMP; WGASS= GdT Evaluations/GdL Valutazioni; WGIMP= GdT Impacts/GdL Impatti; WGGOV=GdT Gouvernance/GdL Governance; WGCOMM=GdT Communication/GdL Comunicazione; WGLAWS=GdT Lois/GdL Leggi.

Coopération (réseaux internationaux) / Cooperazione (reti internazionali)												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
Les experts / Gli esperti	A-1	L	Création et maintien du réseau d'experts Pelagos/ Creazione e mantenimento del network degli esperti di Pelagos	SP	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Création d'un réseau experts / Creazione network esperti	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-1h	L	Mise à jour des lignes directrices et réunion (d'introduction pour les nouveaux) des coordonnateurs des GdT / Aggiornamento delle linee guida e riunione (introduttiva per i nuovi) dei coordinatori dei GdL	SP	CST Chair	Mise à jour des lignes directrices et une réunion / Aggiornamento delle linee guida e una riunione	QN	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-2	H	Etablir collaborations formelles avec les Universités du Sanctuaire Pelagos / Stabilire collaborazioni formali con le Università del Santuario Pelagos Note : although the activity is concluded the STC deems important to maintain it for the next biennium	SP	CST, PFN, Universities	Theses Award	AP	3.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	3.000,00 €
Les Ambassadeurs / Gli ambasciatori	A-3	H	Ambassadeurs Pelagos: promotion et animation de l'initiative / Ambasciatori Pelagos: promozione e animazione dell'iniziativa Note: SP, in accordance with NFPs and STC, has discretion on how to use the budget allocated to Action A-3. <ul style="list-style-type: none"> Mise à jour du "Kit Ambassadeur Pelagos" (page sur le phoque moine)/ Aggiornamento del "Kit Ambasciatore Pelagos" (pagina sulla foca monaca) Inviter une personnalité liée à la navigation à prendre part à l'initiative Ambassadeur Pelagos / Invitare una personalità legata alla navigazione ad aderire all'iniziativa Ambasciatore Pelagos Participation au Congrès périodique Pelagos / Partecipazione al Congresso periodico Pelagos 	SP	WGCOMM, PFN, external provider	Renforcement Initiative Ambassadeurs Pelagos / Rafforzamento iniziativa Ambasciatori Pelagos	AP	3.249,49 €	0,00 €	2.949,49 € (CV FR 2024)	0,00 €	300,00 €

Prédiction / Previsione										Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti	
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui			
Les communes riveraines du Sanctuaire / I comuni rivieraschi del Santuario	A-4	H	Charte de partenariat avec les communes riveraines du Sanctuaire / Carta di partenariato con i comuni rivieraschi del Santuario Note: SP, in accordance with NFPs and STC has discretion on how to use the budget allocated to Action A-3. <ul style="list-style-type: none"> Poursuite de la promotion de la Charte de partenariat avec les communes / Proseguimento della promozione della Carta di partenariato con i comuni Évaluation des résultats obtenus avec la Charte de partenariat avec les communes (Rapport final détaillant les activités nationales réalisées pour l'année par les communes) / Bilancio dei risultati ottenuti con la Carta di partenariato con i comuni (Relazione finale che precisa le attività nazionali realizzate nell'arco di un anno dai comuni) Évaluer la possibilité de créer des jumellages entre les communes signataires de la Charte de partenariat / Valutare la possibilità di creare gemellaggi tra comuni firmatari della Carta di partenariato Participation au Congrès périodique Pelagos / Paerecipazione al Congresso periodico Pelagos 	Parties / Parti	SP, Pelagos Cities, PNPC, MASE, WG Gov, PFN / Pelagos Cities, SP, PNPC, MASE, WG Gov, PFN	Développement Charte de partenariat / Sviluppo Carta di partenariato	AP	5.000,00 €	0,00 €	0,00 € (There are some residuals from Italy)	0,00 €	5.000,00 €		
			Relations avec les administrations territoriales / Relazioni con le amministrazioni territoriali											
Les autres organisations internationales / Le altre organizzazioni internazionali	A-6	H	Relations avec d'autres organisations internationales / Relazioni con altre organizzazioni internazionali	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Renforcement relations avec les organisations internationales pertinentes / Rafforzamento relazioni con organizzazioni internazionali pertinenti	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	A-6a	H	Mettre à jour le protocole d'entente avec ACCOBAMS / Aggiornare il protocollo d'intesa con ACCOBAMS	SP	PFN, ACCOBAMS	Mise à jour Protocole d'entente et identification de nouveaux axes de coopération / Aggiornamento Protocollo d'intesa e individuazione di nuovi assi di cooperazione	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	A-6c1	H	Identifier la chaîne de transmission d'informations sur les événements de collision (y compris les collisions évitées) à la base de données CBI / Identificare la catena di trasmissione delle informazioni sugli eventi di collisione (comprese le collisioni evitate) alla banca dati dell'IWC	CST, SP (WGIMP)	NFP, DAM, RAM, PREMAR, autorités portuaires / autorità portuali, IWC, ISPRA	Transmission d'informations / Trasmissione di informazioni	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	A-6e	H	Élaborer un protocole d'entente avec la CGPM / Sviluppare un memorandum d'intesa con GFCM	SP	PFN, CGPM	Protocole d'entente/ Protocollo d'intesa	2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	

Coopération (réseaux internationaux) / Cooperazione (reti internazionali)													
Prédiction / Previsione										Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui		
Les ONG / Le ONG	A-7	H	Relations avec d'autres organisations non-gouvernementales / Relazioni con altre organizzazioni non governative	SP	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Renforcement relations avec les ONG pertinentes / Rafforzamento relazioni con ONG pertinenti	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	A-7a	H	Élaborer un protocole de partenariat avec les ONG internationales compétentes / Sviluppare un protocollo di partenariato con le ONG internazionali competenti	SP	PFN, représentants ONGs / PFN rappresentanti ONG	Protocoles de partenariat / Protocolli di partenariato	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	A-7b	M	Élaborer un protocole de partenariat avec les ONG nationales, les entités de recherche (dans l'aire du Sanctuaire et au-delà) et d'autres parties prenantes, en tenant compte du status de partenaires prévu par le règlement intérieur / Elaborare un protocollo di partenariato con le ONG nazionali pertinenti, le entità di ricerca (nell'area del Santuario e oltre i suoi confini) e altri stakeholder, tenendo conto dello status dei partner previsto dal regolamento interno	SP	PFN, représentants ONG, entités de recherche, parties prenantes / PFN, rappresentanti ONG, entità di ricerca, stakeholder	Protocoles de partenariat / Protocolli di partenariato	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Les aires marines protégées / Le aree marine protette	A-8	H	Cooperation avec les Aires Marines Protégée /Cooperazione con le Aree Marine Protette	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	WGAMP coord	Protocole d'entente / Protocollo d'intesa	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	A-8a	H	Définir et mettre en œuvre un protocole pour impliquer les Aires Marines Protégées et Sites N2k pour le Tursiops truncatus du Sanctuaire dans les activités de l'Accord / Predisporre e implementare un protocollo per coinvolgere le Aree Marine Protette e Siti N2k per il Tursiops truncatus del Santuario nelleattività dell'Accordo	WGAMP coord	SP	Protocole d'entente / Protocollo d'intesa	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	

Coopération (réseaux internationaux) / Cooperazione (reti internazionali)													
Prédition / Previsione													Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui		
Les aires marines protégées / Le area marine protetta	A-8b	H	Création d'un réseau et convention de collaboration entre les sujets chargés de la gestion des Aires Marines Protégées et des Parcs Nationaux pour une relation efficace, la transmission d'informations et le lancement d'alertes en cas d'observation du Phoques Moines / Creazione di un network e accordo di collaborazione tra i soggetti deputati alla gestione di Aree Marine Protette e Parchi nazionali per un'efficace messa in relazione, trasmissione di informazioni e lancio di allerte in caso di avvistamento di Foca Monaca	SP	Administrateurs d'AMP et Parcs nationaux / Enti gestori di AMP e Parchi nazionali, ISPRA, OFB, WGAMP coord	Création d'un reseau et protocole d'entente / Creazione di un network e protocollo d'intesa	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-9	H	Améliorer la coopération avec d'autres ASPIM sur la communication et la gouvernance en relation avec les mammifères marins / Migliorare la cooperazione con altre ASPIM su comunicazione e governance in merito ai mammiferi marini	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Renforcement coopération avec les ASPIM / Rafforzamento cooperazione con le ASPIM	2026-2027	12.000,00 €	0,00 €	5.000,00 € (CV FR 2024)	0,00 €	7.000,00€	
	A-9a	M	Échange régulier d'informations avec d'autres ASPIM dans le Sanctuaire (Congrès périodique Pelagos) / Regolare scambio di informazioni con altre ASPIM nel Santuario (Congresso periodico Pelagos)	WGAMP coord	WGAMP	1 fois par biennium / 1 volta per biennio	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	A-9a1	H	Élaborer un protocole d'entente relatif aux activités spécifiques d'intérêt commun avec le "Couloir Migratoire des Cétacés" en Espagne / Sviluppare un memorandum d'intesa su attività specifiche di comune interesse con il "Corridoio Migratorio dei Cetacei" in Spagna	SP	Parties	Protocole d'entente / protocollo d'intesa	2026	5.000,00 €	0,00 €	5.000,00 € (CV FR 2024)	0,00 €	5.000,00 €	
	A-9a2	M	Organisation d'événements de communication avec d'autres ASPIM (IMPAC6) / Organizzazione di eventi di comunicazione con altre SPAMI (IMPAC6)	SP / Coordinateur GdT ASPIM-AMP / Coordinatore GdL ASPIM-AMP	Administrateurs d'AMP et Parcs nationaux / Enti gestori di AMP e Parchi nazionali	Evénement / Evento	2026-2027	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €
	A-9a3	M	Participation aux initiatives et événements organisés par le SPA/RAC pour les ASPIM (Journée internationale des ASPIM, etc.) / Partecipazione alle iniziative ed eventi organizzati dallo SPA/RAC per le SPAMI (Giornata internazionale delle SPAMI, ecc.)	SP	UNEP-MAP, SPA/RAC	Evénement / Evento	AP	2.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	2.000,00 €
TOTAL DOMAIN COOPÉRATION-RÉSEAUX INTERNATIONAUX TOTALE DOMINIO COOPERAZIONE-RETI INTERNAZIONALI								23.249,49 €	0,00 €	7.949,49 €	0,00 €	0,00 €	15.300,00 €

Communication et formation / Comunicazione e formazione													
Prédiction / Previsione										Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui		
Le Sanctuaire Pelagos: le trésor de la mer Méditerranée (communiquer le Sanctuaire) / Il Santuario Pelagos: il tesoro del Mediterraneo (comunicare il Santuario)	B-10	H	« Actualités du Sanctuaire Pelagos : l'importance des mammifères marins et de leurs habitats » / "Notizie dal Santuario Pelagos: l'importanza dei mammiferi marini e dei loro habitat"	WGCOMM coord / WGCOMM coord	PFN, CST, WGCOMM, consultant / PFN, CST, WGCOMM, consulente	Histoires vidéo / Storie video	2026-2027	0,00 €	0,00 €	240,00 € (CV FR 2024)	0,00 €	0,00 €	
	B-12	H	Organisation d'événements de communication du "Sanctuaire Pelagos" / Organizzazione di eventi di comunicazione del "Santuario Pelagos"	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	1-2 événements de communication et/ou formation / 1-2 eventi di comunicazione e/o formazione	AP	30.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	26.056,96 €	
	B-12b	M	Événements de sensibilisation du public / Eventi di sensibilizzazione del pubblico	SP	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Organisation événements / Organizzazione eventi	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	B-12b1	H	Organiser et participer à des événements de sensibilisation et promotion des actions de l'Accord (Congrès périodique Pelagos, IMPACT6, Monaco Ocean Week, ateliers transfrontaliers pour les écoles, etc.)/ Organizzare e partecipare ad eventi di sensibilizzazione e promozione delle azioni dell'Accordo (Congresso periodico Pelagos, IMPAC6, Monaco Ocean Week, workshop transfrontalieri per scuole, ecc.)	SP	PFN, CST, autorités compétentes, parties prenantes / PFN, CST, autorità competenti, stakeholder	Organisation et participation aux initiatives / organizzazione e partecipazione alle iniziative	2026-2027	30.000,00 €	0,00 €	0,00 € (There are some residuals from Monaco)	0,00 €	30.000,00 €	
Communication, sensibilisation et formation / Comunicazione, sensibilizzazione e formazione	B-13	H	Activités de communication (mise à jour site web tripartite, réseaux sociaux, newsletters, conférences, participation à des actions de sensibilisation, etc.), y compris les traductions en anglais des contenus les plus importants / Attività di comunicazione (aggiornamento sito web tripartito, social network, newsletter, conferenze, partecipazione alle azioni di sensibilizzazione, ecc.), includendo le traduzioni in inglese dei contenuti più importanti	SP, WGCOMM coord	Consultant / Consulente	Création de contenus / creazione di contenuti Mise à jour matériel de communication / Aggiornamento materiale di comunicazione	AP	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €	

Communication et formation / Comunicazione e formazione												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
Formation / Formazione	B-16	H	Phoque moine dans le Sanctuaire Pelagos : sensibilisation et surveillance des grottes historiques/ Foca monaca nel Santuario Pelagos:sensibilizzazione e monitoraggio delle grotte storiche	sWGMS coord	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. qui di seguito	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	B-16b1(ex B- 11a)	H	Transmission des observations d'exemplaires de phoque moine signalées sur le site tripartite / Trasmissione delle osservazioni di esemplari di foca monaca segnalati sul sito internet tripartito	SP	PFN	Mise à jour de l'archive e trasmission des informations / Aggiornamento dell'archivio e trasmissione delle informazioni	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	C-17	H	Développement de modules de formation sur le Sanctuaire Pelagos dans le cadre d'offres de formation des différents partenaires / Sviluppo di moduli di formazione sul Santuario Pelagos nell'ambito di offerte di formazione di partner diversi	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	25.000,00 €	0,00 €	4.600,00 € (CV FR 2024)	0,00 €	20.400,00 €
	C-17a	M	Événements de formation nationaux / Eventi di formazione nazionali	Parties / Parti	SP, WGCOMM, partenaires nationaux, CST / SP, WGCOMM, partner nazionali, CST	Participation à des formations / Partecipazione a formazioni	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	C-17b	M	Formation à l'éducation environnementale / Formazione per educazione ambientale	Partenaires nationaux, PFN/ Partners nazionali, PFN	SP, WGCOMM, CST	Participation à des formations /Partecipazione a formazioni	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	C-17c	M	Formation technico-scientifique des parties prenantes / Formazione tecnica-scientifica degli stakeholder	Partenaires nationaux, PFN/ Partners nazionali, PFN	SP, WGCOMM, CST, Pelagos Cities / SP, WGCOMM, CST, Pelagos Cities	Participation à des formations / Partecipazione a formazioni	AP	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Communication et formation / Comunicazione e formazione												
Prédiction / Previsione										Fonds garantis / Fondi garantiti		
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
	C-17c1	M	Emergency task forces - response teams : échouages (de masse, vivants, de grands cémacés), y comprise la création et mise en place d'une procédure pour le partage de données entre les trois pays sur les examens post mortem pour mettre en évidence les prises accidentelles / Emergency task forces - response teams: spiaggamenti (di massa, di animali vivi, di grandi cetacei), compresa la creazione e attuazione di una procedura per la condivisione dei dati tra i tre paesi relativi agli esami post mortem per evidenziare le catture accidentali	SP, Consultant technico- scientifique/ SP, consulente tecnico- scientificp	Coordinateur GdT impacts / Coordinatore GdL impatti	- Création du réseau d'experts (FR, IT, MC) - Définition de la procédure partagée - Création et maintenance de la plateforme de partage de données / - Creazione della rete di esperti (FR, IT, MC) - Definizione della procedura condivisa - Creazione e mantenimento della piattaforma di condivisione dati	AP	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €
	C-17c4	H	Fomation et sensibilisation des équipages des compagnie de navigation majeures / Formazione e sensibilizzazione degli equipaggi delle maggiori compagnie di navigazione	SP	SP, WG_IMP, PFN, Pelagis, UNIPD, RAM, PREMAR, DAM, consultant	Formation / Formazione	2027	20.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.000,00 €
	C-17c5	H	Fomation du personnel technique des Communes signataires de la Charte de Partenariat Pelagos / Formazione di personale tecnico dei Comuni firmatari della Carta di Partenariato Pelagos	SP, PFN	SP, WG_IMP, WG_ASS, CST, Pelagos Cities / SP, WG_IMP, WG_ASS, CST, Pelagos Cities, consultant	Formation vidéo / Formazione video	2026	5.000,00 €	0,00 €	4.600,00 € (CV FR 2024) Keep it for video training on HQWW or redirect these training funds towards a catalogue on the Pelagos website listing all existing training courses in each country	0,00 €	400,00 €
TOTAL DOMAIN COMMUNICATION ET FORMATION TOTALE DOMINIO COMUNICAZIONE E FORMAZIONE								75.000,00 €	0,00 €	4.840,00 €	0,00 €	70.160,00 €

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare												
Prédition / Previsione												
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Fonds garantis / Fondi garantiti	Fond non garantis / Fondi non garantiti		
Repositories, Databases, Archives / Registri, banche dati, archivi	D-18	H	Cartes de la répartition des espèces et des menaces potentielles / Mappe della distribuzione delle specie e delle potenziali minacce	WG coords	SP, consultants, Universités, Pelagos partenaires / SP, Università, consulenti, Pelagos partner	Mémoires universitaires, cartes de répartition / tesi, mappe di distribuzione	2026-2027	30.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	30.000,00 €
	D-18e	H	Distribution saisonnière des sources et des intensités de pollution acoustique, conformément aux méthodologies MSFD et EcAp / Distribuzione stagionale delle fonti e delle intensità di inquinamento acustico, in linea con le metodologie MSFD ed EcAp	Consultant / Consulente	WGIMP coord, partenaires/ WGIMP coord, partner	Cartes de répartition /mappe di distribuzione	2026-2027	13.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	13.000,00 €
	D-18f	H	Distribution saisonnière des engins de pêche potentiellement responsables de captures accidentelles de mammifères marins dans le Sanctuaire, y compris l'analyse des rapports sur les activités d'inspection des opérations de pêche / Distribuzione stagionale degli attrezzi da pesca potenzialmente responsabili di catture accidentali di mammiferi marini nel Santuario, ivi compresa l'analisi dei resoconti annuali sulle attività ispettive delle operazioni di pesca	Consultant / Consulente	WGIMP coord, partenaires/ WGIMP coord, partner	Cartes de répartition /mappe di distribuzione	2026-2027	13.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	13.000,00 €
	D-18g D-18g D-18h D-18i	M	Recherche et collecte des informations existantes et leur traitement sur des cartes au niveau du Sanctuaire Pelagos pour: <ul style="list-style-type: none">• D-18g apports telluriques• D-18g infrastructures d'aquaculture / mariculture présentes dans le Sanctuaire /• D-18h activités en cours et prévues d'exactions minières et/ou d'hydrocarbures• D-18i activités en cours et prévues de construction d'infrastructures Ricerca e raccolta di informazioni esistenti e loro elaborazione su mappe a livello di Santuario Pelagos per: <ul style="list-style-type: none">• D-18g apporti tellurici• D-18g infrastrutture di acquacoltura / maricoltura presenti• D-18h concessioni per le attività in corso e previste di estrazione mineraria e/o di idrocarburi• D-18i attività in corso o previste di costruzione di infrastrutture	Consultant / Consulente	WGIMP coord, partenaires/ WGIMP coord, partner	Cartes de répartition /mappe di distribuzione	2026-2027	4.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	4.000,00 €

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare												
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
	D-19	H	Inventaires et évaluation des mesures d'atténuation / maîtrise sur les pressions anthropiques dans le Sanctuaire / Inventari e valutazione delle misure di mitigazione/controllo delle pressioni antropiche nel Santuario Ces inventaires seront créés sur la base de données existantes publiées et en open source. L'activité sera développée à travers des mémoires universitaires / Questi inventari saranno creati sulla base di dati esistenti pubblicati e open source. L'attività sarà sviluppata attraverso tesi universitarie"	Coordinateur du GdT évaluations, coordinateur du GdT impacts, coordinateur du GdT lois / Coordinatore del GdL valutazioni, coordinatore del GdL impatti, coordinatore del GdL leggi	SP, Universités / SP, Università	Relations techniques / relazioni tecniche		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19a	M	Inventaire et évaluation des mesures d'atténuation/maîtrise sur les pressions anthropiques dans le Sanctuaire, à fréquence saisonnière / Inventory e valutazione delle misure di mitigazione / controllo delle pressioni antropiche nel Santuario, su base stagionale Ces inventaires seront créés sur la base de données existantes publiées et en open source. L'activité sera développée à travers des mémoires universitaires / Questi inventari saranno creati sulla base di dati esistenti pubblicati e open source. L'attività sarà sviluppata attraverso tesi universitarie	Coordinateur du GdT évaluations, coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL valutazioni, coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19a1	M	Activités touristiques (activités balnéaires, plaisance, etc.) y compris la pollution associée / Attività turistiche (balneari e diporto) incluso il relativo inquinamento	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19a2	M	Phénomène des filets fantômes / Fenomeno delle reti fantasma	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19a3	M	Réduction de la biomasse due aux activités de pêche commerciale (prey depletion) / Riduzione di biomassa dovuta alle attività di pesca commerciale (prey depletion)	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19a4	M	Pollution produite par activités à terre (ex. floriculture, cultures intensives, élevage, industrielles, etc.) / Attività da terra (es. florovivaismo, colture intensive, allevamento, industriali, ecc.)	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare												
Prédition / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
	D-19a5	M	Pollution produite par apports fluviaux, y compris les agents pathogènes / Apporti fluviali, inclusi gli agenti patogeni	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19b	M	Inventaire et évaluation des mesures d'atténuation et de maîtrise dans les ports des trois pays, des déversements et/ou émissions dans la masse d'eau par les navires / Inventario e valutazione delle misure di mitigazione e di mantenimento nei porti dei tre Paesi degli sversamenti e/o immissioni nella massa d'acqua da parte di navi Ces inventaires seront créées sur la base de données existantes publiées et open source. L'activité sera développée comme une étude de faisabilité à travers des thèses. / Questi inventari saranno creati sulla base di dati esistenti pubblicati e open source. L'attività sarà sviluppata come uno studio di fattibilità attraverso tesi universitarie	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19b1	M	Huiles combustibles (hydrocarbures polycycliques) / Oli combustibili (idrocarburi policiclici)	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19b2	M	Eaux de cale / Acque di sentina	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19b3	M	Peinture anti-fouling / Vernici antivegetative	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19b4	M	Contaminants émergents / Contaminati emergenti	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare												
Prédition / Previsione												
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Évaluation de l'état des espèces et de l'écosystème / Valutazione delle specie e dello stato dell'ecosistema	D-19c	H	Inventaire des mesures technologiques et juridiques existantes pour réduire les collisions / Inventory sulle misure tecnologiche e giuridiche esistenti per ridurre le collisioni	Coordinateur du GdT lois, coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL leggi, coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19d	H	Inventaire et évaluation des mesures de réduction et de maîtrise des plastiques immersés en mer / Inventario e valutazione delle misure di riduzione e di contenimento delle plastiche immesse in mare Ces inventaires seront créés sur la base de données existantes publiées et en open source. L'activité sera développée comme une étude de faisabilité à travers des mémoires universitaires / Questi inventari saranno creati sulla base di dati esistenti pubblicati e open source. L'attività sarà sviluppata come uno studio di fattibilità attraverso tesi universitarie	Coordinateur du GdT lois, coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL leggi, coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	D-19e	H	Inventaire des lignes directrices et bonnes pratiques (best practice) pour la gestion des interactions négatives avec les activités de pêche (captures accidentelles et déprédateur) / Inventario delle linee guida e best practice per la gestione delle interazioni negative con le attività di pesca (catture accidentali e depredazione)	Coordinateur du GdT lois, coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL leggi, coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	E-21	H	Évaluation de l'état des populations de mammifères marins dans le Sanctuaire Pelagos / Valutazione dello stato delle popolazioni di mammiferi marini nel Santuario Pelagos	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	SP, Parties/ Parti , CST, WGASS, WGIMP	Plusieurs documents / Numerosi documenti	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	E-21d	H	Évaluation périodique de l'état des populations et de l'écosystème et rapport / Valutazione periodica dello stato delle popolazioni e dell'ecosistema e relazione Cette activité sera réalisée sur la base de tout le matériel mis à jour contenu dans les archives et bases de données Pelagos, à côté de tous les résultats des sous-activités précédentes de cette action / Questa attività sarà svolta sulla base di tutto il materiale aggiornato contenuto negli archivi e nei database Pelagos, oltre a tutti i risultati delle precedenti sotto-attività di questa azione	Coordinateur du GdT évaluations / Coordinatore del GdL valutazioni	SP, CST, GdT évaluations / SP, CST, GdL valutazioni		2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare												
Prédiction / Previsione												
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	Fonds non garantis / Fondi non garantiti
	E-21e	H	Évaluation de la mortalité causée par les activités humaines sur les populations de mammifères marins dans le Sanctuaire Pelagos / Valutazione della mortalità causata da attività umane sulle popolazioni di mammiferi marini nel Santuario Pelagos	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	E-21e1	H	Suivi de la mortalité causée par les activités humaines / pêche : observateurs indépendants (au moins 5% de l'effort de pêche annuel de chaque engin / métier à haut risque, selon une méthodologie décidée par le GdT) / Monitoraggio della mortalità causata da attività umane / pesca: osservatori indipendenti (almeno il 5% dello sforzo di pesca annuale di ciascun attrezzo/mestiere ad alto rischio, secondo una metodologia decisa dal GdL)	Autorités compétentes / Autorità competenti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	E-21e2	H	Suivi de la mortalité causée par les activités humaines : collisions / photo-id (selon la méthodologie décidée par le GdT) / Monitoraggio della mortalità causata da attività umane: collisioni/foto-id (secondo la metodologia decisa dal GdL)	Coordinateur du GdT évaluations / Coordinatore del GdL valutazioni			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	E-21e3	H	Évaluation initiale des connaissances sur la mortalité (y compris l'adoption de la méthodologie) / Valutazione iniziale delle conoscenze sulla mortalità (inclusa adozione della metodologia)	Coordinateur du GdT évaluations / Coordinatore del GdL valutazioni			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	E-21e4	H	Évaluation périodique des connaissances sur la mortalité / Valutazione periodica delle conoscenze sulla mortalità	Coordinateur du GdT évaluations / Coordinatore del GdL valutazioni			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare													
Prédiction / Previsione										Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui		
Évaluation des pressions anthropiques / Valutazione delle pressioni antropiche	E-22	H	Évaluation actuelle des pressions / Valutazione attuale delle pressioni Ü évaluation des: (a) cartes produites; (b) données publiées et des rapports des projets financés par Pelagos; (c) les informations disponibles dans les bases de données en open source; (d) Rapports nationaux sur ces questions; (e) les données officielles des autorités compétentes, etc. De nouvelles données ne seront collectées que si ces évaluations identifient des lacunes spécifiques qui entravent l'identification et la mise en œuvre de mesures d'atténuation appropriées / valutazione di: (a) mappe prodotte; (b) dati pubblicati e relazioni sui progetti finanziati da Pelagos; (c) informazioni disponibili in database opensource; (d) rendicontazione nazionale su questi argomenti; (e) dati ufficiali delle autorità competenti, ecc. Nuovi dati saranno raccolti solo se queste valutazioni identifieranno lacune specifiche che ostacolano l'identificazione e l'attuazione di misure di mitigazione appropriate.	Coordinateurs des GdT pertinents / Coordinatori dei GdL pertinenti	SP, GdT pertinents / SP, GdL pertinenti	Rapport initial synthétique / Relazione iniziale sintetica	2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	E-22b	H	Évaluation de l'impact des activités touristiques (activités balnéaires, plaisance, etc.) y compris la pollution associée / Valutazione dell'impatto delle attività turistiche (balneari e diporto) incluso il relativo inquinamento	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	E-22h	H	Évaluation de l'impact de l'aquaculture/mariculture présentes dans le Sanctuaire sur les mammifères marins / Valutazione dell'impatto dell'acquacoltura/maricoltura nel Santuario sui mammiferi marini	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare													
Prédiction / Previsione													
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	Fonds non garantis / Fondi non garantiti	
	E-23	H	Pelagos Quality Status Report: Évaluation périodique des pressions et rapport / Pelagos Quality Status Report: Valutazione periodica delle pressioni e relazione	Consultant/ Consulente	SP, CST, NFP	QSR editor	2026-2027	20.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.000,00 €	
Protocoles /Protocoli	F-24	H	Sur la base de l'existant, élaboration d'un protocole pour l'échange systématique d'informations entre les Réseaux Nationaux d'Échouages sur la surveillance des événements de mortalité des mammifères marins et évaluation des causes de mortalité dans le Sanctuaire Pelagos / Sulla base dell'esistente, elaborazione di un protocollo per lo scambio sistematico di informazioni tra le Reti Nazionali Spiaggiamenti sul monitoraggio degli eventi di mortalità dei mammiferi marini e valutazioni delle cause di mortalità nel Santuario Pelagos	WGASS coord, WGIMP coord	SP, ACCOBAMS, WGIMP, WGASS, Università	Protocole d'échange systématique d'information / Protocollo di scambio sistematico di informazioni	2024-2025	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	5.000,00 €	
Mesures d'atténuation / Misure di mitigazione	G-25	H	Adoption de bonnes pratiques pour l'atténuation des impacts pour les activités prévues et autorisées dans le Sanctuaire, dans le cadre des études d'impact sur l'environnement et des évaluations environnementales stratégiques / Adozione di best practice per la mitigazione degli impatti per le attività previste e autorizzate nel Santuario, nel quadro delle valutazioni di impatto ambientale e valutazioni ambientali strategiche	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Elaboration et adoption de lignes directrices / Elaborazione e adozione di linee guida	2026-2027	1.000,00 €	0,00 €	409,00 € (FVP SWW)	0,00 €	591,00 €	
	G-25k	H	Diffusion de lignes directrices et bonnes pratiques (best practice) pour la gestion des interactions négatives avec les activités de pêche (captures accidentelles et déprédateur) / Diffusione delle linee guida e best practice per la gestione delle interazioni negative con le attività di pesca (catture accidentali e depredazione)	SP			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	G-25h	H	Mise en œuvre de lignes directrices (ACCOBAMS, CBI, etc.) pour la réglementation de l'observation des mammifères marins à des fins commerciales / Attuazione di linee guida (ACCOBAMS, IWC, ecc.) per la regolamentazione dell'avvistamento dei mammiferi marini ai fini commerciali	SP			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	

Cohabitation entre les mammifères marins et les usages de la mer / Coabitazione tra i mammiferi marini e gli usi del mare													
Prédiction / Previsione										Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione		Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui	
Mesures d'atténuation / Misure di mitigazione	G-25f	H	Soutien et promotion du label « High Quality Whale Watching »® ACCOBAMS/Pelagos / Sostegno e promozione del marchio "High Quality Whale Watching" ® ACCOBAMS/Pelagos	SP	ACCOBAMS, CBI/IWC, partenaires / partner, Operateurs / Operatori HQWW®	Soutien et promotion du label / Sostegno e promozione del marchio	AP	1.000,00 €	0,00 €	409,00 € (FVP SWW)	0,00 €	591,00 €	
	G-25e	H	Adoption de mesures d'atténuation des impacts pour les activités prévues et autorisées d'extraction minière / hydrocarbures / Adozione di misure di mitigazione degli impatti per le attività previste e autorizzate di estrazione mineraria / idrocarburi	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	G-25d	H	Adoption de lignes directrices pour l'utilisation de dispositifs de dissuasion acoustique (pingers) dans le Sanctuaire Pelagos / Adozione di linee guida per l'utilizzo di dissuasori acustici (pingers) nel Santuario Pelagos Les directives doivent être élaborées conformément aux Règlements de pêche de l'UE et aux recommandations de la FAO / Le linee guida devono essere sviluppate coerentemente ai Regolamenti UE sulla pesca e alle raccomandazioni FAO	Coordinateur du GdT impacts / Coordinatore del GdL impatti			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	G-25c	M	Recherche, synthèse, diffusion et encouragement de l'application des lignes directrices dans la conception et la rénovation des navires pour diminuer le bruit généré au cours de la navigation / Ricerca, sintesi, divulgazione e incoraggiamento dell'applicazione di linee guida nella progettazione e la rinnovazione delle navi per diminuire il rumore generato durante la navigazione	Partenaire / Partner			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	G-25b	M	Soutien aux initiatives pour le confinement des polluants des embarcations de plaisance dans le ports / Supporto di iniziative nei porti per il contenimento di inquinanti da parte delle imbarcazioni da diporto	Partenaire / Partner			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	G-26	H	Analyse des nouvelles lois et réglementations sur la pêche dans la perspective Pelagos / Analisi nuove leggi e regolamenti sulla pesca in prospettiva Pelagos	WG Law	SP, Représentants des départements nationaux des pêches / SP, rappresentanti dei dipartimenti nazionali della pesca	Document de synthèse / Documento di sintesi	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
TOTAL DOMAIN COHABITATION TOTALE DOMINIO COABITAZIONE								56.000 €	0,00 €	409,00 €	0,00 €	55.591,00 €	

Gouvernance de l'Accord / Governance dell'Accordo												
Prédiction / Previsione												
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Fonds garantis / Fondi garantiti	FVP	Reliquats / Residui	Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Une nouvelle vision / Una nuova visione	H-27	H	Coordination et financement des deux themes prioritaires pour les Parties / Coordinamento e finanziamento dei due temi prioritari per le Parti Ces deux thèmes prioritaires pour les Parties se concentreront: (a) à court terme sur l'engagement des autorités locales compétentes et des parties prenantes et (b) à moyen terme (avec le cycle de 6 ans du Plan de gestion) sur l'adoption et la mise d'une ou deux mesures de gestion concrètes, même si dans un contexte temporaire ou expérimental. Les Parties contractantes auront un rôle clé dans la négociation de ces mesures et la facilitation de leur mise en œuvre. / Questi due temi prioritari per le Parti si concentreranno: (a) a breve termine sul coinvolgimento delle autorità locali competenti e delle parti interessate e (b) a medio termine (entro il ciclo di 6 anni del Piano di Gestione) sull'adozione e sull'attuazione di una o due concrete misure di gestione, anche se in un contesto temporaneo o sperimentale. Le Parti contraenti avranno un ruolo chiave nel negoziare queste misure e nel facilitarne l'attuazione.	Coordinateur identifié par la Partie leader du thème / Coordinatore individuato dalla Parte leader del tema	SP, CST, Parties, parties prenantes / SP, CST, Parti, stakeholder	Mesures de gestion concrètes /Misure di gestione concrete	2026-2027	100.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	100.000,00 €
	H-27 1a	H	PELAGOS FIGHTS AGAINST POLLUTION Voir le plan de gestion Pelagos 2022-2027 pour tous les détails sur ce thème / Si veda il Piano di Gestione Pelagos 2022-2027 per tutti i dettagli su questo tema • Utilisation "Joint protocol (FR, IT, MC) for long term monitoring on chemical and biological contamination of marine mammals in the Pelagos Sanctuary" et sa diffusion auprès des acteurs nationaux concernés et en évaluant l'opportunité de l'étendre au-delà de la zone du Sanctuaire / utilizzo del "Joint protocol (FR, IT, MC) for long term monitoring on chemical and biological contamination of marine mammals in the Pelagos Sanctuary" e sua diffusione tra i soggetti nazionali pertinenti, valutando l'opportunità di estenderlo oltre la zona del Santuario;	IT	SP, CST, PFN, parties prenantes, 1 Consultant technico-scientifique 1 Assistant au SP / SP, CST, PFN, stakeholder 1 Consulente tecnico-scientifico 1 Assistente al SP	Organisation de réunions, rédaction de documents technico-scientifiques, présentations, distribution de matériaux, etc., afin de : - adoption du protocole; - définition d'éventuelles méthodologies partagées en fonction des compétences techniques; - création d'un réseau de laboratoires participants (Fr, IT, MC) - création d'une plateforme d'échange de données entre laboratoires) / Organizzazione di incontri, redazione di documenti tecnico-scientifici, presentazioni, distribuzione di materiali, ecc. al fine di: - adozione del protocollo - definizione delle possibili metodologie condivise in base alle capacità tecniche - creazione di una rete di laboratori aderenti (Fr, IT, MC)	2026-2027	25.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	25.000,00 €

					- creazione di una piattaforma per lo scambio dei dati tra i laboratori)						
H-27 1b	H	EcoPorts Voir le plan de gestion Pelagos 2022-2027 pour tous les détails sur ce thème / Si veda il Piano di Gestione Pelagos 2022-2027 per tutti i dettagli su questo tema <ul style="list-style-type: none"> • promouvoir l'adhésion des ports de la zone du Sanctuaire aux certifications environnementales existantes et d'envisager, en collaboration avec les promoteurs des certifications environnementales d'élargir les critères existants et d'en introduire de nouveaux spécifiquement conçus pour la protection des mammifères marins et leurs habitats / promuovere l'adesione dei porti dell'area del Santuario alle certificazioni ambientali già esistenti e di valutare assieme ai promotori delle certificazioni ambientali e agli organismi di certificazione di ampliare i criteri esistenti, introducendone di nuovi specificamente pensati per la protezione dei mammiferi marini e del loro habitat ; • adoption de lignes directrices et des meilleures technologies disponibles (BAT) pour la surveillance et l'atténuation de l'impact potentiel des activités portuaires sur les mammifères marins, en impliquant les parties prenantes / adozione di linee guida e delle migliori tecnologie disponibili (BAT) per il monitoraggio e la mitigazione del potenziale impatto delle attività portuali sui mammiferi marini, coinvolgendo le parti interessate; • élaborer des lignes directrices pour atténuer l'impact potentiel des activités portuaires sur les mammifères marins et leur habitat, notamment en ce qui concerne les activités générant des bruits sous-marins et la gestion des déchets, en particulier du plastique/ elaborare delle linee guida per la mitigazione del potenziale impatto delle attività portuali sui mammiferi marini e il loro habitat, con particolare riferimento alle attività che generano rumore sottomarino e alla gestione dei rifiuti, in special modo la plastica; • diffuser le matériel produit par l'accord pour sensibiliser à l'impact potentiel des activités portuaires sur les mammifères marins et leur habitat et sur les bonnes pratiques de atténuation décrites dans le rapport Call5 "Sustainable ports in Pelagos Sanctuary" / diffondere i materiali realizzati dall'Accordo per generare consapevolezza relativamente al potenziale impatto delle attività portuali sui mammiferi marini e il loro habitat e alle buone pratiche di mitigazione descritte nel rapporto Call5 "Sustainable ports in Pelagos Sanctuary" 	IT	SP, CST, PFN, parties prenantes (Garde-côtes, autorités portuaires publiques, sociétés de gestion portuaire et/ou leurs principales associations) 1 Consultante technico-juridique, 1 Consultant technico-scientifique 1 Assistant au SP / SP, CST, PFN, stakeholder (Guardia Costiera, le Autorità Pubbliche Portuali, le società di gestione portuale e/o le loro principali associazioni) 1 Consulente tecnico-legale, 1 Consulente tecnico-scientifico 1 Assistente al SP	Organisation de réunions, rédaction de documents technico-scientifiques, présentations, distribution de matériaux, etc., afin de : - définir la certification la plus adaptée et les méthodes d'adhérence ; - discuter avec les promoteurs de la certification de la manière d'élargir les critères en ce qui concerne les mammifères marins - soumission de la certification aux autorités portuaires pour son adoption - assistance technique aux autorités portuaires pour favoriser l'adoption - Définition partagée des méthodologies les plus adaptées pour le suivi des impacts des activités portuaires - l'élaboration de lignes directrices sur les mesures d'atténuation ; - diffusion des matériaux produits)) / Organizzazione di incontri, redazione di documenti tecnico-scientifici, presentazioni, distribuzione di materiali, ecc. al fine di: - definire la certificazione più adatta e le modalità di adesione; - discutere con i promotori della certificazione le modalità di ampliamento dei criteri in relazione ai mammiferi marini; - presentazione della certificazione alle autorità portuali per la sua adozione; - assistenza tecnica alle autorità portuali per favorire l'adozione - definizione condivisa delle metodologie più adatte per il monitoraggio	2026-2027	35.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	35.000,00 €

						degli impatti delle attività portuali - elaborazione di linee guida di mitigazione - diffusione dei materiali prodotti						
H-27 2a	H	PELAGOS SLOW TRAVEL Voir le plan de gestion Pelagos 2022-2027 pour tous les détails sur ce thème / Si veda il Piano di Gestione Pelagos 2022-2027 per tutti i dettagli su questo tema • supporter toute initiative de formation et d'information à destination des marins en matière de communication à propos des collisions par rapport aux instruments proposés dans le document "A collision classification key to strengthen ship strike data acquisition", préparé par le groupe de travail Trafic maritime et Collisions / Supportare iniziative di formazione e informazione a destinazione dei navigatori in materia di comunicazione delle collisioni in relazione agli strumenti proposti nel documento "A collision classification key to strengthen ship strike data acquisition", elaborato dal GdL Traffico marittimo & Collisioni.	FR	SP, CST, PFN, parties prenantes, 1 Consultant technico-scientifique 1 Assistant au SP / SP, CST, PFN, stakeholder 1 Consulente tecnico-scientifico 1 Assistente al SP	Organisation de réunions, rédaction de documents technico-scientifiques, présentations, distribution de matériaux, etc. / Organizzazione di incontri, redazione di documenti tecnico-scientifici, presentazioni, distribuzione di materiali, ecc.	2026-2027	20.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.000,00 €	
H-27 2b	H	NAVIGATION DE PLAISANCE DURABLE PELAGOS Voir le plan de gestion Pelagos 2022-2027 pour tous les détails sur ce thème / Si veda il Piano di Gestione Pelagos 2022-2027 per tutti i dettagli su questo tema • adoption de lignes directrices sur l'atténuation des perturbations causées aux cétacés par les bateaux de plaisance décrites dans le rapport ToR4 "Development and dissemination of guidelines for mitigation of disturbance caused to species by recreational boating" / adozione di linee guida sulla mitigazione del disturbo causato ai cetacei dalle imbarcazioni da diporto descritte nel rapporto ToR4 "Development and dissemination of guidelines for mitigation of disturbance caused to species by recreational boating"	FR	SP, CST, PFN, ,parties prenantes, 1 Consultant technico-scientifique 1 Assistant au SP / SP, CST, PFN, stakeholder 1 Consulente tecnico-scientifico 1 Assistente al SP	Organisation de réunions, rédaction de documents technico-scientifiques, présentations, distribution de matériaux, etc., afin de diffuser et de faire respecter les lignes directrices adoptées / Organizzazione di incontri, redazione di documenti tecnico-scientifici, presentazioni, distribuzione di materiali, ecc. al fine di diffondere e far applicare le linee guida adottate:	2026-2027	20.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	20.000,00 €	

Gouvernance de l'Accord / Governance dell'Accordo												
Prédiction / Previsione												
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Fonds garantis / Fondi garantiti	FVP	Reliquats / Residui	Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Harmonisation entre les Parties / Armonizzazione tra le Parti	I-28	M	Élaborer une stratégie pour atteindre les États qui utilisent les eaux du Sanctuaire Pelagos / Elaborare una strategia per raggiungere gli Stati che utilizzano le acque del Santuario Pelagos → Invitation aux Etats tiers qui opèrent dans le Sanctuaire à adhérer à ses principes et à ceux de l'UNEP/MAP sur la conservation des cétacés en Méditerranée, de l'ACCOBAMS ou de tout autre législation/Convention pertinente (Art. 17) / Invito a Stati che usano il Santuario ad aderire ai suoi principi, a quelli dell'UNEP/MAP sulla conservazione dei cetacei, di ACCOBAMS e di ogni altra legislazione /Convenzione pertinente (Art. 17).	MC	Partenaires pertinents/ Partners pertinenti	Strategie/ Strategia	2026	10.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	10.000,00 €
	I-29	H	Harmonisation des procédures de gouvernance, au niveau de l'Accord et au niveau national, pour la gestion des impacts sur les mammifères marins : législation et lignes directrices / Armonizzazione delle procedure per la governance, a livello di Accordo e a livello nazionale, per la gestione degli impattisui mammiferi marini : legislazione e linee guida	MC	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Etude des procédures de gouvernance et des législations / Studio delle procedure di governance e delle legislazioni	2026-27	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	I-29b	H	Concertation pour la mise en œuvre d'outils juridiques en vue de l'adoption des réglementations nationales pour l'observation des mammifères marins à des fins commerciales (whale watching) et les activités liées / Concertazione per l'attuazione di strumenti giuridici in vista dell'adozione di normative nazionali per l'osservazione dei mammiferi marini a fini commerciali (whale watching) e attività collegate	WG Gouv coord	WGLAWS, Pelagos Partners	Mesures d'harmonisation / Misure di armonizzazione	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	I-29c	H	Explorations géosismiques / Esplorazioni geosismiche → Voir la Déclaration annexée au texte d'institution de l'Accord sur l'application du principe de précaution, en particulier sur les conséquences sur les mammifères marins de l'utilisation de moyens de prospection géo-sismique / Si veda la Dichiarazione annessa al testo di istituzione dell'Accordo sull'applicazione del Principio di precauzione, in particolare sulle conseguenze sui mammiferi marini dell'utilizzo di mezzi di prospezione geo-sismica	WG Laws	WG Impacts, PFN	Proposition/ Proposta	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	I-29d	H	Évaluer l'adhésion aux chartes existantes pertinentes pour Pelagos et/ou les affiner pour Pelagos / Valutare l'adesione alle carte esistenti relative a Pelagos e/o perfezionarla per Pelagos → Par exemple, SAILS, déclaration pour promouvoir les bonnes pratiques du transport maritime en matière de protection du milieu marin et du littoral / Ad esempio, SAILS, dichiarazione per promuovere le buone pratiche del trasporto marittimo in materia di protezione dell'ambiente marino e del littoriale	WG Laws	WG Impacts, PFN	Proposition/ Proposta	2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

Gouvernance de l'Accord / Governance dell'Accordo													
Prédiction / Previsione										Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui		
	J-30	H	Création et harmonisation des procédures de gouvernance existantes de l'Accord : règlements et méthodes de travail / Creazione e armonizzazione delle procedure di governance esistenti in seno all'Accordo: regolamenti e metodi di lavoro	WGGOV coord ou Consultant / Consulente	Cf. Ci-dessous / Cfr. sotto	Mise à jour / harmonisation des procédures / Aggiornamento / armonizzazione delle procedure	2026-2027	7.000,00 €	7.000,00 €	0,00 €	0,00 €	7.000,00 €	
	J-30a		Partenariat de recherche / Partenariato per la ricerca Note: evaluate if maintain or delete	Coordinateur GdT Gouvernance ou Consultant / Coordinatore GdL Governance o Consulente			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	J-30e	H	Établir une procédure systématique (y compris un calendrier et systèmes de communication internes via site web) pour les communications internes (Parties, PFN, CST, SP) pour informations sur l'avancement général de l'Accord / Stabilire una procedura sistematica (compreso un calendario e dei sistemi di comunicazione interna via sito web) per le comunicazioni interne (Parti, PFN, CST, SP) per informazioni sullo stato di avanzamento generale dell'Accordo	WGCOMM coord	SP, WGCOMM Consultant / consulente	Etablissement d'une procédure informatique / Stabilire una procedura informatica	2027	7.000,00 €	7.000,00 €	0,00 €	0,00 €	7.000,00 €	
	J-30f	H	Archives des Résolutions et des recommandations organisées par thème sur le site internet de l'Accord Pelagos / Archivio delle Risoluzioni e delle Raccomandazioni organizzate per tema sul sito internet dell'Accord Pelagos	SP	—	Archive en ligne / Archivio online	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	J-30f	H	Définition d'une procédure pour les consultations publiques / Definizione di una procedura per le consultazioni pubbliche	SP	WG Governance	Etablissement d'une procédure / Stabilire una procedura	2026	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	J-30f1	H	Consultations publiques routinières sur les objectifs du Sanctuaire Pelagos / Consultazioni pubbliche regolari relativamente al Piano di Gestione 2028-2033	SP / consultant / consulente (Note: linked to L-36)	WG Governance	Consultation publique / Consultazione pubblica	2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	J-30h		Évaluer la possibilité pour les Parties de recourir au Comité scientifique et technique pour répondre aux demandes de dérogation à la Directive Habitats (article 16) soumises aux autorités nationales, en particulier pour le marquage par satellite et les biopsies cutanées ou en cas de perturbation volontaire / Valutare la possibilità per le Parti di avvalersi del Comitato scientifico e tecnico per rispondere alle richieste di deroga alla Direttiva Habitats (articolo 16) presentate alle autorità nazionali, in particolare per attività di marcatura satellitare e biopsie cutanee o in caso di perturbazione volontaria Note: evaluate if maintain or delete	Coordinateur GdT évaluations / Coordinatore GdL valutazioni			2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	

Gouvernance de l'Accord / Governance dell'Accordo													
Prédition / Previsione										Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui		
	K-32	H	Harmonisation des procédures administratives de l'Accord / Armonizzazione delle procedure amministrative dell'Accordo	WG Gouv	Cfr. Ci-dessous / Cf. qui di seguito	Nouvelles procédures administratives / Nuove procedure amministrative	2026-2027	5.000,00 €	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	K-32a	H	Définition de procédures d'acquisition des biens et services nécessaires pour obtenir des résultats et atteindre les objectifs / Definizione delle procedure per acquisire i necessari beni e servizi per l'ottenimento dei risultati ed il raggiungimento degli obiettivi	WG Gouv	Consultant / consulente	Procedure / Procedura	2026-2027	5.000,00 €	5.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Gestion courante / Gestione corrente	L-33	P	Gestion courante du Secrétariat permanent / Gestione corrente del Segretariato Permanente Note: All the items reported under the Secretariat's recurring activities are to be considered not approved as they are the subject of the provisional budget for the biennium 2026-2027, the evaluation of which has been postponed, due to lack of adequate timing, to the meeting of the Parties	SP		Gestion du Secrétariat permanent / Gestione del Segretariato permanente	2026-2027	305.500,00 €	305.500,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-33a	P	Gérer le budget de l'Accord sur la base des décisions des Parties et rédiger les rapports annuels de dépenses / Gestire il bilancio dell'Accordo sulla base delle decisioni delle Parti eredigere i resoconti annuali delle spese	SP	PFN, expert-comptable / PFN, esperto contabile	Compte-rendu des dépenses / Resoconto di spesa	2026-2027	10.200,00 €	10.200,00 € (LB D131)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-33b	P	Rédiger les rapports d'activité annuels / Redigere i resoconti annuali di attività	SP	PFN, CST	Rapports d'activité annuels / Resoconti annuali di attività	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-33b1	H	Rédiger et transmettre un rapport biannuel relatif aux activités nationales conduites dans le cadre de la DCSMM, de la Directive- cadre sur l'eau, de la Directive Habitats et dans le cadre de toute instance internationale pertinente/ Redigere e trasmettere un rapporto biennale relativo alle attività nazionali condotte nell'ambito della MSFD, della Direttiva Quadro sulle Acque, della Direttiva Habitat e nell'ambito di tutte le istanze internazionali pertinenti	Parties / Parti	SP	Rapports d'activité biennuels / Resoconti di attività biennali	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-33c	P	Organiser les réunions de l'Accord / Organizzare le riunioni dell'Accordo	SP	—	Tenue de réunions / Svolgimento di riunioni	2026-2027	53.000,00 €	53.000,00 € (LB D14)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-33d	P	Creation, maintenance et mise à jour régulière des bases de données et archives de l'Accord / Creazione, mantenimento e aggiornamento regolare dei database e archivi dell'Accordo	SP	PFN, CST, OIG, ONG	Mise à jour régulière / Aggiornamento regolare	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-33e	P	Garantir le fonctionnement de la structure du Secrétariat / Garantire il funzionamento della struttura del Segretariato	SP	—	Fonctionnement Secrétariat /Funzionamento Segretariato	2026-2027	29.300,00 €	29.300,00 € (LB D12)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-33e1	P	Salaires du personnel du Secrétariat / Stipendi del personale del Segretariato	SP	—	Fonctionnement Secrétariat /Funzionamento Segretariato	2026-2027	195.000,00 €	195.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	

Gouvernance de l'Accord / Governance dell'Accordo													
Prédiction / Previsione									Fonds garantis / Fondi garantiti			Fonds non garantis / Fondi non garantiti	
Secteur / Settore	ID intervention / ID intervento	Priorité / Priorità	Interventions nécessaires pour atteindre les objectifs : titre et description / Interventi necessari al conseguimento degli obiettivi: titolo e descrizione	Leader	Exemples collaborateurs/ Esempi di collaboratori	Produits et/ou objectifs possibles / Prodotti e/o obiettivi possibili	Chronologie / Cronologia	Budget total estimé / Budget totale stimato	Contribution ordinaire/ Contributo ordinario	FVP	Reliquats / Residui		
Gestion courante / Gestione corrente	L-33f	P	Représentation de l'Accord / Rappresentazione dell'Accordo	SP	—	Représentation / Rappresentaza	2026-2027	18.000,00 €	18 000,00 € (LB D15)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-33g2	P	Evaluation du Secrétaire exécutif de l'Accord Pelagos / Valutazione del Segretario esecutivo dell'Accordo Pelagos	MOP Chair	PFN	Evaluation annuelle / Valutazione annuale	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-33g3	P	Evaluation de l'Adjoint au Secrétaire exécutif de l'Accord Pelagos / Valutazione del Vicesegretario esecutivo dell'Accordo Pelagos	SE	—	Evaluation annuelle / Valutazione annuale	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-35	P	Gestion du "Fonds Volontaire Pelagos" (FVP) / Gestione del "Fondo Volontario Pelagos" (FVP)	SP	PFN	Gestion FVP / Gestione FVP	2026-2027	10.000,00 €	10.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-35a	P	Gestion administrative du FVP / Gestione amministrativa del FVP	SP	PFN	Gestion administrative / Gestione amministrativa	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-35b	P	Stratégie pour la prospection des fonds / Strategia per la ricerca di fondi	Consultant / Consulente	PFN	Prospection / Ricerca	2026	10.000,00 €	10.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-35c	P	Gestion des relations avec les donateurs / Gestione relazionicon i donatori	SP	PFN	Suivi relations avec les donateurs / Seguire le relazioni con i donatori	2026-2027	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
	L-36		Rédaction et approbation du Plan de Gestion (2028-2033) / Redazione e approvazione del Piano di gestione (2028-2033) Note : The evaluation of the PdG also takes place through the evaluation of the Programmes of Work Plans of the 3 biennia, briefly reported in the "living document" gradually updated with the performance of the activities and any critical issues encountered.	SP consultant / consulente (Note: linked to J-30f1)	PFN, CST	Plan de gestion / Piano di gestione	2026-2027	10.000,00 €	10.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
TOTAL DOMAINE GOUVERNANCE DE L'ACCORD / TOTALE DOMINIO GOVERNANCE DELL'ACCORDO									447.500,00 €	337.500,00 €	0,00 €	0,00 €	110.000,00 €

Appendice 2 – Schéma directeur des missions du personnel du Secrétariat permanent en dehors de la région Méditerranéenne pour le biennium 2026-2027

(Liste non exhaustive)

Conformément à la résolution 5.15 adoptée par les Parties lors de la 5^{ème} Réunion des Parties tenue du 4 au 5 juin 2013, qui stipule que « *les Parties donnent mandat au Secrétariat Permanent pour participer aux événements d'intérêts pour le Sanctuaire Pelagos à l'échelle des trois Pays Parties et de la région méditerranéenne. La participation du Secrétariat permanent aux événements extérieurs devra faire l'objet d'une proposition motivée et économiquement évaluée de la part du Secrétariat Permanent à soumettre à la Conférence des Parties ou, entre les sessions, aux Points Focaux Nationaux pour des événements d'intérêts ayant lieu avant la prochaine Conférence des Parties* ».

Ce schéma directeur est rédigé de sorte que le Comité scientifique et technique puisse s'exprimer sur d'éventuelles missions du personnel du Secrétariat permanent en dehors de la région méditerranéenne pour le *biennium 2026-2027*.

Les événements proposés ont été identifiés sur la base des objectifs et de la réalisation des activités proposées dans le cadre du Plan de gestion (2022-2027) et de son Plan d'action et du Programme de travail de l'Accord pour le *biennium 2026-2027*.

La liste d'événements ci-dessous doit être considérée comme non-exhaustive et soumis à la disponibilité financière et en ligne avec les priorités du Plan de gestion car d'autres événements d'intérêt pour l'Accord Pelagos pourraient être organisés au cours du *biennium 2024-2025* en dehors de la région méditerranéenne. Dans ce dernier cas, le Secrétariat permanent soumettra la demande aux Points Focaux Nationaux en temps utile, de sorte qu'ils puissent s'exprimer sur une éventuelle participation du personnel du Secrétariat permanent.

Le budget proposé est à titre indicatif, calculé sur la base d'une estimation des coûts pour une personne et inclut les frais de transport, d'hébergement et d'alimentation calculées en conformité avec le Règlement financier de l'Accord.

Liste des événements internationaux d'intérêt en dehors de la région méditerranéenne pour le biennium 2026-2027					
Evénement	Organisateur	Lieu	Période	Budget (à titre indicatif pour une personne)	Note
15 ^{ème} Conférence des Partie	Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage (CMS)	Campo Grande (Brasil)	23-29 mars 2026	€ 2.000,00	Participation d'intérêt en cas de discussion de sujets visant à atteindre les objectifs de l'Accord.
70 ^{ème} Commission de la CBI (IWC70)	Commission Baleinière Internationale (IWC)	Hobart (Australie)	28 septembre - 3 octobre 2026	€ 3.000,00	Participation d'intérêt lors du traitement de sujets visant à atteindre les objectifs de l'Accord et dans le cadre du protocole de partenariat signé en décembre 2024 (action A-6c du programme de travail 2024-2025).
6 ^{ème} Congrès Internationale sur les Aires Marine Protégées (IMPAC6)	Union International pour la Conservation de la Nature (UICN)	Dakar (Senegal)	Fevrier 2027	€ 2.000,00	Participation d'intérêt à la réalisation de l'objectif A du plan de gestion (2022-2027) et en faveur d'une représentation active de l'Accord dans les instances internationales pour témoigner de la conservation marine basée sur la coopération régionale.

Appendice 3 – Projet de budget prévisionnel pour le biennium 2026-2027

Note : l'évaluation du budget prévisionnel pour la période 2026-2027 a été reportée, faute de délais suffisants, à la Réunion des Parties

Lors de la IXe Réunion des Parties (RdM9), par le biais de la Résolution 9.9, les Parties ont décidé que le montant du solde des contributions ordinaires serait utilisé pour couvrir les augmentations liées aux coûts de fonctionnement et de gouvernance de l'Accord au cours de la période de deux ans 2024-2025. Étant donné que l'utilisation des résidus au cours de la période de deux ans 2026-2027 n'est pas liée au fonctionnement et à la gouvernance et compte tenu du fait que le budget fait apparaître un résidu total estimé en décembre 2027 de 39 137,55 €, on estime que les résidus en décembre 2025 d'environ 30 000 € peuvent être utilisés pour les activités du programme de travail.

À cet égard, le budget pour la période de deux ans 2024-2025, adopté lors de la RdP 9, prévoyait l'utilisation de 37 637,55 € de contributions ordinaires résiduelles. Par conséquent, les résidus restants ont été alloués pour couvrir les coûts de fonctionnement et de gouvernance de la période de deux ans 2026-2027 ainsi que pour couvrir certaines activités du plan de travail.

Les coûts de fonctionnement et de gouvernance de l'Entente sont réévalués en fonction de l'inflation et de l'augmentation du coût de la vie. Toutefois, compte tenu de la proposition des points focaux nationaux, formulée à l'occasion de la XIVe réunion des points focaux nationaux (30 janvier 2025, vidéoconférence), les contributions ordinaires ne devraient pas être augmentées et, dans ce contexte, il a été demandé que les réunions du Comité scientifique et technique se tiennent en anglais et, si nécessaire, à distance.

Le budget proposé ci-dessous tient compte de la tenue de la CST en présentiel et en anglais, ce qui permet de réduire les coûts de l'interprétation simultanée de 21 000,00 €.

Un montant de € 50 637,55 des résidus ordinaires restent donc disponibles pour couvrir l'augmentation des coûts d'exploitation et de gouvernance pour la période de deux ans 2028-2029. Dans ce contexte, il est nécessaire de poursuivre la réflexion sur une solution structurelle pour faire face à l'augmentation des coûts de gouvernance et de fonctionnement, comme prévu dans la Résolution 9.9.

Lignes budgétaires

1. Dépôts

Le montant des « **acomptes** » correspond :

- les fonds de réserve adoptés par les Parties (40 000 €) ;
- l'indemnité de retour à l'emploi (ARE) pour le Secrétaire exécutif et son adjoint (P2 et P3). Elles correspondent aux prestations à verser par l'employeur au personnel du Secrétariat permanent en cas de chômage à la fin du contrat.

La résolution 7.9 prévoyait que le montant à verser au titre de l'Accord était équivalent aux 12 premiers mois de chômage et que la deuxième année devait être prise en charge par le Parti monégasque par le biais d'une contribution volontaire. À partir de 2025, l'allocation est versée pour une période maximale de 18 mois (et pas plus de 24 mois). Reste donc à définir le délai pour que l'Accord PELAG et la Partie monégasque s'empare d'un délai inférieur et équivalent à 18 mois.

Le budget à prévoir pour les ARE relatifs aux postes de Secrétaire exécutif et de Secrétaire exécutif adjoint avec les salaires annuels bruts attendus et pour un contrat d'au moins 2 ans :

- Pour le Secrétaire exécutif 40 000 ,00 € bruts par an
Budget total à prévoir pour 18 mois d'allocations chômage : 35 000,00 € (comprend l'allocation nette et les cotisations CMRC de l'employeur que le CSM doit verser une fois par an au CCSS)
- Pour le Secrétaire Exécutif Adjoint 35 000,00 € bruts par an

Budget total à prévoir pour 18 mois d'allocations chômage : 30 629,00 € (comprend l'abattement net et les cotisations patronales CMRC que le CSM doit verser une fois par an au CCSS)

2. Salaires du personnel du Secrétariat permanent

Les salaires du personnel du Secrétariat Permanent ont été redéfinis à 40 000,00 € par an pour le rôle de Secrétaire et à 35 000,00 € par an pour le Secrétaire exécutif adjoint, auxquels il faut ajouter les charges contractuelles (ici calculées à un taux forfaitaire de 30 % du salaire annuel).

3. Frais de bureau

3.1 MATERIAU (D121)

Cette ligne budgétaire comprend le matériel informatique (ordinateurs, imprimantes, téléphones, écrans, etc.) et les consommables (cartouches d'encre d'imprimante, papier, stylos, enveloppes, etc.).

3.2 LA COMMUNICATION (D122)

La ligne budgétaire de la communication comprend :

- site web : hébergement et location de noms de domaine ;
- les frais liés au courrier et aux télécommunications liés à l'envoi de lettres, de matériel et d'abonnements pour les téléphones fixes et portables (appels internationaux) et le Wi-Fi ;
- abonnements : serveur *en ligne*, trois licences Microsoft 365 *Business Standard*, système de signature électronique, antivirus, *escape game* (abonnement Genially), *newsletter*, *wetransfer*, etc. ;
- Impressions;
- Création de nouveaux supports de communication (ex : design de cartes de vœux et de cartes de visite).

3.3 FRAIS DE MAINTENANCE (D123)

Pour les coûts de maintenance et d'intervention pour les problèmes informatiques, que le Secrétariat Permanent ne peut pas résoudre de manière indépendante, ils sont estimés à 2 000,00 €. Cette ligne budgétaire comprend également l'abonnement annuel de maintenance téléphonique et firwell.

3.4 ASSURANCE (D124)

Les frais d'assurance couvrent l'équipement du Secrétariat Permanent (celui du bureau et pour les déplacements professionnels).

3.5 FRAIS BANCAIRES (D125)

Un montant de 1 300,00 € est proposé pour les frais bancaires liés aux frais de gestion du compte ordinaire et du Fonds de contributions volontaires Pelagos.

4. Conseil aux entreprises (D131)

Le montant total de cette ligne budgétaire reste inchangé par rapport aux deux années précédentes.

5. Réunions institutionnelles

5.1 FRAIS DE TRADUCTION (D141)

Les coûts d'appui à la rédaction des documents dans les langues officielles de l'Entente dépendent du nombre de réunions prévues par année. Comme établi les années précédentes, les coûts de la traduction bilingue s'élèvent à 5 000,00 € dans le cas d'une année qui comprend la préparation et la tenue d'une réunion ordinaire des parties. Prenons, par exemple, la préparation de la Réunion ordinaire des Parties à elle seule. Il nécessite la préparation d'une centaine de documents dans les deux langues officielles de l'Accord, chacun composé d'environ 7 pages, pour un total d'environ 700 pages.

Selon le tarif en vigueur (0,15 € TTC par mot), le montant disponible permet la rédaction d'un maximum de quatre-vingt-dix pages par an, apportant ainsi un appui dans la préparation des documents de réunion mentionnés ci-dessus ou de leurs rapports.

Coût de la traduction par mot	Mots moyens par page	Coût moyen par page	Total Pages	Coût total
0,15 € TVA incluse	360-400	54 à 60 €	CA. 80-90	€ 5.000,00

Il convient également de noter que les Parties se sont prononcées en faveur de la traduction en anglais des principaux documents de l'Accord.

5.2 INTERPRETATION SIMULTANEE (D142)

Cette ligne budgétaire est calculée en tenant compte de la décision intersessions des points focaux nationaux (réunion du PFN, 30 janvier 2025, vidéoouconférence) proposant la tenue des réunions du CST en anglais afin de réduire les coûts d'interprétation et d'assistance technique.

Les coûts de l'interprétation simultanée sont calculés sur la base du nombre de jours de réunion prévus :

2027: **Trois** jours pour la XIe Réunion ordinaire des Parties à l'Accord Pelagos.

Nombre minimum de jours de réunion (en personne) par période de deux ans	Coût journalier minimum pour assurer l'interprétation	Coût total
3	€ 2.000,00 (interprètes) 5 000,00 € (assistance technique)	€ 21.000,00

Ces dépenses comprennent :

- les frais d'installation/désinstallation et de location journalière du matériel (cabine de traduction ou valise, système d'enregistrement pour la Réunion ordinaire des Parties (casques, microphones, etc.) et/ou l'utilisation d'une plate-forme de réunion virtuelle ;
- l'assistance technique pendant la réunion ;
- les frais journaliers des interprètes.

5.3 HONORAIRES DES REUNIONS (D143)

Les frais de réunion sont calculés sur la base du nombre de participants (30 personnes pour un CST et 40 personnes pour un appel d'offres) et du nombre de jours de réunion (un jour de réunion en 2026 et cinq jours de réunion en 2027) et comprennent :

- pauses déjeuner et pauses café ;
- badges et matériel de réunion (stylos, papier, etc.) ;
- location de matériel (écran, projecteur, wi-fi, etc.) ;
- frais de mission des Présidentielles entrantes (ne représentant pas une Partie) : dans la limite de 250 € par personne et par jour (frais forfaitaires), sur présentation des factures y afférentes.

6. Représentation (D15)

6.1 MISSIONS NATIONALES ET INTERNATIONALES (D151)

Les frais de mission s'élèvent à 6 500,00 € par an pour l'ensemble du personnel du Secrétariat permanent, pour les missions nationales et internationales et dans le cadre du mandat conféré par les Parties.

6.2 INSCRIPTION AU SEMINAIRE (D152)

Le montant des frais d'inscription aux séminaires s'élève à 2 000,00 € et correspond au coût moyen d'inscription aux séminaires et congrès.

6.3 FRAIS DE REPRESENTATION (D153)

Le montant des frais de représentation et de réception s'élève à 3 000,00 € pour la période de deux ans et correspond aux montants des frais dictés par les éventuelles réceptions.

Solde estimatif pour la période de deux ans 2024-2025

Le « solde présumé » (ou « résidus extraordinaires ») de la période de deux ans antérieure au 31/12/2025 (127.637,55 €) correspond au montant des dépôts (97.000,00 €) et des résidus ordinaires (30.637,55 €)

Fonds de contributions volontaires Pelagos

Les dons ainsi que les contributions volontaires reçus entre 2021 et 2025 ont été entièrement engagés, comme prévu, pour la réalisation des activités du Programme de travail 2024-2025 et devraient être dépensés d'ici au 31 décembre 2025. Les éléments restants résultant des économies réalisées grâce à l'exécution des activités du programme de travail 2024-2025 seront utilisés pour couvrir certaines des activités envisagées dans le programme de travail 2026-2027, conformément aux priorités établies par les parties.

Tableau 1 : Budget pour le biennium 2026-2027

		2026	2027
DÉPÔTS			
P1	Fonds de réserve	€ 40.000,00	€ 0,00 TVA incluse
P2	Fonds d'indemnisation pour perte d'emploi (SE)	€ 33.500,00	€ 0,00 TVA incluse
P3	Fonds d'indemnisation de la perte d'emploi (TPE)	€ 23.500,00	€ 0,00
TOTAL DES DÉPÔTS		€97.000,00	€ 0,00

		2026	2027
REVENU			
C1	CONTRIBUTIONS ORDINAIRES		
C11	France	€ 56.250,00	€ 56.250,00
C12	Italie	€ 56.250,00	€ 56.250,00
C13	Monaco	€ 56.250,00	€ 56.250,00
	<i>Sous-total</i>	€ 168.750,00	€ 168.750,00
R1	COTISATIONS ORDINAIRES RÉSIDUELLES	€ 30.637,55	53 €.637,55
R2	CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES RÉSIDUELLES	€ 15.000,00	€ 0,00
R3	DONS RÉSIDUELS	€ 2.000,00	€ 0,00
TOTAL DES PRODUITS (I)		€ 216.387,55	€ 234.887,55
		2026	2027

DÉPENSE			
D1	FONCTIONNEMENT ET GOUVERNANCE		
D11	Salaires		
D111	Salaire brut (SE)	40.000.000 €	€ 40.000,00
D1111	Obligations contractuelles (SE)	€ 12.000,00	€ 12.000,00
D112	Salaire brut (TPE)	€ 35.000,00	€ 35.000,00
D1121	Charges contractuelles (TPE)	€ 10.500,00	€ 10.500,00
	<i>Sous-total</i>	€ 97.500,00	€ 97.500,00
D12	Dépenses de fonctionnement		
D121	Matériel	€ 4.000,00	€ 4.000,00
D122	Communication	€ 8.000,00	€ 8.000,00
D123	Entretien	1 €.000,00	1 €.000,00
D124	Assurance	€ 500,00	€ 500,00
D125	Frais bancaires	€ 650,00	€ 650,00

	<i>Sous-total</i>	€ 14.650,00	€ 14.650,00
D13	Consultance		
D131	Comptable agréé	€ 5.100,00	€ 5.100,00
	<i>Sous-total</i>	€ 5.100,00	€ 5.100,00
D14	Réunions institutionnelles		
D141	Frais de traduction	€ 3.000,00	€ 5.000,00
D142	Interprétation simultanée	€ 0,00	€ 21.000,00
D143	Frais de réunion	€ 4.000,00	€ 20.000,00
	<i>Sous-total</i>	€ 7.000,00	€ 46.000,00
D15	Représentation et réception		
D151	Missions nationales et internationales	€ 6.500,00	€ 6.500,00
D152	Inscription au séminaire	€ 1.000,00	€ 1.000,00
D153	Frais de représentation	€ 1.500,00	€ 1.500,00
	<i>Sous-total</i>	€ 9.000,00	€ 9.000,00
D2	Programme de travail		
D21	Mise en œuvre des actions PdL	€ 30.000,00	€ 0,00
	<i>Sous-total</i>	€ 30.00,00	€ 0,00 TVA incluse
DÉPENSES TOTALES (2)		162 € 750,00	17 € 1.750,00
ÉQUILIBRE (1 – 2)		+ 53 € 637,55	+ 50 € 637,55

Annexe 12 – Résumé des décisions

Point de l'ordre du jour	Décision	Responsable	Expiration
2 (paragraphe 7)	Les participants ont adopté à l'unanimité l'ordre du jour figurant à l'annexe 2 du présent rapport.	Chefs de délégation CST	En réunion
3.8.2 (paragraphe 38)	Le Président du CST invite donc le Secrétariat à transmettre le document de protocole partagé « Protocole commun (FR, IT, MC) pour la surveillance à long terme de la contamination chimique et biologique des mammifères marins dans le Sanctuaire Pelagos » aux délégations pour une analyse approfondie du contenu au niveau national.	Secrétariat permanent	Suite à la réunion
4.1 (paragraphe 52)	Le Président du CST demande au Secrétariat d'organiser une réunion en ligne, dans les mois qui suivront le CST, avec le Prof. Galgani et les responsables des Groupes de travail afin de définir les responsabilités et les méthodes de rédaction.	Secrétariat permanent	Suite à la réunion
4.2 (paragraphe 58)	Sur proposition de la délégation italienne, il est convenu de limiter la durée des réunions du Comité Scientifique et Technique en fonction des besoins réels de l'ordre du jour.	Chefs de délégation CST	—
4.3 (paragraphe 62)	Le CST recommande que le groupe de travail sur la gouvernance finalise la proposition de mise à jour des termes de référence (TdR) de l'outil des Ambassadeurs Pelagos par le biais de réunions en ligne ultérieures qui se tiendront à la suite de cette réunion.	Gouvernance GdL	Après la réunion et avant la MOP10
4.3 (paragraphe 63)	Le Président rappelle qu'une fois finalisés, les nouveaux termes de référence doivent être soumis pour information et approbation au Comité Scientifique et Technique avant d'être soumis à l'attention des Parties à la MOP10.	Gouvernance GdL / SP	Après la réunion et avant la MOP10
4.5 (paragraphe 69)	Les délégations conviennent d'organiser une réunion par vidéoconférence le 30 juin 2025 afin d'examiner spécifiquement les priorités et les actions du programme de travail pour 2026-2027. [Note : lors de la réunion extraordinaire du CST du 29 juillet 2025, en raison de contraintes de temps, il a été décidé de reporter la discussion sur le budget prévisionnel 2026-27 à la réunion des Parties – MOP10 – voir Pelagos STCEExtra 2025 Report SR)]	Délégations / SP	30 juin 2025
4.7 (paragraphe 74)	Compte tenu de la nécessité de mettre à jour les comptes, les délégations conviennent d'examiner le document budgétaire lors de la réunion en ligne du 30 juin.	Délégations / SP	30 juin 2025
5 (paragraphe 76)	<p>Le Comité Scientifique et Technique adopte les recommandations modifiées suivantes au cours de la réunion :</p> <p>Recommandation 17.1 – « Évaluation de l'abondance, de la distribution et des habitats des espèces dans le sanctuaire Pelagos, avec une priorité donnée à la Baleine à bec de Cuvier, au rorqual commun, au cachalot et au grand dauphin.», comme indiqué à l'annexe 3</p> <p>Recommandation 17.2 - « Évaluation de la distribution du trafic maritime et des bruits sous-marins d'origine anthropique dans le sanctuaire Pelagos et premières considérations sur leurs impacts potentiels sur les espèces prioritaires (baleine à bec de Cuvier, rorqual commun, cachalot et grand dauphin) » telle qu'elle est rapportée à l'annexe 4</p>	Délégations	Pendant la réunion

	Recommandation 17.3 – « Ports durables dans le Sanctuaire Pelagos » telle qu'elle est définie à l' annexe 5 Recommandation 17.4 - « Évaluation des impacts liés à la pêche sur les espèces de cétacés et leur habitat dans le Sanctuaire Pelagos : état de l'art », comme indiqué à l' annexe 6 Recommandation 17.7 - « Évolution des outils de communication de l'Accord Pelagos » telle qu'elle est rapportée à l' annexe 7		
5 (paragraphe 77)	<p>Le Comité Scientifique et Technique décide de suspendre les recommandations suivantes en vue de leur adoption ultérieure intersessions :</p> <p>Recommandation 17.5 – « État de la pollution chimique et biologique et protocole commun pour le suivi de ses effets pathologiques sur les cétacés du Sanctuaire »</p> <p>Recommandation 17.6 – « Collaboration avec les aires marines protégées et les parcs nationaux relevant du Sanctuaire Pelagos en faveur de la conservation des grands dauphins et des phoques moines »</p> <p>Recommandation 17.8 – « Mise à jour de l'outil de l'Ambassadeur Pelagos »</p> <p>Recommandation 17.9 – « Proposition de programme de travail et de bilan provisionnel pour le biennium 2026-2027 »</p> <p>[Note : les Recommandations 17.5, 17.6, 17.8 ont été adoptée par la suite, par courrier électronique le 05/09/2025La Recommandation 17.9 a été adoptée par courrier électronique le 05/09/2025 uniquement pour la partie relative au programme de travail, à l'exclusion de l'action L-33 et de ses sous-actions, qui font l'objet du budget prévisionnel pour la période 2026-2027, dont l'évaluation a été reportée, faute de délais suffisants, à la Réunion des Parties]</p>	Délégations	Suite à la réunion
7 (paragraphe 82)	La Cheffe de la délégation française confirme sa volonté d'accueillir la réunion CST18 même s'il n'est pas en mesure d'indiquer pour le moment un lieu et une date qui lui seront communiqués ultérieurement.	Délégation française	Suite à la réunion
8 (paragraphe 83)	Le Président du CST invite le Secrétariat permanent à transmettre le projet de rapport aux participants à l'issue de la réunion.	Secrétariat permanent	Suite à la réunion